

# DECORMAG

PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION

FR  
15  
12, Nov. 08  
AnQ

À GAGNER  
2 voyages  
pour 2  
où vous  
voulez !

## LES SALLES D'EAU

COMMENT  
LEUR DONNER DU CHIC ?

10 idées  
pour tout ranger  
en beauté

PETIT BUDGET  
grands effets

CINÉMA MAISON  
le confort en vedette



N° 378 Novembre 2008



PP40664924 R07760 4,25\$



De l'espace pour tout. Même ce qui  
reviendra à la mode dans 10 ans.

Prêt-à-porter aujourd'hui, prêt-à-reporter dans une décennie. Avec une armoire-penderie IKEA, donnez vos gâteries et envies tout l'espace qu'il leur faut pour s'épanouir. Choisissez le look extérieur et planifiez l'aménagement intérieur en ligne sur [fr.IKEA.ca/PAX](http://fr.IKEA.ca/PAX). C'est aussi simple que ça. Et à ce prix, vous pouvez vous permettre plein de petits extras en soie, en cachemire ou à talons hauts.

**DES CHAMBRES OÙ L'ON EST BIEN.**

© Inter IKEA Systems B.V. 2008. Boîtes et accessoires en sus.

Armoire-penderie PAX  
à portes coulissantes LYNGDAL,  
en verre dépoli sous cadre aluminium

**2795\$**



Si bien chez soi

# Un geste d'appui grâce au *Luminère*<sup>®</sup>



*Luminère*  
Briquet pour chandelle

À l'achat d'un emballage du briquet BIC Luminère spécialement identifié, BIC versera 1 \$\* à la Société canadienne du cancer pour appuyer la recherche vitale sur le cancer du sein, dans l'espoir que la guérison du cancer du sein ne soit plus un objectif difficile à atteindre.

Proud supporter of the  
Canadian Cancer Society



Fier d'appuyer la Société  
canadienne du cancer

[www.cancer.ca](http://www.cancer.ca)



\*Pour chaque achat de cet emballage de briquet pour chandelle BIC Luminère<sup>®</sup>, BIC Inc. versera 1,00 \$ par emballage à la Société canadienne du cancer pour appuyer la recherche sur le cancer du sein, et ce, jusqu'à concurrence de 25 000 \$. Le programme est valable au Canada seulement, jusqu'au 31 décembre 2008. ©2008 BIC Inc., Toronto, ON M3N 1W2

# OLAY

Cet hiver, enveloppez votre  
peau d'hydratants.

Lorsque votre peau est très sèche, cédez au plaisir que procure une riche hydratation. Sous la douche, faites mousser le gel nettoyant pour le corps Olay Ribbons, le premier nettoyant pour le corps qui enveloppe votre peau de plusieurs coulées d'hydratants. Utilisez ensuite la lotion pour le corps Olay Quench pour aider à renforcer la barrière d'hydratation de la peau et prévenir la réapparition de la peau sèche. Pour une belle peau douce et hydratée, faites confiance à Olay.

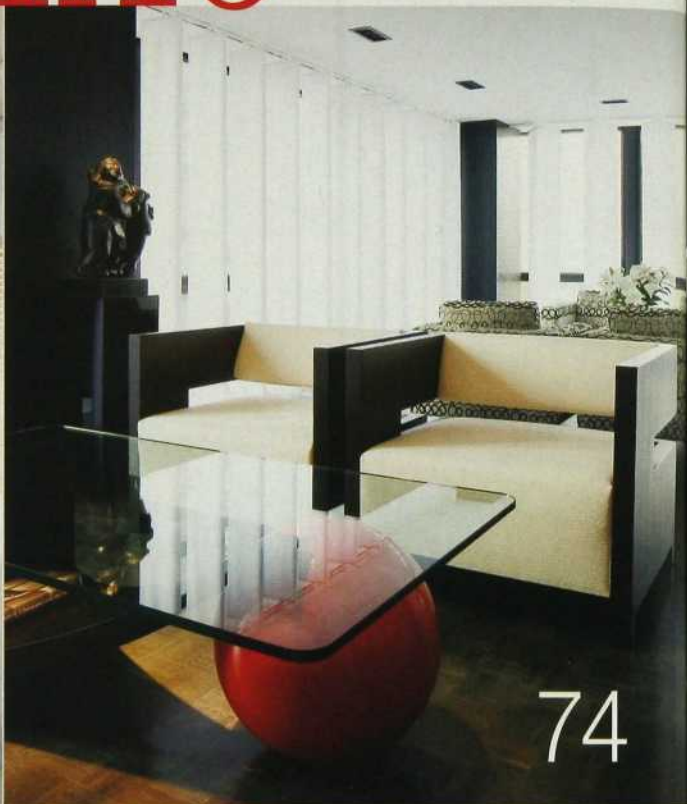
C'est beau d'être bien dans sa peau<sup>MC</sup>



# DÉCORMAG

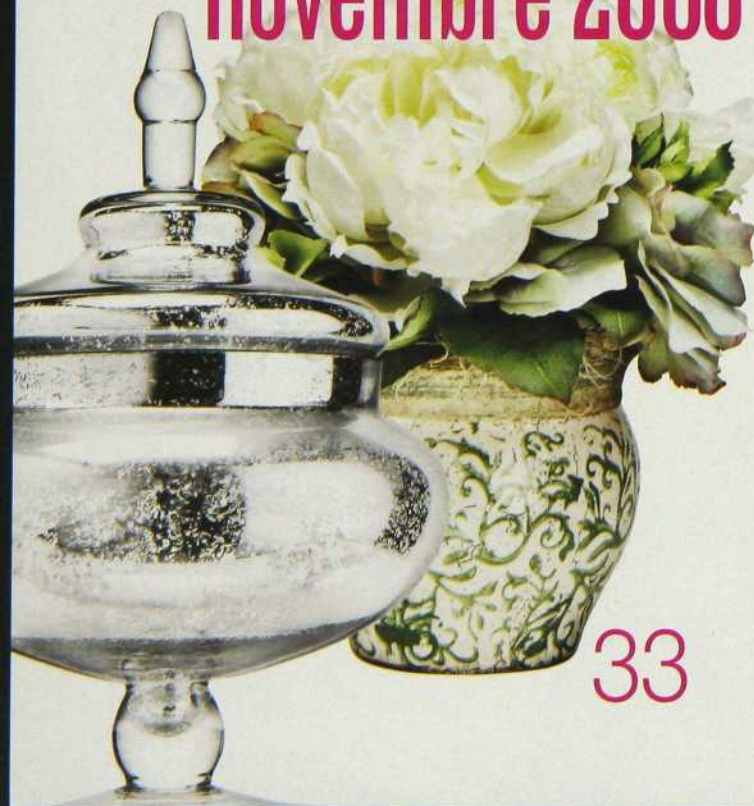


66



74

novembre 2008



33

## 1 EN PAGE COUVERTURE

Noir et blanc

Recherche : Carolle Drab / Photo : Nicolas Ruel

## 10 BILLET

## 15 INFOS

## 28 LIVRES

## 33 SHOPPING

Accessoires aux accents raffinés.

## 41 J'AI CRAQUÉ POUR...

Ce que Myriam Gagnon a repéré sur la planète design.

## 50 CONSEIL

### Petit budget, grands effets

7 bonnes idées pour embellir votre maison sans trop dépenser.

## 54 LEÇON DE STYLE

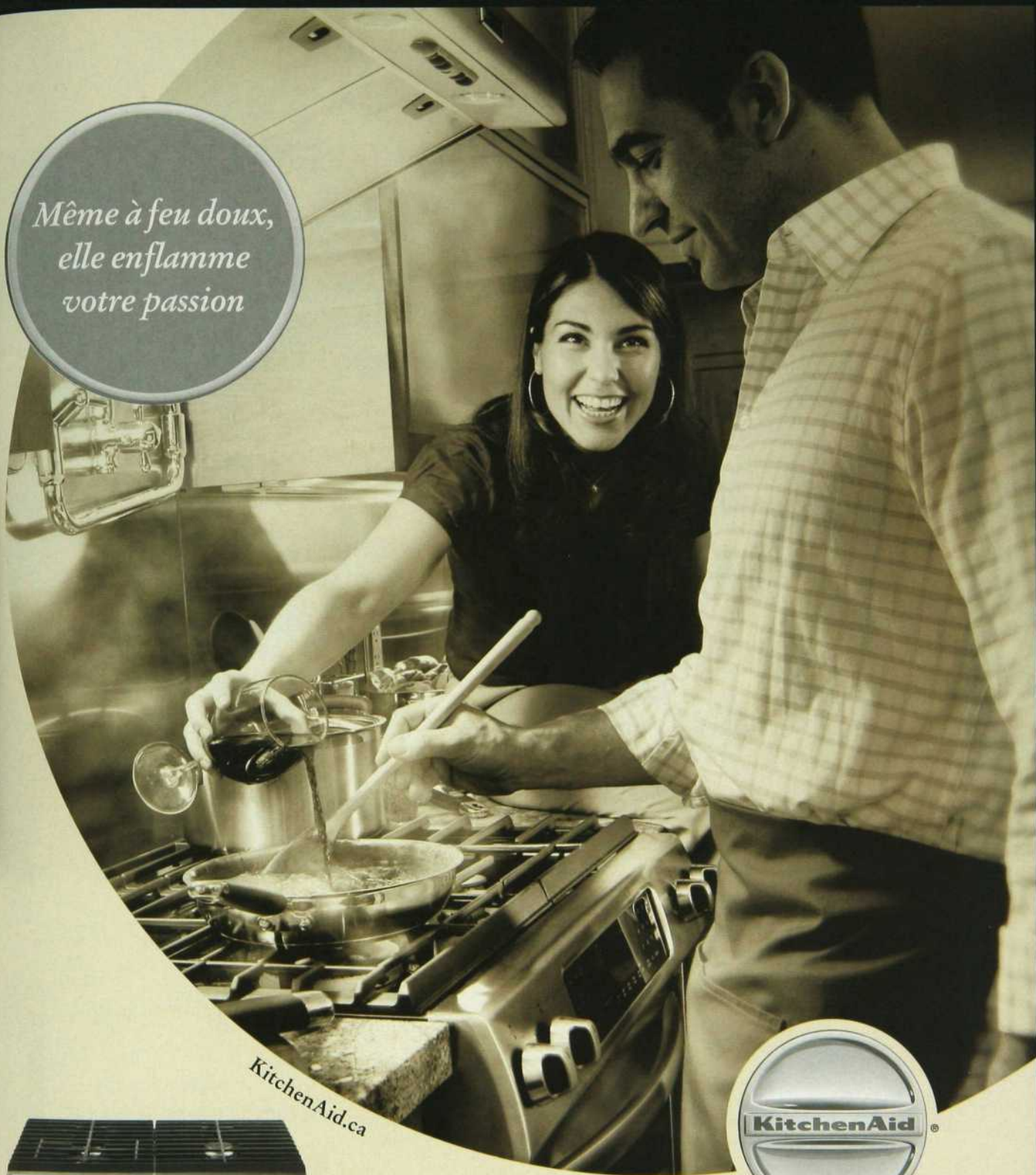
### Des powder rooms qui ont du caractère

Découvrez le potentiel de cette petite pièce.

## 59 1 SÉJOUR, 3 FAMILLES, 3 SOLUTIONS

Un même espace aménagé pour des besoins bien différents.

*Même à feu doux,  
elle enflamme  
votre passion*



[KitchenAid.ca](http://KitchenAid.ca)



**BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ®.**

La cuisinière Architect® Series II de KitchenAid®, toute une expérience. Son système de cuisson par convection véritable Even-Heat<sup>MC</sup> met fin aux centres pas assez cuits et aux bords brûlés. Grâce à sa distribution d'air uniforme, la chaleur s'y dégage aussi parfaitement... que votre amour de la cuisine.

Modèle représenté: YKDRS907SSS. © Marque déposée/<sup>MC</sup> Marque de commerce de KitchenAid, U.S.A. Utilisée sous licence au Canada par KitchenAid Canada. 2008 Tous droits réservés.



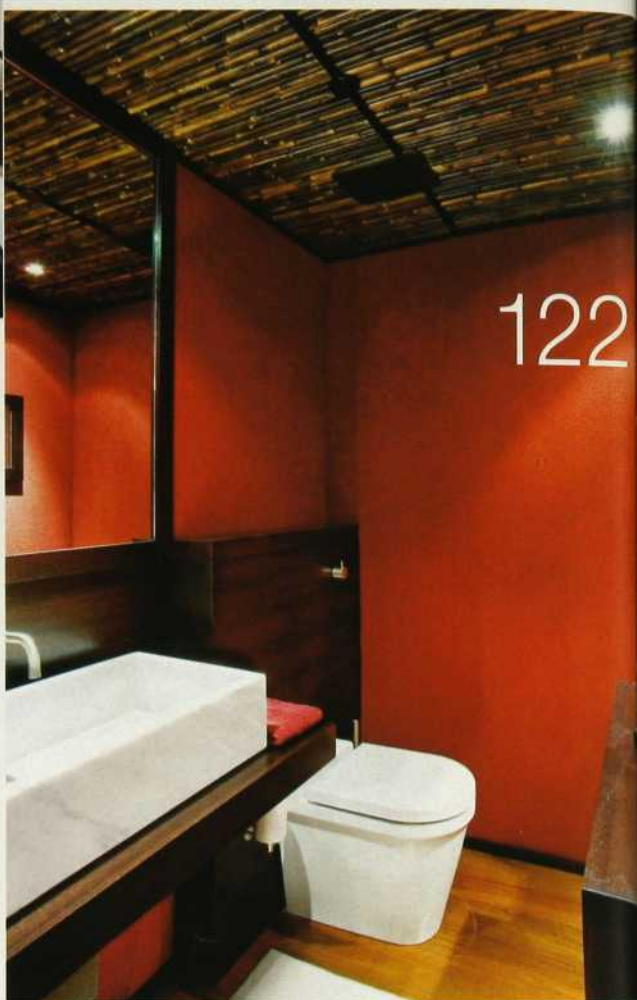
108



96



86



122

**66 UNIVERS D'HOMME**

Quand un avocat joue au designer.

**74 NOIR ET BLANC**

Visite d'un appartement résolument urbain.

**86 UN GOÛT DE REVENEZ-Y**

Cette maison de campagne allie tradition et modernité.

**96 ESPACES RÉQUISITIONNÉS**

Des rangements intelligents qui ont du panache.

**108 CINÉMA COCOONING**

Une pièce qui gagne en popularité et en confort.

**122 DES SALLES D'EAU SOIGNÉES**

Avec ou sans douche, elles peuvent être drôlement réussies.

**136 TECHNO**

Le VHS se fait remplacer par une solution numérique.

**141 GUIDE D'ACHAT**

Le cellier à vin : branché et utile

**149 RECEVOIR****Délices du Maroc**

Une cuisine qui met du soleil au coeur.

**158 COURRIER****160 ADRESSES****171 JE CHERCHE**

... des accessoires de salle de bains.

# DECORMAG



171

# *Chef Georges*

MAÎTRE CHARCUTIER

LE VRAI GOÛT AUTHENTIQUE  
*Jambon artisanal fait à la main*

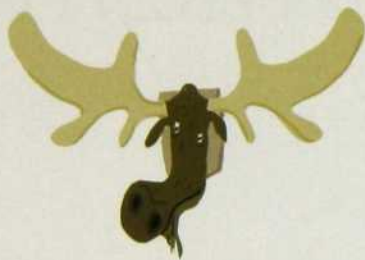
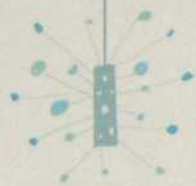
Demandez au  
comptoir de charcuterie  
pour y goûter !



EXTRA MAIGRE. MOINS D'AGENTS DE CONSERVATION. MOINS DE SEL.

Trouvez la gamme complète des produits Chef Georges chez **IGA**  
Nouvelles saveurs de jambon disponibles en format pré-emballé et au comptoir de charcuterie.





## **vous avez dit éclectique ?**

Le mot n'aurait pas existé que je l'aurais inventé. Pas croyable comme il permet de vous en tirer quand on vous demande : « Ça a l'air de quoi, chez toi ? » ou : « T'es meublé dans quel style ? » Libre à vous de répondre : « C'est un méli-mélo de toutes sortes d'affaires », ou encore : « Il n'y a pas vraiment d'unité. » Mais alors, attendez-vous à voir votre interlocuteur sourciller. À plus forte raison si vous travaillez dans un domaine tant soit peu « décoratif ». Croyez-moi, je l'ai expérimenté.

C'est que les gens, selon la personnalité qu'ils vous prêtent, vous imaginent dans une maison aménagée comme un show-room milanais, une résidence achetée, déco comprise, à Martha Stewart, ou encore un environnement made in China, cuvée 1930.

Aujourd'hui, je sais comment ne pas décevoir quand on me demande à quoi ressemble mon intérieur. Et je ne tente plus d'expliquer que chez moi meubles orientaux, design italien et espagnol, souvenirs de famille et de voyage, de même que trucs pas chers font bon ménage (du moins je le crois). Ma réponse est toute prête : « Chez moi, c'est éclectique. » Généralement, la conversation s'arrête là. Mais attention. Tout est dans l'attitude, dans la manière de dire...

Voici comment utiliser le stratagème, si jamais vous aviez à vous en servir. Il ne faut surtout pas prendre un air comme-si-vous-vous-accusiez-d'une-faute. Dans ce cas, l'autre penserait que vous habitez une annexe de l'Armée du Salut, et il pourrait bien vous offrir illico un meuble dont il voulait se départir depuis longtemps.

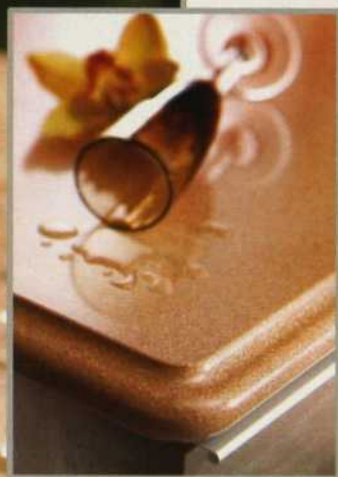
Au contraire, redressez-vous et avec assurance, en affichant la tête de quelqu'un qui s'y connaît, dites sur un ton affirmé : « Éclectique. » Le mot lancé, l'effet ne saurait tarder. « Avec ton tempérament, il est bien évident que tu allais opter pour une déco perso. Moi, vois-tu... » Parfois, vous sentez que votre interlocuteur met soudain en doute la pertinence de son « kit déco parfait ». Et vous, intérieurement, vous vous marrez un peu... Mais pas trop, quand même...

*Michèle Dubreuil*

michele.dubreuil@transcontinental.ca

Maintenant disponible

**SILESTONE**<sup>®</sup>  
by COSENTINO



**SUMMUM**  
**GRANIT**  
INC.

Comptoirs de granit, de marbre,  
de quartz et de surfaces solides

**Salles de montre et bureaux de vente**

Montréal - 8134, boul. Décarie, bur 150 • Tél.: (514) 344-4531  
Québec - 1375 boul. Charest Ouest • Tél.: (418) 652-3466

**Usine**

Saint-Sébastien - 460, rue Principale • Tél.: (819) 652-2333

# DÉCORMAG

DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF : Michèle Dubreuil

DIRECTRICE ARTISTIQUE : Micheline Charest

RÉDACTRICE : Suzanne Duquette

RÉVISEURE : Marie-Thérèse Duval

WEBMESTRE ÉDITORIAL : Marie-Christine Tremblay (par intérim)

## PUBLICITÉ

Directrice commerciale : Louise-Hélène Lanctot

Représentation : **Montréal** : Sylvie Bourassa, Stéphanie Cusson. Tél. : 514 499-0491. Téléc. : 514 848-9779. **Québec** : Annie Dumont. Tél. : 418 840-3639, poste 2233.

**Ventes nationales** : Louise Jolicoeur. **Adjointe aux ventes** : Nancy Gallina. **Toronto** : Julie Wiggins (directrice par intérim). Alicia Elliott, Siobhann Wellwood, Sandra Yakimchick. Tél. : 416 733-7600. Téléc. : 416 218-3636. **Ventes intégrées, Toronto** : Margo Bock, Bonnie Ocan, Jessica Peacock, Gayle Taguchi. **Vancouver** : Kevin McEwan. Tél. : 604 877-4878. Téléc. : 604 877-4838. **New York** : Nancy Bowman. Tél. : 212 343-0062. Téléc. : 212 343-0245.

Coordonnatrice à la publicité : Adriana Sorrentino (par intérim)

Directrice de la création publicitaire : Renée Grégoire

## ADMINISTRATION

Éditrice : Francine Tremblay

Directrice générale des opérations : Lise Paul-Hus

Directrice administrative : Guylène Dumais

Responsable diffusion kiosque : Nathalie Libersan

Adjointe administrative : Shamira Meghji

## DIFFUSION - MARKETING

Directrice du marketing : Martine Aubin. Responsable service à la clientèle : Brigitte Daviault. Responsable diffusion et abonnements : Evelyne Labonté. Coordonnatrice de production : Joanne Dormoy. Directrice des communications : Nathalie Carbonneau. Coordonnatrice aux communications : Sylvie St-Amand.

## SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES

Numerisation : Centre de production partagé Montréal. Directeur de production : Sylvain Renaud. Coordonnatrice de production : Cynthia Poirier. Contrôleur de la qualité : Réjean Alain. Infographistes : Josée Bernier, Louis-Philippe Larocque, Karine Léger, Johanne Mitchell, Marie-Annick Pelletier et Sylvie Thauvette. Impression : Transcontinental Interweb, 1603, boul. Montarville, Boucheville Imprimerie Interweb S.E.N.C. Distribution en kiosque : Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 4,25 \$ + taxes. Abonnement : 22,52 \$ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale/courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com). Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à : COPIBEC (reproductions papier - (800) 717-2022, CEDEROM-SNI (reproductions électroniques) - (800) 563-5665

Convention de la Poste-publications n° 40064924 Enregistrement n° R07760.

## ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :

Service aux abonnés

C.P. 11010 PDF Anjou

Anjou (Québec) H1K 4H2

Tél. : 1 800 554-5253

Courriel : [decormag@postelinc.com](mailto:decormag@postelinc.com)

## DÉCORMAG

2001, rue University, bureau 900

Montréal (Québec) H3A 2A6

Tél. : 514 499-0561. Téléc. : 514 499-3078

Courriel : [decormag@transcontinental.ca](mailto:decormag@transcontinental.ca)

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.

[www.medias-transcontinental.com](http://www.medias-transcontinental.com)

Présidente : Natalie Larivière

Vice-président principal et directeur général,

publications aux consommateurs : John Clinton

Vice-présidente principale, publications aux consommateurs :

Francine Tremblay

Vice-président, ventes et marketing : Caroline Medwell

Directeur général, ventes locales et régionales : Pierre-Luc Bourget

Directeur, chef de marque : Brian Berry

Vice-président, finances et technologie : Haig Poutchigian

Président du conseil : Rémi Marcoux

 Transcontinental



NOUVEAUTÉ

COTTO  
D'ESTE

Calacatta  
EXEDRA Porcelaine rectifiée

**ARDESIA**  
tuiles & pierres

8120, boul. Décarie, Mtl  
CARRÉ UNION  
t: 514-733-9925  
[info@ardesia.ca](mailto:info@ardesia.ca)  
[www.ardesia.ca](http://www.ardesia.ca)

# OLAY

Vous êtes confrontée aux signes de l'âge?

- Traitez-les
- Cachez-les
- Essayez une nouvelle formule



**Nouveau Total Effects avec soupçon de fond de teint**

Le nouveau choix pour votre peau. Sept bienfaits anti-âge, et la bonne touche de couvrance pour une peau d'apparence plus unifiée, plus impeccable et plus hydratée.

C'est beau d'être bien dans sa peau.<sup>MC</sup>

## total effects

Une consultation personnalisée en soins de la peau vous attend sur [OlayPourVous.ca](http://OlayPourVous.ca)

Abonnez-vous ou offrez  
**DECORMAG en cadeau !**

# DECORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

AVANT-APRÈS

**50 PAGES D'IDÉES**

POUR REINVENTER VOTRE MAISON

10 NUMÉROS  
pour seulement

**15 \$**  
(+ taxes)

la salle de bain  
à l'ère numérique

**4 chambres**  
POUR VIVRE COMME À L'HÔTEL

**FOYERS** à gaz, au bois, à l'éthanol  
TOUT EST POSSIBLE



[www.decormag.com](http://www.decormag.com)

**maxi effet** Le pochoir est la solution rêvée pour donner du punch à un décor... à petit prix. Les Maxi-Pochoirs sont adhésifs, faciles à utiliser, et peuvent servir plus d'une fois. 27 modèles, des formats allant de 68 x 170 cm (26 x 66 po) à 204 x 170 cm (80 x 66 po). C'est géant !  
Info : [www.waxine.com](http://www.waxine.com).



# infos

## du côté de l'Europe

**Sonia**, une entreprise espagnole fondée en 1990, est en train de changer notre conception de la salle de bains en proposant des meubles modulables qui s'adaptent à tous les espaces. La collection Versatile est faite de bois résistant à l'eau et de panneaux de verre ornés de motifs graphiques. Chez Batimat. Info : [www.sonia-sa.com](http://www.sonia-sa.com).



**on repasse en technicolor** Hamilton Beach met du pim-pant dans la routine avec trois fers à repasser couleurs bonbons. Naturellement, la semelle est antiadhésive, et on peut compter sur les jets de vapeur pour un travail impec. Info : [www.hamiltonbeach.ca](http://www.hamiltonbeach.ca).



## infos



### un espace personnel

Couleurs, sons, effluves, lumière, chaleur, le spa maison Vedana de BainUltra combine toutes ces approches afin de vous offrir l'expérience ultime en matière de bien-être. En plus, cette douche à l'allure futuriste est super design ! Info : [www.bainultra.com](http://www.bainultra.com).



Vous cherchez des carreaux de céramique qui reproduisent à la perfection la peau d'un léopard ou d'un zèbre, des grains de café, de la pelouse, de l'asphalte ? Une entreprise américaine, **Imagine Tile**, se spécialise dans ce type de carreaux qu'elle offre en formats de 8 et 16 po. Seul hic, il faut commander par Internet. Mais on livre jusqu'au Québec ! Info : [www.imagnetile.com](http://www.imagnetile.com).

### planchers Mercier en mat

Le fini mat fait son apparition chez Planchers Mercier. Ce fini souligne la beauté naturelle du bois et met en valeur les veinures et la texture des différentes essences. On le choisit pour son allure moderne... mais aussi parce que la poussière s'y fait discrète. Info : [www.planchersmercier.com](http://www.planchersmercier.com).



Pour décorer, transformer rénover, consultez notre numéro spécial **Salles de bains et cuisines** présentement en kiosque.

**EPSON**  
EXCEED YOUR VISION



► Affirmez votre Epsonalité avec **Wi-Fi®**.

Voici le nouvel Artisan<sup>MC</sup> 800 d'Epson. Cet appareil multifonction compatible Wi-Fi à haute créativité et haute productivité est capable de copier, numériser, télécopier et imprimer avec une netteté, des couleurs et une clarté en ultra haute définition remarquable. Et il fait disparaître les câbles d'imprimante comme par magie. Abracadabra. Simplifiez-vous la vie et exprimez votre Epsonalité.

-----  
Pour plus de renseignements, aller à [www.epson.ca/créativité](http://www.epson.ca/créativité)

Disponible chez les détaillants suivants :



*Dominion*

FUTURE SHOP

L.L. Lozeau

## infos

### un brin de chaleur

Les poêles à bois en fonte Morsø prennent une allure moderne et nous font rêver de soirées au coin du feu durant la saison froide. Info : 450 879-8554, [www.morsousa.com](http://www.morsousa.com).



### simplespace change de look

Garde-robes et systèmes de rangement n'ont plus de secrets pour SimpleSpace. Tous les modules sont faits au Québec, avec des matières premières d'ici. La salle d'exposition propose plusieurs types d'aménagements, du walk-in au garde-manger ! SimpleSpace, 210, rue Bridge, Montréal, 514 363-7467, [www.simplespace.ca](http://www.simplespace.ca).

**la douche Kinetik primée** La porte de douche sans cadre Kinetik de Fleurco a remporté une médaille de bronze à l'International Design Excellence Award (États-Unis), dans la catégorie Home Living. Bravo à cette entreprise montréalaise ! Info : [www.fleurco.com](http://www.fleurco.com).



25 % des Québécois n'ont jamais remplacé la pile de leur détecteur de fumée. Pire encore, 68 % n'ont pas effectué d'exercice d'incendie au cours de la dernière année. Alarmant, non ?

*voir et entendre n'a jamais eu autant de sens*



VOTRE VISION DES CHOSES VA CHANGER. DES TONS DE NOIR COMME VOUS  
N'EN N'AVEZ JAMAIS VU. DES COULEURS D'UNE TELLE INTENSITÉ QU'ELLES  
VIENDRONT CHANGER LA RÉALITÉ. UNE EXPÉRIENCE SI FORTE QU'IL N'Y A RIEN DE  
COMPARABLE. VOICI LE TÉLÉVISEUR LE PLUS NOIR QUE JAMAIS, LE **KURO**.

**Pioneer** SEEINGANDHEARING.CA



**E**n nous associant à Rainforest Alliance, nous encourageons les pratiques de production respectueuses de l'environnement. En prônant l'agriculture durable, nous nous assurons que les prochaines générations profiteront, elles aussi, des ressources naturelles comme l'eau et les terres qui permettent la culture du café.

Les travailleurs agricoles et leurs familles, qui vivent sur les fermes certifiées Rainforest Alliance<sup>MC</sup>, ont accès à l'éducation et aux soins médicaux, profitent d'un logement et jouissent de conditions de travail sécuritaires.

Aujourd'hui, 30 % de nos grains sont certifiés, et nous voulons atteindre les 100 % au cours des prochaines années. Ainsi, le café que vous dégustez fait assurément du bien. Visitez [Nabob.ca](http://Nabob.ca) pour en savoir davantage.



## infos



### les mots de Fabricville

Il était une fois..., Bon appétit, Le bonheur est dans la sauce, Pure détente champagne et bain moussant. Pour moins de 20 \$, Fabricville propose quatre expressions à coller au mur. Faciles à appliquer et à enlever, ces autocollants peuvent ajouter une touche personnalisée à un décor en manque d'originalité. Info : [www.fabricville.com](http://www.fabricville.com).

### garder les fruits et les légumes

Rien de plus désolant que de devoir jeter des légumes et des fruits parce qu'ils sont gâtés. Rubbermaid propose des plats réutilisables qui protégeront ces aliments 33 % plus longtemps que des contenants traditionnels. La gamme est jolie, pratique, et les couvercles qui s'emboîtent dans la base facilitent le rangement. Info : [www.rubbermaid.com](http://www.rubbermaid.com).



# Un bon café qui fait du bien.



Comment rendre une tasse de café arabica encore meilleure ? Simple. En choisissant les grains de café provenant des fermes certifiées Rainforest Alliance<sup>MC</sup>. Ces fermes s'engagent à protéger l'environnement, la faune, les travailleurs ainsi que leurs familles. Un bon café, ça peut réellement faire du bien. Visitez [Nabob.ca](http://Nabob.ca) pour en savoir davantage.



## infos



### Sub-Zero signe encore

Sub-Zero a vraiment fait ses devoirs en repensant ses réfrigérateurs encastrés. D'abord il a mis au point un procédé de purification de l'air à l'intérieur du frigo, cela afin d'éliminer odeurs, virus et bactéries. Puis il a opté pour un filtre à eau microbiologique qui réduit la présence de tout contaminant dans l'eau. On apprécie. Info : [www.maroline.com](http://www.maroline.com).

**KOHLER**.com



### étiquette, étiquette

Avec une étiquette, ce serait si facile de savoir ce que contient le petit paquet informé au fond de votre congélateur, ou de reconnaître le fusible de la salle à manger. Peut-être qu'il serait temps de songer à une étiqueteuse LetraTag ? Chez Bureau en gros et Wal-Mart. Info : [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

KOHLER : Série photographique  
« As I See It », N° 3

ARTISTE : Sanjay Kothari

BAIN : Baignoire à débordement  
sōk® pour deux

Une fois dedans, vous y serez  
pour l'hiver.

1-800-4-KOHLER  
kohler.com/sokfortwoca



THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

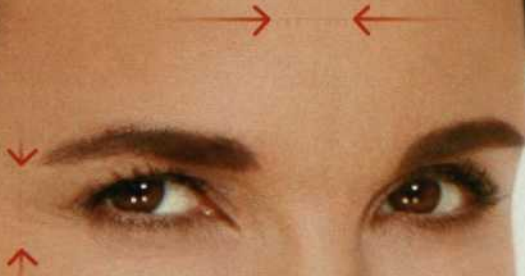
L' O R É A L<sup>®</sup> PARIS

DERMO-EXPERTISE

VOTRE HYDRATANT PROMET SEULEMENT  
DE LISSER VOS RIDES?

Ne faites pas que lisser vos rides, faites  
*rétrécir* leur apparence... jusqu'à 26%\*

**NOUVEAU** Advanced  
**REVITALIFT**  
CONCENTRÉ ANTI-RIDES QUOTIDIEN  
**SÉRUM**



**QUE SIGNIFIE RÉTRÉCIR  
L'APPARENCE D'UNE RIDE?**

Chaque ride se mesure en longueur  
et en largeur. Maintenant vous pouvez  
rétrécir l'apparence de leur taille\*.  
C'est cliniquement prouvé.

**COMMENT ÇA FONCTIONNE:**

Ce sérum ultraléger libère une forte  
concentration d'ingrédients anti-rides  
à l'efficacité prouvée, dont le  
Pro-Rétinol A et le Pro-Lastyl.



**MAXIMISEZ VOTRE SOIN:  
AUGMENTEZ LES RÉSULTATS  
DE LA CRÈME REVITALIFT  
JOUR FPS 18 DE 40% \*\*.**

Lorsqu'elle est utilisée avec le  
concentré anti-rides Revitalift.



« On me demande si j'ai eu recours  
à la chirurgie esthétique.  
Est-ce qu'un Revitalift compte? »  
Andie MacDowell

[advancedrevitalift.ca](http://advancedrevitalift.ca)

\*Selon une étude clinique de huit semaines.

\*\*Selon une étude clinique de 12 semaines, la crème Revitalift jour FPS 18 utilisée seule rétrécit l'apparence des rides de 20%.

L'ORÉAL  
PARIS

parce que vous le valez bien<sup>MC</sup>

## infos

### le béton prend des couleurs

Torro Decorative Center nous fait redécouvrir un classique, car si le béton teint a obtenu ses lettres de noblesse à l'époque de Frank Lloyd Wright, il s'est fait bien discret ces dernières décennies. Alors, si le béton gris vous donne les bleus, optez pour la couleur ou les motifs aussi bien au sol que sur les surfaces de travail. Info : Torro Decorative Concrete, 450 458-3201, [www.torrodecor.com](http://www.torrodecor.com).



### qualité en tête

En 1960, Clayton Marcus Teague construisait des meubles dans son garage en Caroline du Nord. En très peu de temps, la réputation de ses canapés l'a obligé à trouver plus grand. Même si le garage est devenu usine, la qualité du mobilier, qui se décline maintenant en plusieurs styles, ne se dément pas. Vous trouverez les détaillants au Québec sur [www.claytonmarcus.com](http://www.claytonmarcus.com).



Selon le dernier sondage de la RBC, 60 % des Canadiens choisiraient l'écorénovation pour leur maison et 30 % veulent la rénover pour en améliorer l'efficacité énergétique.

L'ORÉAL®  
PARIS

DERMO-EXPERTISE

Faites partir  
les rides  
au lavage!



© 2008 L'Oréal Canada

### RÉSULTATS VISIBLES

C'est un fait: la stimulation du renouvellement cellulaire contribue à dévoiler une peau d'apparence plus jeune. Grâce au bêta-hydroxy et à la vitamine C, les nettoyants Revitalift éliminent les impuretés et exfolient la peau en douceur pour un teint plus lisse et lumineux. Afin d'optimiser les résultats, utilisez-les avant n'importe quel traitement ou hydratant Revitalift.



Les nettoyants sont offerts en crème ou sous forme de lingettes.

# Des chroniques déco pour changer d'univers !

foyer // céramiques et tuiles // habillage  
de fenêtres // peinture et couleurs //  
meubles intérieurs // armoires et cuisines //  
salle de bain et robinetteries // recouvrement  
de sol, bois et tendances // portes et  
fenêtres // ambiance et décor // luminaires //  
rangement et le garage //

## Fréquence design

avec la designer Andrée Desrosiers  
à syntoniser sur les stations

 planète  
jazz 91°  
Mon univers musical

[www.planetejazz.ca](http://www.planetejazz.ca)

 planète  
lov' 104° 102°  
Mon univers musical

[www.planetelov.ca](http://www.planetelov.ca)

## infos

### le changement dans la continuité

À la barre du showroom Décor Inc, fondé par son père Jean en 1949, Robert Martin a pris une grande respiration, puis s'est lancé. Il a quitté Westmount pour s'installer à Mont-Royal, et dans la foulée a décidé de donner libre cours à son envie de modernité. Pas question, bien sûr, de délaissé les meubles d'appoint et accessoires aux réminiscences néoclassiques qui ont fait de l'enseigne familiale l'une des adresses favorites des décorateurs. Ni le thème ethnique-chic que l'homme a découvert lors de ses voyages en Asie et qu'il affectionne tout particulièrement. Il s'agit plutôt d'accorder une place, dans le nouvel espace en verre et rouge chinois, à des tables, consoles, commodes, lampes et miroirs fusionnant travail artisanal du bois marqueté, du galuchat, du laiton, voire de l'acier, à des lignes contemporaines. 5650, av. Royalmount, Mont-Royal, 514 939-1798, [www.decorinc.ca](http://www.decorinc.ca). MYRIAM GAGNON

Photo : Guy SCHIELE



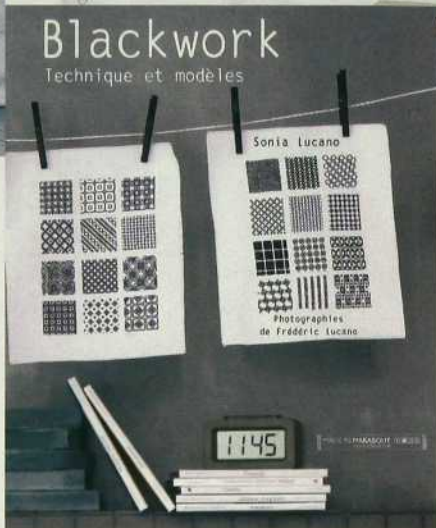
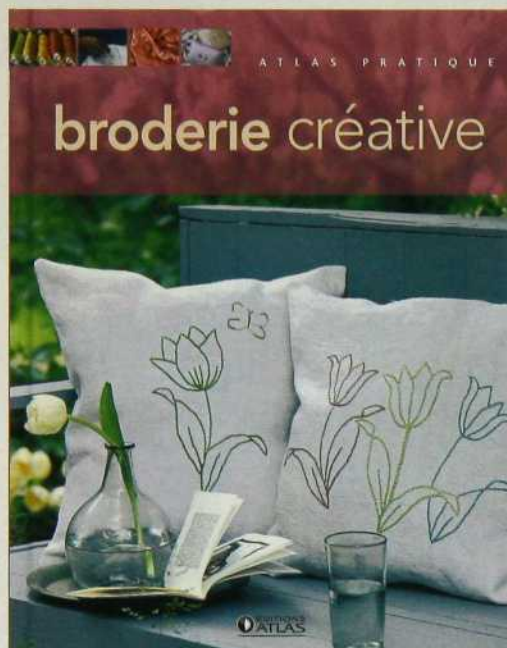
plusieurs magazines  
ONT été maltraités  
PENDANT LA fabrication  
De ce produit.



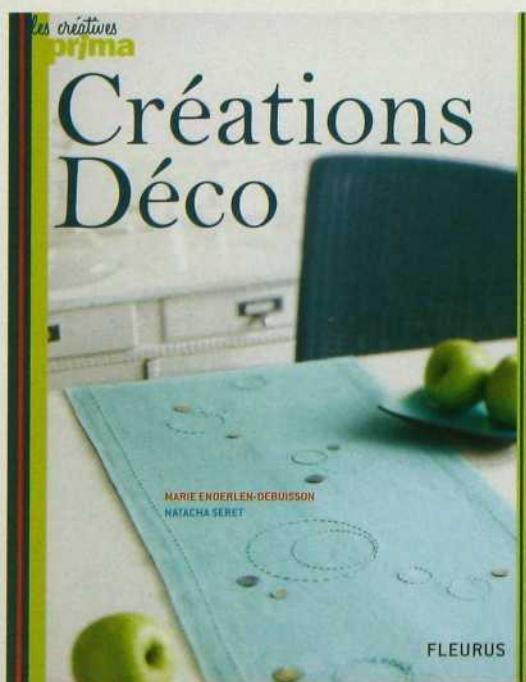
Fait de papier recyclé à 100%.

[www.whiteswan.ca](http://www.whiteswan.ca)





**Créations Déco**, Marie Enderlen-Debuisson et Natacha Seret, 46 p., Fleurus, 13,95 \$. Donner une nouvelle vie aux objets pour embellir le quotidien, tel est le but de cette plaquette sympa qui montre comment modifier un abat-jour, un chemin de table, un petit meuble et bien d'autres choses !



**Broderie créative**, collectif, 160 p., Éditions Atlas, 24,95 \$. La broderie n'a jamais perdu de sa popularité. Tout simplement parce qu'elle est synonyme de confort, de bien-être. Dans ce livre, tout est accessible en un clin d'œil : les fournitures nécessaires, les étapes à franchir et le rendu final de l'ouvrage.

**La couture dans la maison**, Marie Gouny, 128 p., Arts d'intérieur Solar, 59,95 \$. Amoureux de tissus et de couture, cet ouvrage est pour vous. Housses, parures de lit, nappes, coussins... l'auteure s'attarde à tout ce qui peut être habillé, juponné, paré. Préparation, dessins, techniques facilitent la compréhension.

**Blackwork technique et modèles**, Sonia Lucano, 144 p., Made in Marabout, 24,95 \$. On ne peut plus traditionnelle que la broderie en noir et blanc... Catherine d'Aragon la pratiquait au XVI<sup>e</sup> siècle. Si la technique est ancienne, l'auteure, en optant pour des patrons stylisés, réussit à lui donner un élan de modernité. ■

ENVELOPPER  
VOS FENÊTRES  
POUR LES  
FÊTES



Économisez jusqu'à  
**300\$\***  
en remises du fabricant

\*Voir un dépositaire participant  
pour obtenir de plus amples  
renseignements.

Pour la période des fêtes, offrez-vous le cadeau de la lumière et transformez votre décor en y alliant l'élégance des parures de fenêtres Hunter Douglas. Commandez l'un de nos produits en promotion avant le 15 décembre 2008 et recevez jusqu'à 300\$ en remises du fabricant. Veuillez visiter un dépositaire Hunter Douglas participant pour obtenir de plus amples renseignements.

La promotion se déroule du 15 octobre au 15 décembre 2008

**HunterDouglas**

LA LUMIÈRE QUI PEUT TOUT CHANGER™

[hunterdouglas.ca](http://hunterdouglas.ca)



## le mur de brique, tout faux, tout beau

Élément architectural hérité de l'époque industrielle, le mur de brique apporte une note contemporaine à l'ambiance intérieure. Plus besoin d'abattre les murs : la brique décorative fait son entrée dans la maison. À découvrir sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com).

## une cuisine style bistro

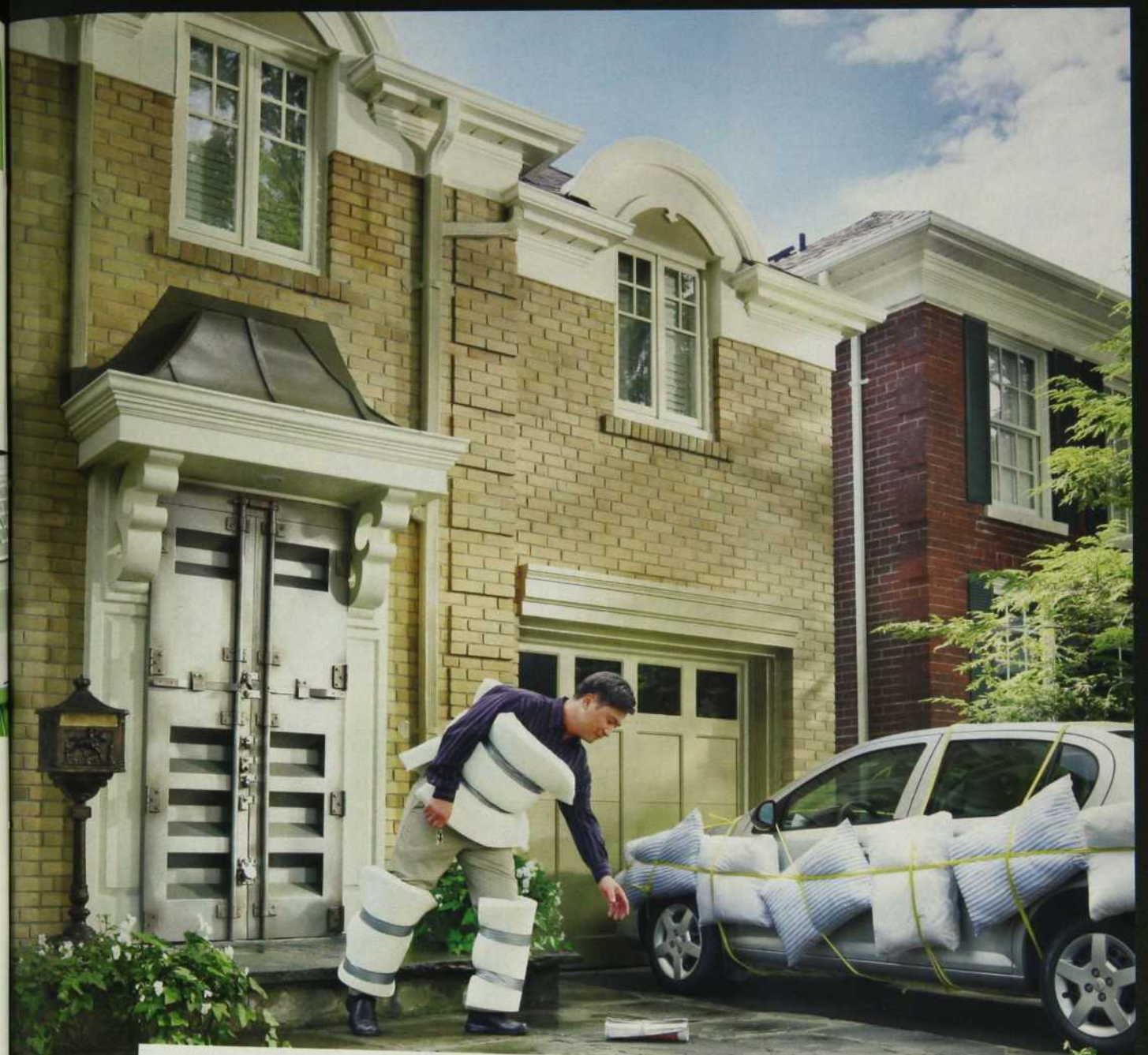
Décontractée et chaleureuse, l'atmosphère d'un bistro français est unique. Pour la reproduire chez vous, suivez notre guide sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com).

## dossier spécial techno

Comment choisir un téléviseur à écran plat, un portable, une webcam, des enceintes acoustiques, un système audio ? Un dossier à lire pour apprivoiser les nouvelles technologies sur [Decormag.com](http://Decormag.com).

### abonnez-vous à l'infolettre de [Decormag.com](http://Decormag.com)

Recevez l'infolettre de [Decormag.com](http://Decormag.com) et découvrez une nouvelle thématique chaque semaine. Idées de décoration, conseils de rénovation, guides d'achat, visites d'intérieurs et bien plus, directement dans votre boîte de courriels. Abonnement en ligne sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com).



## VOUS SENTIR PROTÉGÉ N'EST PAS SI COMPLIQUÉ

TD Assurance peut vous aider à vous protéger des imprévus de la vie. Avec nous, quels que soient vos besoins, vous obtiendrez facilement les protections d'assurance qui vous conviennent parfaitement. Notre gamme complète de produits novateurs d'assurances habitation et auto est offerte à des tarifs très concurrentiels. Vous n'avez qu'à nous appeler ou à visiter notre site Web. De plus, appréciez la tranquillité d'esprit grâce à notre assurance globale vie et santé, conçue pour préserver votre style de vie lorsque vous en avez le plus besoin. Rendez-vous à n'importe quelle succursale de TD Canada Trust et renseignez-vous sur les protections disponibles. Simplifiez-vous la vie. Pour vos assurances, faites-nous confiance.

HABITATION

AUTO

VIE

SANTÉ

1.866.753.6953

[www.protection.tdassurance.com](http://www.protection.tdassurance.com)



**Assurance**

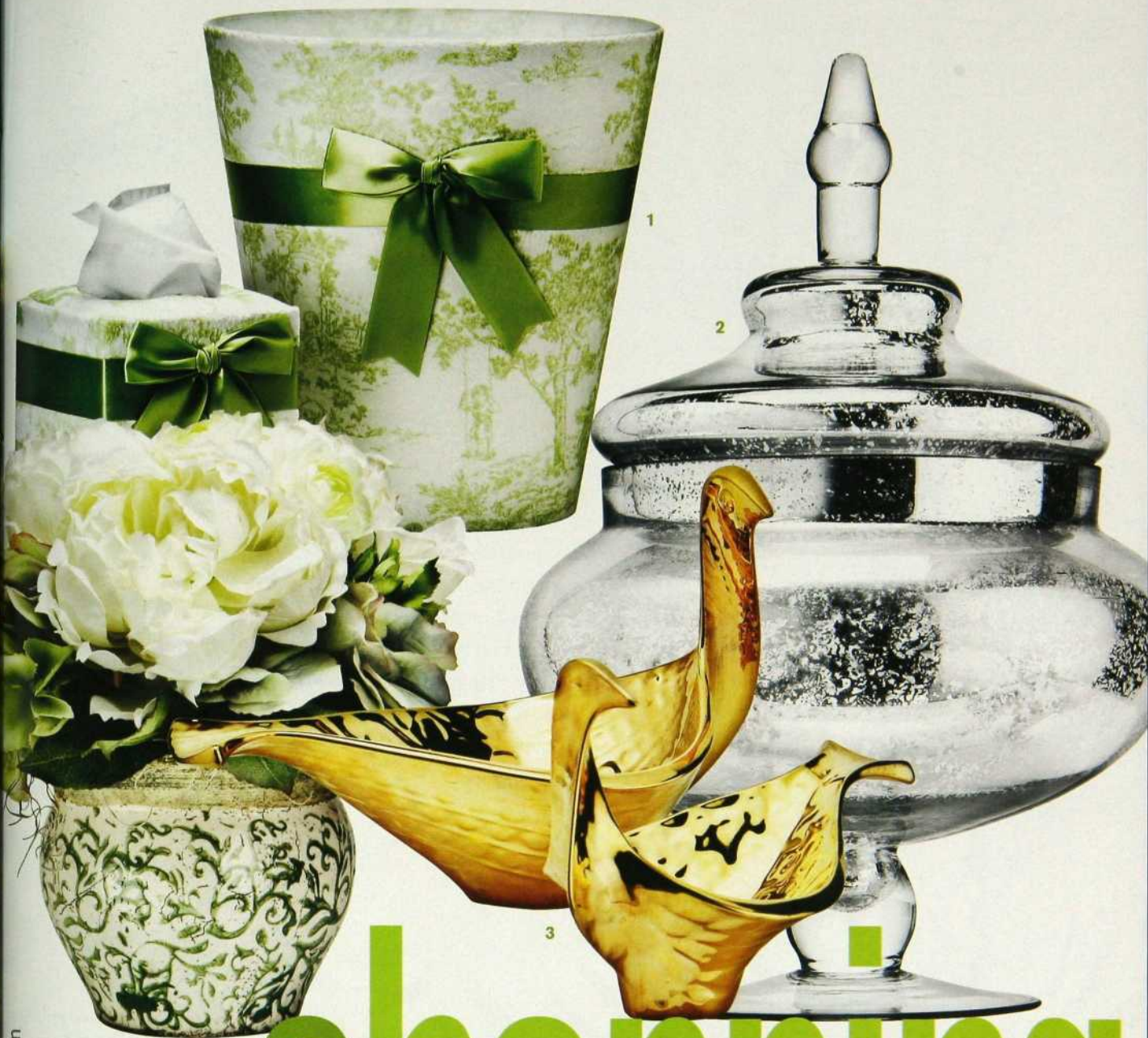


**WaterFurnace**

**VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE/CLIMATISATION EST AU SOUS-SOL**

Chauffez et climatisez votre maison à même l'énergie renouvelable de votre terrain avec le système géothermique ultra-performant WaterFurnace série Envision et économisez jusqu'à 70% sur vos coûts d'énergie. Subventions disponibles.

Offre spéciale et détails sur [MASTER.CA](http://MASTER.CA)



# Shopping

1. Corbeille et couvre-boîte pour mouchoirs en velours de coton (Marie Dumas : 57,99 \$ et 32,99 \$). 2. Contenant avec couvercle, verre au fini mercure (Moutarde : 125 \$). 3. Plats oiseaux signés Jonathan Adler, fini or (Ludovik : 99 \$ et 140 \$). 4. Bouquet de pivoines dans un vase filigrané (Fleuriste Gilchrist : 95 \$).



1. Plateau en porcelaine décoré de cristaux Swarovski (Mémoire des sens : 46,50 \$). 2. Boîtes de rangement recouvertes de coton imprimé (Essence du papier : 17,50 \$, 21,95 \$ et 27,50 \$). 3. Rois grenouilles en porcelaine blanche (Tant qu'il y aura des fleurs : 21,99 \$ et 8,99 \$). 4. Ensemble de huit bols aux bords festonnés, porcelaine (Ludovik : 89,95 \$). 5. Assiette à gâteau Lilly ainsi que pommes et poire en verre fini chrome (Z'Axé : 43,95 \$, 7,95 \$ ch. et 17,95 \$). 6. Petits cadres romantiques en porcelaine (Essence du papier : 29,95 \$ et 39,95 \$). 7. D'inspiration baroque, bougies et bougeoirs en cire, 15 po et 10 po (Essence du papier : 125 \$ et 110,95 \$).



## ALPHAPLANTES

Grande variété de plantes, pots, accessoires et meubles de jardin

De fabrication allemande, les pots Lechuza peuvent être munis d'un système d'auto-arrosage facilitant ainsi l'entretien des plantes. Incassables et multirésistants, ils s'utilisent autant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Respirez  
la beauté!



Magasin entre-pots (ouvert 7 jours sur 7)

230, rue Peel, Montréal

Tél. : 514.935.1812

[www.alphaplantes.com](http://www.alphaplantes.com)



1. Bougeoir de cristal qui imite une fleur de lotus (Ludovik : 44,95 \$). 2. Assiettes de service et dessous-de-verre (Z'Axé : 4,95 \$ ch. et 2,95 \$ ch.). 3. Chandelier à trois branches en miroir, H 18 po (Z'Axé : 50,95 \$). 4. Obélisques en porcelaine et oiseau en céramique (Home Sense : de 7 \$ à 12,99 \$). 5. Plateau de service en céramique (Tant qu'il y aura des fleurs : 40 \$). 6. Carafe en verre avec coupes (Moutarde : 65 \$ et 9 \$ ch.).

Toutes mes voisines ont une voiture allemande.  
Et la même coupe de cheveux.



LA TOUTE NOUVELLE  
▶ 2008 CTS



VOITURE DE L'ANNÉE 2008  
selon Motor Trend



Cadillac  
cadillac.gm.ca



1. Parfumeuses en cristal Ava et Grace. H 6 po et 10 po (Ludovik : 95 \$ et 110 \$). 2. Napperons en caoutchouc et dessous-de-plat avec motifs arabisants (Le Baldaquin Montréal : 54 \$ l'ens. de 2 et 25 \$). 3. Assiette décorative sur le thème du mobilier (Ludovik : 34,95 \$). 4. Lampe Berger dessinée par Maurice Philippon (Mémoire des sens : 118 \$). 5. Lampe de table avec abat-jour Stella, chrome, H 22 po (Zone : 210 \$). 6. Théière ainsi que tasses avec soucoupes de Barbara Barry pour Wedgwood (Wilfrid & Adrienne : 200 \$ et 76,95 \$ ch.). 7. Jeté en laine de mérinos fait en Italie (Vie de campagne : 200 \$).

\* VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE





# GEOX

R E S P I R A



## BREVET INTERNATIONAL

Grâce à la combinaison d'une semelle de gomme perforée et d'une membrane respirante et imperméable, le système GEOX élimine la transpiration à travers la semelle, gardant ainsi le pied toujours sec.

Pour trouver le détaillant GEOX le plus près de chez vous : visitez [geox.com](http://geox.com) ou composez 1-866-454-GEOX (4369)



# Quel est votre profil ?

Lorsque vient le temps d'écrire, vous voulez que les mots coulent aisément. Qu'il s'agisse d'idées, de rêves, de notes ou d'aide-mémoires, pensez aux stylos à bille PROFILE<sup>MD</sup> de Paper Mate – ils offrent un glissement si doux et une prise si confortable que vous ne voudrez plus vous arrêter !

Nom : Julie  
 Âge : 32 ans  
 Occupation : Gestionnaire de projets  
 Enfants : Sara, 3 ans

« J'ai toujours profité de la période tranquille très tôt le matin pour noter mes idées et les choses à faire dans la journée. Mon journal relate des souvenirs que je veux conserver précieusement, comme la première fois où Sara a prononcé le mot « maman ». Je note aussi les choses spéciales que je veux faire aujourd'hui (envoyer des fleurs à ma belle-mère si serviable par exemple) et mes objectifs importants (comme être toujours à la recherche de défis). Ces jours-ci, mes journées sont plus remplies que jamais. Alors, réussir à organiser mes projets et ma vie en même temps relève de la prouesse ! Voilà pourquoi j'aime les stylos bille Profile de Paper Mate. Avec leurs encres aux couleurs vives, ils sont parfaits pour organiser mon travail, mes idées – et mes projets ! Et puis, aucun autre stylo bille n'est aussi confortable ou ne glisse aussi bien sur le papier que celui-ci. »



**Profile<sup>MD</sup>** Le stylo le plus doux au monde



Exprimez-vous grâce au PROFILE<sup>MD</sup> de Papermate, le stylo au glissement le plus doux au monde. Avec sa prise coussinée faite pour le confort et ses encres aux couleurs vibrantes, il laisse toujours une douce impression. C'est le stylo bille parfait des gens pour qui écrire est une seconde nature !

**PAPER MATE**

[www.papermate.com](http://www.papermate.com)

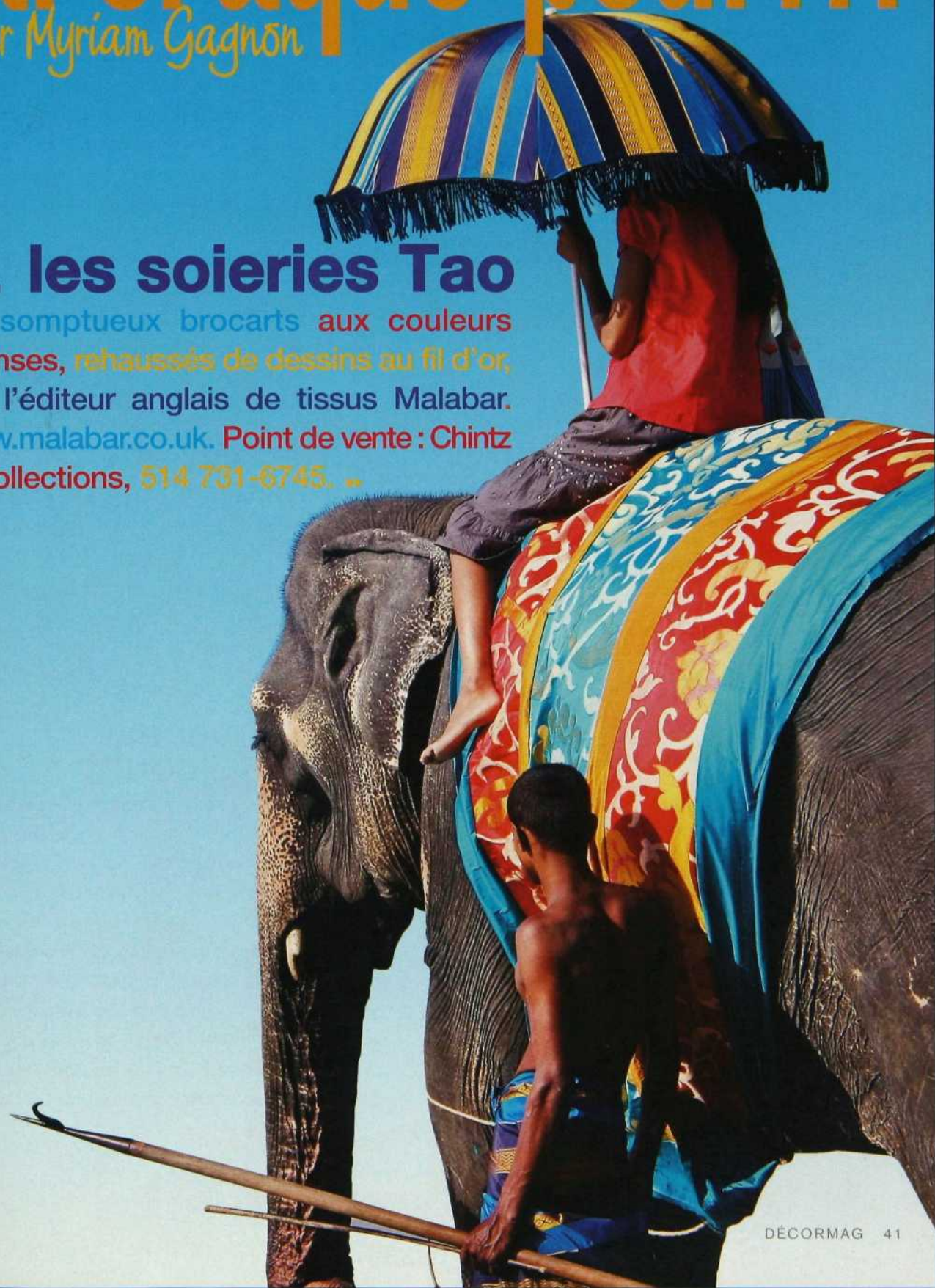


# j'ai craqué pour...

par Myriam Gagnon

## ... les soieries Tao

De somptueux brocarts aux couleurs intenses, rehaussés de dessins au fil d'or, par l'éditeur anglais de tissus Malabar. [www.malabar.co.uk](http://www.malabar.co.uk). Point de vente : Chintz & Collections, 514 731-6745. ...



# j'ai craqué pour...



## ... l'hôtel Aloft

Une escapade vers les îles du sud ? Chouette ! Se lever à 3 h du mat' histoire d'attraper le vol de 6 h 45 ? Moins drôle ! Dormir la veille du départ au Aloft ? Ça, ça commence super bien les vacances ! Situé à l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau, le nouvel hôtel montréalais de la chaîne Starwood, déjà propriétaire du très branché W dans le quartier international, a de quoi séduire. Ses 136 chambres sont lumineuses et cosy, avec douche grand format à l'italienne, grand écran télé HD et couettes immaculées. Piscine, gymnase, cheminée. Le tout à 149 \$ pour 2 personnes, parking 7 jours inclus. (De fait, si on déduit le coût de 55 \$ pour un stationnement longue durée à l'aéroport, la nuit revient à 94 \$. À ce prix-là, on serait fou de s'en priver.) [www.alofthotels.com](http://www.alofthotels.com).

## ... des vitres bio-autonettoyantes

Le fabricant Saint-Gobain Glass France a mis au point un verre qui reste toujours propre grâce à l'action combinée du soleil et de la pluie. [www.saint-gobain-glass.com](http://www.saint-gobain-glass.com).

## ... le Loveseat Veuve-Clicquot

Pour rendre hommage au champagne rosé de la célèbre maison Veuve-Clicquot Ponsardin, le designer égypto-canadien Karim Rashid s'est inspiré du fauteuil en S qu'adoraient les Précieuses au XVII<sup>e</sup> siècle. Comme son nom l'indique, la causeuse Loveseat est destinée aux amoureux. Elle prend la forme de deux énormes pétales de rose, au centre desquels un rafraîchisseur à magnum « jaune clicquot » évoque le pistil... De la série limitée produite à 500 exemplaires, l'une se trouve dans le lounge du resto Le Petit Moulinsart (139, rue Saint-Paul Ouest), une autre est vendue chez Bonaldo (2, rue Le Royer Est). ▶



RBC Banque Royale®



## Cette année, la consommation d'électricité de John lui coûtera moins cher que la nourriture de son chien.



La maison de John Van Dusen, qui date du milieu du siècle dernier, sert de théâtre au projet « Now House<sup>MC</sup> », une maison qui n'entraîne presque pas de coûts sur le plan de l'énergie. Afin de prouver la viabilité d'une telle innovation environnementale, RBC<sup>®</sup> est fière d'être la principale partenaire financière de ce projet. Nous pouvons également vous aider en vous offrant un rabais de 300 \$\* sur une vérification de la consommation d'énergie de votre maison. Utilisez cette vérification pour planifier vos rénovations écologiques. Nous vous aiderons ensuite à financer votre projet. **Communiquez avec nous dès aujourd'hui pour savoir comment réduire les coûts de consommation d'énergie de votre maison, ou visitez le [www.rbc.com/maison](http://www.rbc.com/maison) pour connaître tous les détails.**

**IMAGINEZ. RÉALISEZ. ÉLABOREZ VOTRE STRATÉGIE POUR RÉDUIRE VOTRE CONSOMMATION D'ÉNERGIE À LA MAISON.**

# j'ai craqué pour...

## ... l'expo *Mouvements mécaniques*

47 œuvres de 14 photographes internationaux présentées sur les abribus et dans le couloir du métro Square-Victoria. Il s'agit de la troisième intervention du Mouvement d'Art Public, qui s'est donné la mission d'intégrer l'art actuel à la vie quotidienne en utilisant les mêmes moyens que la publicité. L'expo se poursuit à Montréal jusqu'au 31 décembre avant de prendre la route de Vancouver via les grandes villes canadiennes. [www.mouvementartpublic.com](http://www.mouvementartpublic.com).

## ... [www.pourpre.com](http://www.pourpre.com)

Un site consacré à la couleur sous tous ses aspects. La signification des couleurs, l'influence qu'elles ont sur notre psychisme, les teintes qui s'accordent, des gammes par effet recherché (tropicale, somptueuse, accueillante, énergique...), un dictionnaire de 522 noms et qualificatifs (le zinzolin, vous connaissez ? et la nuance « chaudron » ?), des jeux, des logiciels gratuits à télécharger permettant de retoucher la couleur de nos photos, la couleur dans la littérature, etc. Tout, quoi.

## ... le Delft toaster

La plaque pour *grilled cheese* « Les bonnes manières » reproduit les motifs d'une porcelaine de Delft sur le sandwich chaud. So chic ! [www.minale-maeda.com](http://www.minale-maeda.com).

## ... « la » Titanic

Elle sombre, elle sombre, elle va couler. Lampe en bois laqué, tirage 500 exemplaires, Charles Trevelyan. [www.viablelondon.com](http://www.viablelondon.com). ►►



\* TESS - DE JEONG MEE YOON.



« Lavage terminé en 18 minutes. Séchage terminé en 18 minutes. C'est parfait! De toute façon, mes enfants se changent toutes les 36 minutes environ. »



Cancer de l'ovaire Canada  
Ovarian Cancer Canada

Electrolux fera un don de 100 \$ à Cancer de l'ovaire Canada à chaque achat d'une laveuse et d'une sècheuse bleu turquoise<sup>1</sup>.

**Kelly Ripa**, Mère et co-animatrice  
d'un talk-show matinal des plus populaires aux États-Unis.



Grâce à ma nouvelle laveuse Electrolux et à ma nouvelle sècheuse Perfect Steam<sup>MC</sup>, je dispose de plus de temps pour regarder mes enfants se salir de nouveau. À présent, je sais pourquoi les appareils électroménagers haut de gamme Electrolux sont utilisés dans les maisons européennes de qualité depuis plus de 70 ans. La collection d'appareils de buanderie Electrolux offre les toutes dernières caractéristiques comme :

**Périodes de lavage et de séchage les plus rapides<sup>2</sup>** — Lavage terminé en 18 minutes, séchage terminé en 18 minutes.

**Laveuses et sècheuses ayant la plus grande capacité<sup>3</sup>** — Vous permettent de laver et de sécher plus en une seule brassée, pour économiser du temps et de l'énergie.

**Sècheuse Perfect Steam<sup>MC</sup>** — Défroisse et rafraîchit les vêtements.

**Ecoénergétiques** — Utilisent 56 % d'eau en moins<sup>4</sup> et sont jusqu'à 83 % plus écoénergétiques<sup>5</sup>.

Electrolux vous rend encore plus fabuleuse.

Soyez encore plus fabuleuse.

Visitez notre salle de buanderie virtuelle à [appareilsElectrolux.ca](http://appareilsElectrolux.ca).

 **Electrolux**

<sup>1</sup> Pour un minimum de 175 000 \$ et un maximum de 200 000 \$. <sup>2</sup> Période la plus rapide fondée sur la brassée la plus légère et les cycles Lavage rapide et Séchage rapide choisis pour des brassées de compositions diverses. <sup>3</sup> En fonction des spécifications du fabricant. <sup>4</sup> Volume d'eau économisé fondé sur le système de calcul d'écoénergie ENERGY STAR<sup>®</sup> de RNC. <sup>5</sup> Cote écoénergétique fondée sur les normes minimales fédérales actuelles de RNC pour les laveuses plus écoénergétiques. Les 83 % ne s'appliquent qu'aux laveuses de modèle Wave-Touch<sup>®</sup>.

## j'ai craqué pour... le vert



Dans le beau village viticole de Chamery, Patrick Guillouard cultive l'unique et authentique **trèfle à quatre feuilles porte-bonheur**, sous licence exclusive de l'Institut national de la recherche agronomique. Pour ne pas banaliser le précieux végétal, on fait une production à petite échelle, et les produits dérivés, comme ce presse-papier, sont réalisés par des artisans du pays. [www.carredetrefles.com](http://www.carredetrefles.com).

**Les peintures et enduits 100 % naturels de la marque allemande Kreidezeit** sont enfin offerts à Montréal. Aucun agent chimique n'entre dans leur composition, qu'on a élaborée selon des recettes traditionnelles mais adaptée aux surfaces modernes tel le panneau de gypse. Les liants proviennent de la caséine, du soja ou de la poudre de marbre, les pigments sont d'origine minérale ou végétale. Entre autres produits, la gamme comprend stucco à l'argile, tadelakt façon marocaine, glacis, apprêts, peintures granuleuses à la chaux, encaustique, savon à lisser et diluant. [www.tockay.com](http://www.tockay.com).



PHOTO : GUY SCHIELE

Difficile de trouver plus nature – et plus poétique – que **la jardinière « Matrice végétale »** du designer français Godefroy de Virieu. À première vue, un panier tout ce qu'il y a d'ordinaire, en saule noir tressé. Une fois le panier rempli de terre, une métamorphose s'opère. Les rameaux encore vivants se mettent à pousser, bourgeonnent et se couvrent de feuilles quand vient le printemps. [www.vannerie.com](http://www.vannerie.com).

Ceux qui accusent les Torontois de manquer d'humour ne connaissent pas les créations du collectif Thout Design. Dernier projet à ce jour : **une banquette style cosse de petits pois**, rembourrée de mousse et gainée de lainage. À croquer ! [www.thout.ca](http://www.thout.ca). ■



PHOTO : STEFANIA DI PETRILLO



# Un rendement professionnel



## pour recevoir à la maison

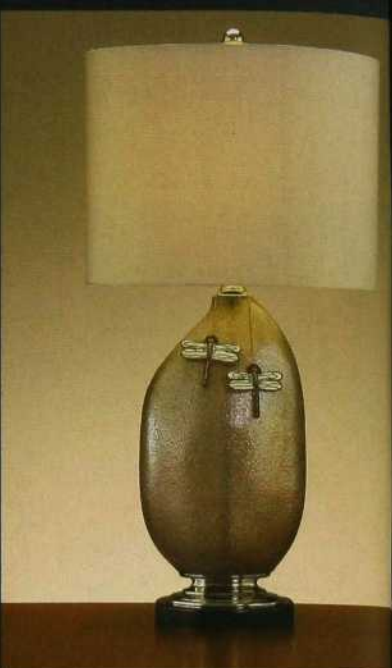


## Des modèles novateurs pour la vie d'aujourd'hui

Waring Pro répond à tous vos besoins pour recevoir à la maison.

# WARING PRO<sup>MC</sup>

[www.waringproducts.ca](http://www.waringproducts.ca)



*Réalisez vos rêves*



**DECOR**

[www.decorinc.ca](http://www.decorinc.ca)

NOUVELLE ADRESSE, 5650 ROYALMOUNT, VILLE MONT-ROYAL, QC,  
514.939.1708 [info@decorinc.ca](mailto:info@decorinc.ca)  
Lundi au vendredi 9h30 à 5h30, samedi 10h00 à 5h00

Visitez un détaillant  
**TORLYS** près  
de chez vous.

**LA GALERIE DU TAPIS**

327 boul. LaSalle  
Baie-Comeau, QC  
418-296-6063  
[www.beaulieudecor.com](http://www.beaulieudecor.com)

**COUVRES PLANCHERS  
ORLÉANS**

5 côte St-Grégoire  
Beauport, QC  
418-663-3147  
[www.cporleans.com](http://www.cporleans.com)

**BOIS FRANC LAVALLÉE INC.**

16895 boul. Hymus  
Kirkland, QC  
514-630-9663  
[www.boisfranclavallee.com](http://www.boisfranclavallee.com)

**PLANCHER BOIS FRANC  
2000 LAVAL**

2738 Etienne-Lenoir  
Laval, QC  
450-625-4462

**TAPIS NATIONAL LTD.**

5242 ave du Parc  
Montreal, QC  
514-270-2301

**BOIS FRANC DE LA CAPITALE**

#112 - 2700 rue Jean Perrin  
Québec, QC  
418-847-0661  
[www.plancherbfc.com](http://www.plancherbfc.com)

**COUVRE PLANCHERS PELLETIER**

5000 rue des Replats  
Québec & Levis, QC  
418-624-1290  
[www.couvreplancherspelletier.com](http://www.couvreplancherspelletier.com)

**TAPIS XTRA**

255 St-Sacrement  
Québec, QC  
418-683-2260

**BEAULIEU DÉCOR D'ASTOUS**

346 rue Léonidas  
Rimouski, QC  
418-723-9487  
[www.beaulieudecor.com](http://www.beaulieudecor.com)

**LES PLANCHERS DE BOIS  
FRANC MC**

66 blvd Industriel  
St-Eustache, QC  
450-472-4288  
[www.mcjobin.com](http://www.mcjobin.com)

Créez une sensation  
*avec le cuir*

«Tout simplement "sensas"! Ce plancher a tout pour  
plaire : originalité, beauté et distinction.»

Il est rare d'allier aussi naturellement des allures captivantes à l'intégrité conceptuelle. Grâce à leur élégance et leur originalité, les planchers de cuir TORLYS transforment tout simplement les espaces intérieurs. Faits de cuir recyclé à 100 %, ces planchers — à l'instar de tous les planchers TORLYS — sont de véritables points forts en matière d'écologie. Visitez le détaillant TORLYS le plus près de chez vous ou [torlys.com](http://torlys.com)

**TORLYS**  
PLANCHERS DE CUIR



# petit budget, grands effets



### 1 le mariage du cher et du pas cher

Un truc infaillible pour un décor d'enfer. Dénichez de bons éléments de base dans les grandes surfaces, comme Ikea, Home Depot et HomeSense. Puis ajoutez quelques touches de luxe : un jeté en cachemire, de beaux **coussins**, une collection savamment disposée. Des accessoires choisis avec soin sublimeront l'aménagement.

**C'est un grand classique : on investit plus que prévu dans une première maison, ce qui ne laisse presque rien pour les améliorations. Les 7 bonnes idées qui suivent vous permettront d'embellir votre demeure et d'en augmenter la valeur, sans dépenser une fortune.**

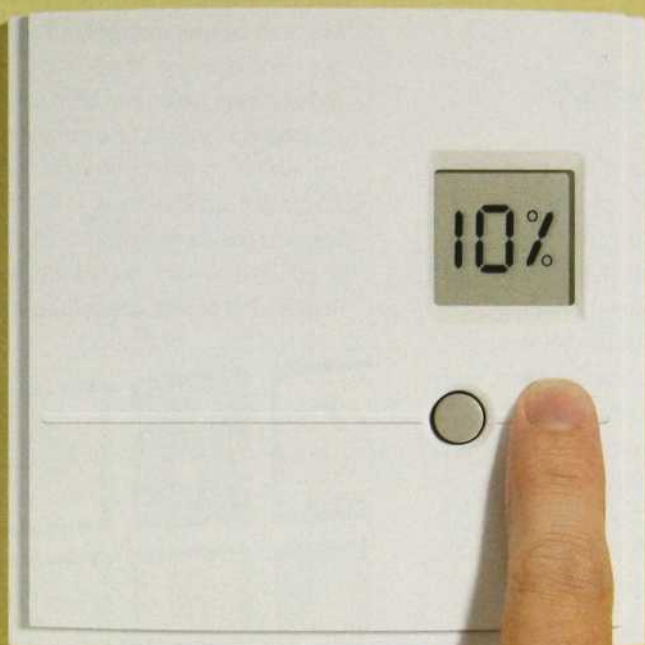
Par Kimberley Seldon

### 2 lumière sur les éléments d'architecture

Les détails architecturaux comme les moulures racontent l'histoire de la maison et enrichissent le décor. Si les vôtres sont trop modestes, donnez-leur du volume comme suit : ajoutez d'abord une moulure étroite, 5 cm (2 po) au-dessus ou au-dessous des moulures existantes. Peignez ensuite le tout de la même couleur pour créer l'illusion d'un seul et même élément.

### 3 un rideau de douche jazzé

Les rideaux de douche, presque toujours trop courts, laissent voir la partie inférieure de la baignoire, ce qui n'est pas très esthétique. La solution : garnissez la base d'une simple bande de tissu. Allure couture assurée. ►►



## Augmentez vos économies.

OPTEZ POUR DES THERMOSTATS ÉLECTRONIQUES. VOUS POURRIEZ ÉCONOMISER

**JUSQU'À 10%**  
SUR VOS COÛTS DE CHAUFFAGE.

Obtenez  
jusqu'à

**130 \$\***

de remise par la poste.

En remplaçant vos thermostats bimétalliques pour plinthes électriques par des thermostats électroniques, vous recevrez jusqu'à 130 \$ de remise par la poste, en plus de réduire vos coûts de chauffage et de bénéficier d'une température stable et précise tout au long de l'année.


Pour consulter la liste des thermostats admissibles, obtenir votre coupon de remise et connaître les partenaires offrant des rabais à la caisse, visitez notre site Web.

[www.hydroquebec.com/residentiel](http://www.hydroquebec.com/residentiel)


\* À l'achat et à l'installation (par un maître électricien membre de la CMEQ) d'un minimum de cinq et d'un maximum de sept thermostats électroniques pour plinthes électriques. Certaines conditions s'appliquent.

### POINTS DE CONSIGNE RECOMMANDÉS


Pour économiser plus, programmez ou réglez vos thermostats de la façon suivante:

**JOUR ou SOIR**   
si vous n'êtes pas à la maison

17°C

**JOUR ou SOIR**   
si vous êtes à la maison

20°C

**NUIT**   
que vous soyez ou non à la maison

17°C

### CONFIEZ L'INSTALLATION À UN MAÎTRE ÉLECTRICIEN

Vous obtenez un avantage qui n'a pas de prix: la tranquillité d'esprit!

Faire appel aux services professionnels d'un maître électricien, c'est faire un choix **conforme, sécuritaire et rassurant**. La *Loi sur le bâtiment* stipule que les travaux d'installation d'appareillage électrique doivent être exécutés par un membre de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ).

# conseils

## 4 les matériaux du commerce à la rescousse

N'hésitez pas à associer des éléments standards à d'autres, fabriqués sur mesure. Dans la cuisine par exemple, choisissez des modèles du commerce pour les modules de rangement inférieurs, mais faites fabriquer des armoires selon vos préférences pour la partie du haut. L'effet sera ainsi maximisé à hauteur des yeux, là où cela compte le plus. Vous pouvez d'autre part acheter les meubles de la salle de bains au centre de rénovation, mais investir dans un comptoir en granit. Comme les poignées servent tous les jours, trouvez d'élégantes remplaçantes qui embelliront le meuble lavabo beige installé par l'entrepreneur. Il en existe aujourd'hui une très vaste sélection dans une foule de matières, de l'étain à la porcelaine en passant par le verre ou le nickel. Rappelez-vous, les petits détails font souvent toute la différence.

## 6 des rideaux mis en valeur

Les rideaux coûtent souvent très cher. Pourquoi ne pas acheter des panneaux déjà tout faits et les rehausser d'une jolie bordure ? Cousez à la main ou collez un cordonnet tressé ou une frange à pampilles le long du bord principal de chaque panneau, à l'intérieur et de haut en bas. Dans le même esprit, réveillez un abat-jour quelconque avec un ruban décoratif fixé sur le bord inférieur.



## 5 des encadrements dignes d'une galerie

Même le plus simple des dessins peut prendre des airs d'œuvre d'art si on l'entoure d'un grand passe-partout et d'un encadrement imposant. Il suffit, par exemple, d'utiliser pour une photo ou une petite gravure un carton de 20 cm (8 po). N'hésitez pas à acquérir les créations originales de la relève artistique locale ou d'étudiants en art, durant les expositions annuelles des écoles spécialisées, par exemple.



Photo : Nicolas Ruel

## 7 du sur mesure avec des carreaux standard

Vous pouvez créer un motif unique en coupant des carreaux de céramique ou de pierre naturelle standard de 30 cm (12 po) de côté. Dans l'entrée par exemple, commencez par délimiter l'espace avec une bordure formée de pièces de 15 x 30 cm (6 x 12 po). Ajoutez ensuite trois rangées de carreaux de 5 cm (2 po), puis remplissez le centre avec des carreaux de 30 cm (12 po) de côté. Tout le look d'une mosaïque préfinie à une fraction du coût. Si vous êtes habile de vos mains, utilisez des carreaux de style métro pour le dossier de cuisine, en les disposant en quinconce ou en chevrons. ■

Adaptation : Carole Schinck

*Mettez un frein aux fuites.*



Les serviettes ultra-minces Always Ultra sont dotées de barrières anti-fuites LeakGuard pour vous aider à frapper les fuites de plein fouet et continuer à tenir la route toute la journée.

*Bonne et heureuse semaine.* **always**<sup>™</sup>



# des powder rooms qui ont du caractère

Les petites pièces suscitent mille questions. Bel exemple, les toilettes d'invités ou, dans le langage courant, le *powder room*. Le potentiel de ce minuscule refuge est immense. Que vous vouliez l'agrandir ou en faire le lieu d'une véritable expérience sensorielle, voici nos conseils d'aménagement.

Par Kimberley Seldon

## 8 façons d'agrandir l'espace

1 Un bon éclairage est nécessaire. Optez pour une lumière chaude qui produit peu d'ombres, des suspensions ou des encastrés par exemple. N'oubliez pas que les teintes sombres font paraître la pièce étroite et donnent une impression d'étouffement. 2 Pour maximiser la superficie, installez un meuble lavabo de 46 cm (18 po) de profondeur plutôt que le modèle habituel de 53 cm (21 po). 3 Si une porte standard prend trop de place, pensez à installer une porte coulissante escamotable ou encore deux ►►

© 2014 B&W

aaaah!



nouveau

ah! Thé des bois glacé

tu es la fierté de l'Everest

une avalanche à Reykjavik

un blizzard dans ma bouche

frais

saisissant

simplement

c'est

pur

rafraîchissant

glacé

Surprenez votre bouche une fois de plus avec Crest Expressions blancheur\*.

Obtenez un rafraîchissement qui dure longtemps avec les 4 saveurs : Cannelle vive, Menthe vanille fraîche, Menthe sauvage extrême et la nouvelle saveur thé des bois glacé.

**Crest** Des sourires radieux, d'apparence saine, pour la vie.



\*Combat la carie.

LA COLLECTION

Scotties®



ROUGE ASIATIQUE



CHRYSANTHÈME MODERNE



LE POUVOIR DES FLEURS



FLEUR DE NUIT

DÉCOUVREZ TOUTE LA COLLECTION À  
[scotties.ca](http://scotties.ca)

## leçon de style

portes. Il vous faudra la moitié de l'amplitude pour en ouvrir une des deux. **4 Choisissez une palette monochrome.** Une seule famille de couleur déclinée en un beau camaïeu accroît la sensation d'espace. Peignez les moulures et les couronnes comme les murs. **5 Des armoires foncées peuvent créer l'illusion d'une petite salle de bains.** Rafraîchissez les vôtres avec une peinture de la même nuance que celle de la pièce. **6 Mettez de la chaleur et réduisez la transmission du bruit avec du tissu,** soit des stores ou des rideaux. Réalisez les habillages de fenêtres dans une teinte proche de celle des murs. **7 Exploitez l'arrière de la porte** en y suspendant des serviettes ou un grand miroir. **8 Éliminez le fouillis.** Rangez tous les produits de toilette à l'abri des regards.

# 5 manières d'en mettre plein la vue

**1** Même si un motif percutant peut embellir le *powder room*, mieux vaut éviter une surcharge de petits imprimés monotones. Les bons choix : des dessins géométriques, des fleurs (un grand classique), même une murale-paysage réalisée par un artiste. **2 Dans un petit espace, on peut facilement utiliser des matières extravagantes.** Normal, puisqu'il en faut peu et que le haut de gamme reste ainsi abordable. Du papier peint à la main, un comptoir en pierre naturelle, un parquet de bois rare ou d'une couleur inusitée, de la céramique de verre italienne ; tout cela pourrait être à votre portée. **3 Dans les petites pièces comme dans les grandes, il faut déterminer un point d'intérêt.** Pourquoi ne pas transformer une jolie commode en meuble lavabo stylisé? **4 Exploitez le rebord de fenêtre** en y installant une tablette sur laquelle vous exposerez une intéressante collection. **5 Les petites pièces peuvent briller elles aussi.** Allez-y à fond et sublimez ce lieu intime avec des carreaux de céramique au fini métallique, une peinture vibrante perle ou semi-lustre. Et pourquoi ne pas peindre le plafond de même couleur ou encore le recouvrir de papier peint ? ■

Adaptation : **Carole Schinck**

© 2008 Produits Kruger, Limited. 87. Marque déposée de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. utilisée sous licence.

# FAITES-EN UNE GRANDE MURAILLE.

长万里



**ROUGE ASIATIQUE.**

L'un des nombreux NOUVEAUX designs pour les boîtes de Scotties.

Signé 

# DÉCORMAG

Découvrez la toute nouvelle collection de tissus européens signée DÉCORMAG, offerte à la boutique Ambiance de votre marchand RONA.



Pour connaître la boutique Ambiance la plus près de chez vous : 1 877 347-7662

Distribué par Literie LaLu : 514 528-1358

boutique  
**Ambiance**  
RONA

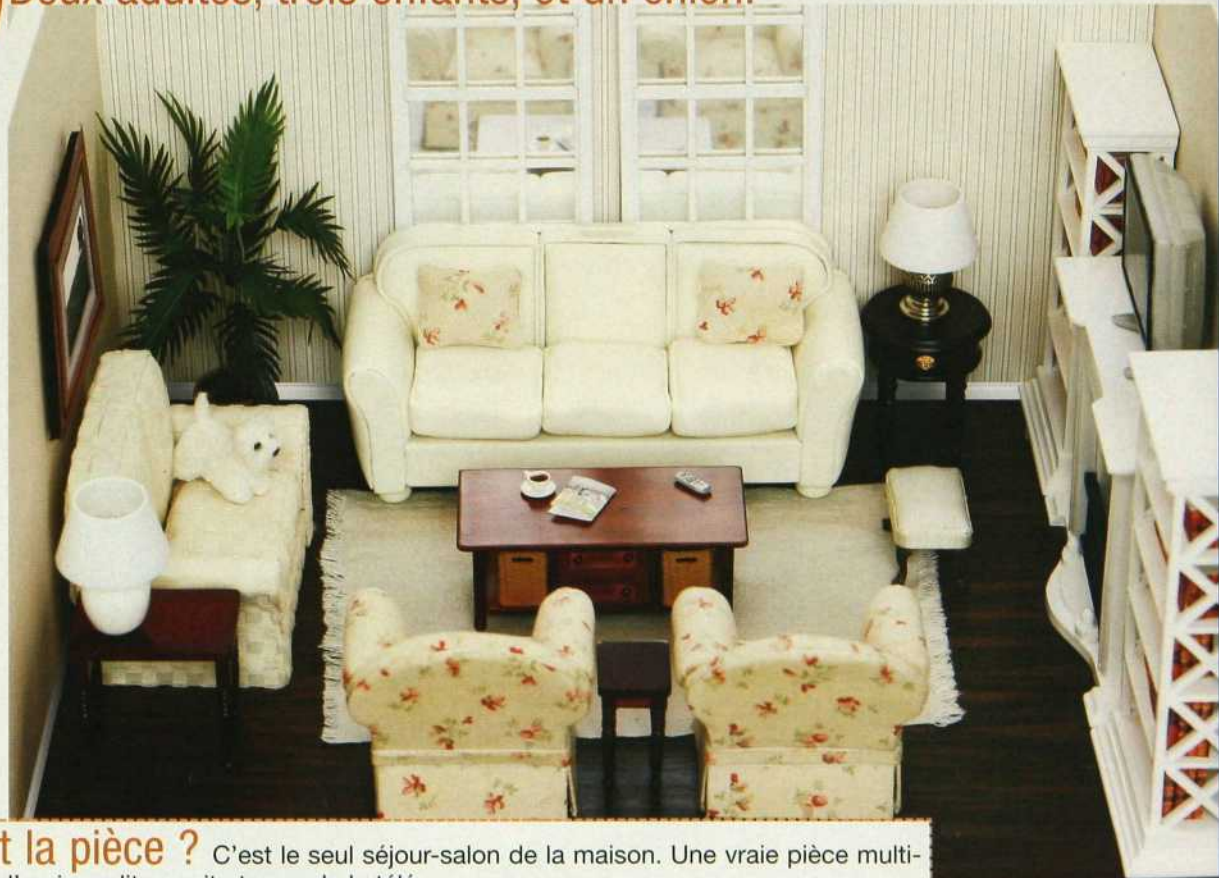
# 1 séjour, 3 familles 3 solutions

Meubler un séjour de 12 pi x 16 pi peut devenir un véritable casse-tête, surtout quand la pièce cumule plusieurs fonctions ! Quels meubles choisir ? Comment les disposer ? Et que faire du téléviseur ? Pour trois familles aux besoins très différents, nous avons imaginé trois aménagements. Ce sont des meubles miniatures qui illustrent notre propos !

Par Margot Austin / Photos : Margaret Mulligan

qui  
habite  
ici ?

Deux adultes, trois enfants, et un chien.



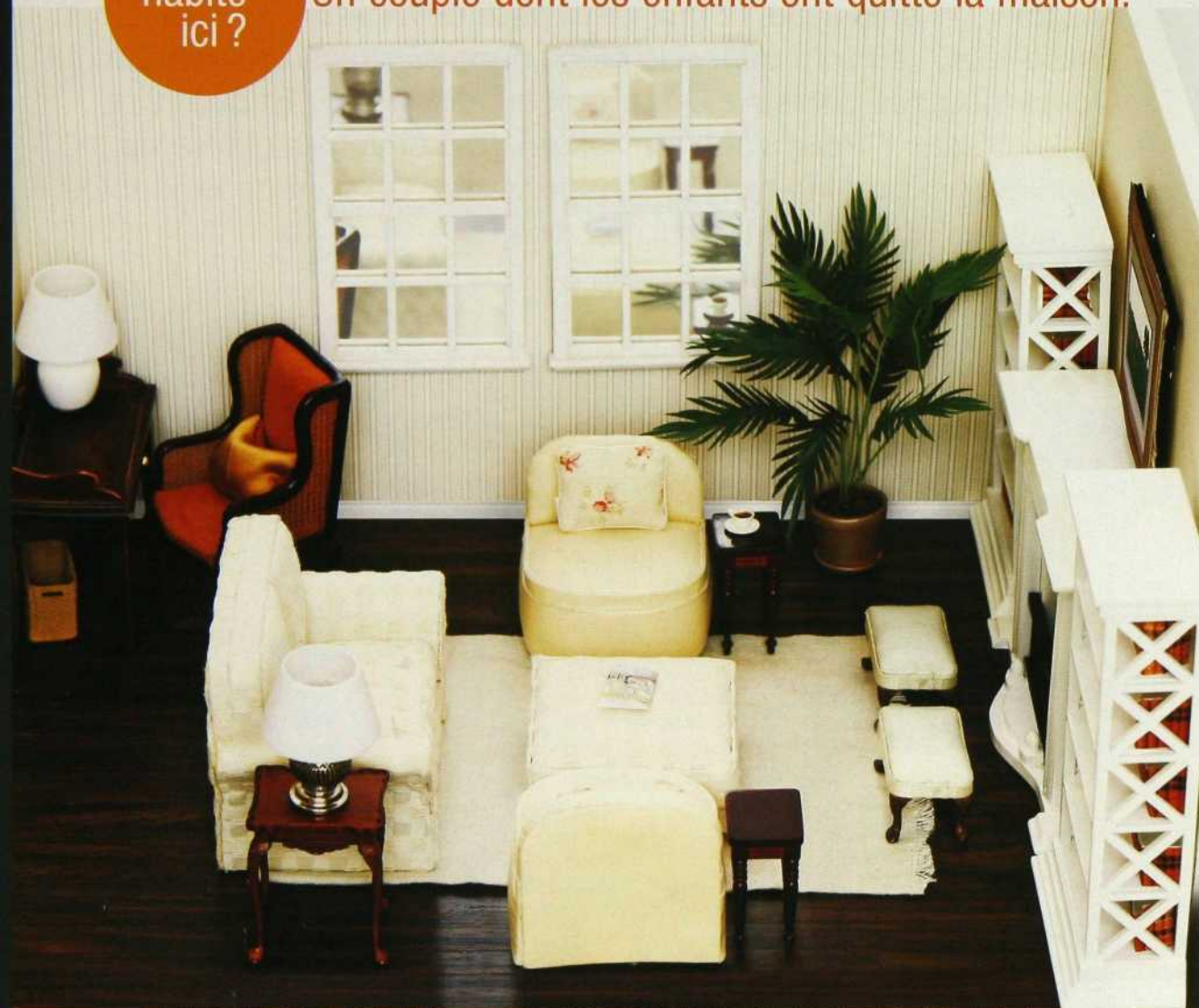
**à quoi sert la pièce ?** C'est le seul séjour-salon de la maison. Une vraie pièce multifonctionnelle où l'on joue, lit, reçoit et regarde la télé.

**la solution** ● Pour le quotidien, on choisit des meubles moelleux : un canapé et une causeuse ; cinq places pour asseoir tous les membres de la famille. On ajoute deux fauteuils pour les amis qui viennent nous rendre visite. ● Un écran plat est suspendu au mur, au-dessus de la cheminée.

● Une haute étagère est placée de chaque côté de la cheminée. Les deux rangements reçoivent livres, photos de famille, jeux et matériel électronique. ● La table basse au centre est munie de tiroirs et de paniers pour ranger les jouets et les télécommandes. ►►

qui  
habite  
ici ?

Un couple dont les enfants ont quitté la maison.



**à quoi sert la pièce ?** On peut y lire, profiter d'un feu de cheminée, recevoir et payer les comptes. La maison dispose aussi d'un salon et d'une salle de télé qui se transforme en chambre d'amis.

**la solution** ● On opte pour une causeuse, quelques sièges d'appoint quand le couple reçoit, et un bureau. Le type de fauteuil est important. Sans bras, il permet à la fois de lire confortablement et d'asseoir deux personnes côte à côte lors d'un cocktail. ● De hautes étagères flanquant la cheminée recevront un téléviseur 15 po, des livres, des accessoires, des boîtes avec couvercles pour les documents concernant la maison et pour les articles

de papeterie, un socle multimédia pour recharger l'iPod. ● Deux petites tables d'appoint et deux banquettes pourront être déplacées. ● Un fauteuil canné à oreilles donnera une allure plus relax au coin bureau avec portable. Le fauteuil pourra servir de siège d'appoint au besoin ● Un pouf de grande dimension fera office de table afin de recevoir les plateaux de grignotines, des livres et des accessoires. Il servira aussi de repose-pied. ►►

# Meubles des Patriotes

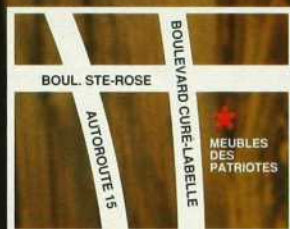
VASTE CHOIX  
DE MEUBLES

CANAPÉS (CUIR ET TISSU)

CINÉMAS MAISON

MEUBLES TÉLÉ

SALLES À MANGER



266, boul Sainte-  
Rose, Laval  
Tél.: 450 625-9319  
[www.meublesdespatriotes.com](http://www.meublesdespatriotes.com)

NOUS SOMMES  
SPÉCIALISÉS DANS  
LA FABRICATION DE  
MEUBLES SUR MESURE  
ET DANS LA  
REPRODUCTION  
DE MEUBLES ANCIENS.



qui  
habite  
ici ?

Une mère de famille monoparentale et ses deux ados.



**à quoi sert la pièce ?** On s'y repose en attendant que le dîner soit prêt, on y flâne les fins de semaine. La famille profite d'un cinéma maison au sous-sol.

**la solution** ● Cinq places assises dont une causeuse confo pour qu'on puisse regarder la télé ou contempler un feu de bois. ● La télé est posée sur le mur opposé à la cheminée. Le séjour compte ainsi deux points d'intérêt. ● Les ber-

Meubles et accessoires : Little Doll House Company, 416 489-7180.

gères se déplacent facilement dans la pièce, et l'imprimé léopard ajoute une touche de fantaisie à l'aménagement. ● Un pouf de grande dimension servira à la fois de repose-pied et de table où déposer bouchées, accessoires et livres. ■

## 7 règles utiles quand l'espace est compté

● Quand l'espace permet à la fois un canapé et une causeuse, coordonnez les tissus. Il n'est toutefois pas nécessaire d'utiliser le même. ● Une paire de fauteuils est toujours un bon choix. ● Servez-vous des bancs et des tabourets comme tables, repose-pieds et sièges. ● Songez à disposer les fauteuils en angle, ce qui favorise la conversation et facilite la circulation. ● Placez un canapé trois places contre un mur afin de libérer l'espace. ● Peignez les boiseries, le manteau de cheminée et les meubles encastrés de la même couleur que les murs ● Dans un espace ouvert, utilisez des tapis pour définir les différentes zones.



# ALUMILEX

Systèmes architecturaux. Portes et fenêtres aluminium-bois  
Architectural Systems. Aluminum-wood Door and Windows

3425, boulevard Industriel  
Montréal (Québec) H1H 5N9  
514.955.4135  
1.866.955.4135  
info@alumilex.com  
www.alumilex.com

d é c o u v r e z   l a   d i f f é r e n c e   /   d i s c o v e r   t h e   d i f f e r e n c e



Adieu mélamine. Bonjour New Look.

**Armoire New Look** recycle les armoires de mélamine pour créer des cuisines à l'allure haut de gamme. Une transformation simple et écologique qui ne coûte qu'une fraction du prix d'une cuisine neuve.



[www.armoirenewlook.com](http://www.armoirenewlook.com) 1 888 395-2366



**ARMOIRE**  
New Look



# FAITES UN VŒU POUR L'ENVIRONNEMENT EN RECHERCHANT L'ÉTOILE ENERGY STAR®



Achetez des électroménagers affichant le symbole ENERGY STAR, et profitez de produits offrant un rendement énergétique de 10 à 50 % supérieur à ce qu'exige la norme de rendement énergétique minimal du gouvernement du Canada. Vous réduirez ainsi votre consommation d'énergie et vous réaliserez des économies. C'est bon pour vous et c'est bon pour l'environnement.

Pour obtenir le coupon de remise correspondant à l'appareil dont vous avez fait l'acquisition, veuillez vous adresser à votre détaillant ou visitez le [www.hydroquebec.com/residentiel](http://www.hydroquebec.com/residentiel).



OBTENEZ JUSQU'À **125\$\*** DE REMISE!

**50\$** de remise  
par la poste  
à l'achat d'une laveuse  
homologuée ENERGY STAR®.



**50\$** de remise  
par la poste  
à l'achat d'un réfrigérateur  
homologué ENERGY STAR®.



**25\$** de remise  
par la poste  
à l'achat d'un congélateur  
homologué ENERGY STAR®.



Achetés sur plan, les deux appartements ont été aménagés par le propriétaire dans un esprit très actuel qui joue sur la sobriété des couleurs, le contraste des matières et la fluidité de l'espace. Pureté graphique des formes, confrontation du marbre et du béton brut, du voilage et de la peau de zèbre, du gris et du rubis, tout dénote le raffinement et la présence d'un « compas dans l'œil ».





# UNIVERS D'HOMME

JOUANT DE SON VIOLON D'INGRES,  
L'AVOCAT S'EST FAIT DESIGNER. IL A  
REPENSÉ À SA MANIÈRE LES DEUX  
APPARTEMENTS MITOYENS ACHETÉS  
SUR PLAN. LE RÉSULTAT ?  
PERSONNEL ET CONVAINCANT.

Recherche : Christiane Guérard / Photos : Nicolas Ruel / Texte : Marie Saint-Clair



Entre le béton brut de décoffrage et le sol, la gamme des gris se déroule jusqu'au meuble de rangement, fait sur mesure en anigré, un bois africain.



**L** Le propriétaire voulait résolument contemporain son nouvel univers, dont la surface (1850 pi<sup>2</sup>) et la hauteur (10 pi sous plafond) étaient au départ les principaux atouts. Cet appartement partagé avec ses deux fils devait répondre à trois impératifs : peu ou pas d'encombrement, le moins possible de contraintes et, à portée de main, les outils du mode de vie qui est le sien.

Le luxe c'est l'espace, et il ne fallait pas le détruire. Le salon, la salle à manger et la cuisine sont d'un seul tenant, rythmés par des formes géométriques. Les blocs rectangulaires du mobilier structurent le volume – à l'horizontale ou à la verticale – et confrontent avec force leurs matières peu banales. Entre le plafond brut de décoffrage et le carrelage, un panneau en marbre de Carrare déploie la finesse de son grain et ses veinures délicates autour d'un foyer à l'éthanol (écologie oblige) ; présentoir sophistiqué, il offre un contrepoint inattendu au pilier de béton qui lui fait face. La table en métal, le buffet d'ébène étalent leurs surfaces luxueuses, en contraste dynamisant, et pour réussir l'intégration recherchée par le propriétaire, un bar en granit bleu fait le lien entre la cuisine et l'espace d'accueil. Utiliser la « beauté fonctionnelle » des matériaux est une idée phare de l'aménagement. La richesse des matières, la sobriété des tons, c'est beau ; mais c'est encore mieux quand on les rehausse de



**Habilement calculées, les deux volées de marches abritent un meuble de bureau fait sur mesure.**

petites touches de couleur, répandues çà et là comme les confettis de la fête : sur les tabourets du bar, dans les vases posés à même le sol, dans les toiles vibrantes qui sont l'oeuvre des deux adolescents.

Peu de « volupté textile » pour adoucir la rigueur de l'ensemble. Pas de tapis sur les dalles anthracite, donc, mais les rayures tigrées d'une peau de bête. Pas de débauche de coussins non plus, mais les couleurs contrastées de deux canapés aux lignes basses. Aux fenêtres, c'est la transparence d'un simple voilage blanc qui filtre la lumière. L'éclairage naturel module les gris du plafond en béton, de l'acier brossé et du sol carrelé, alternant ombre et clarté dans une ambiance assez rare qui suggère un art de vivre.

Dans un lieu apprivoisé, ce qui est bien pensé devient esthétique ; raison pour laquelle les espaces utilitaires (cuisine, salle de bains, rangements) sont traités en divas. Ici, il fallait éviter l'encombrement de la surface de réception. Le propriétaire

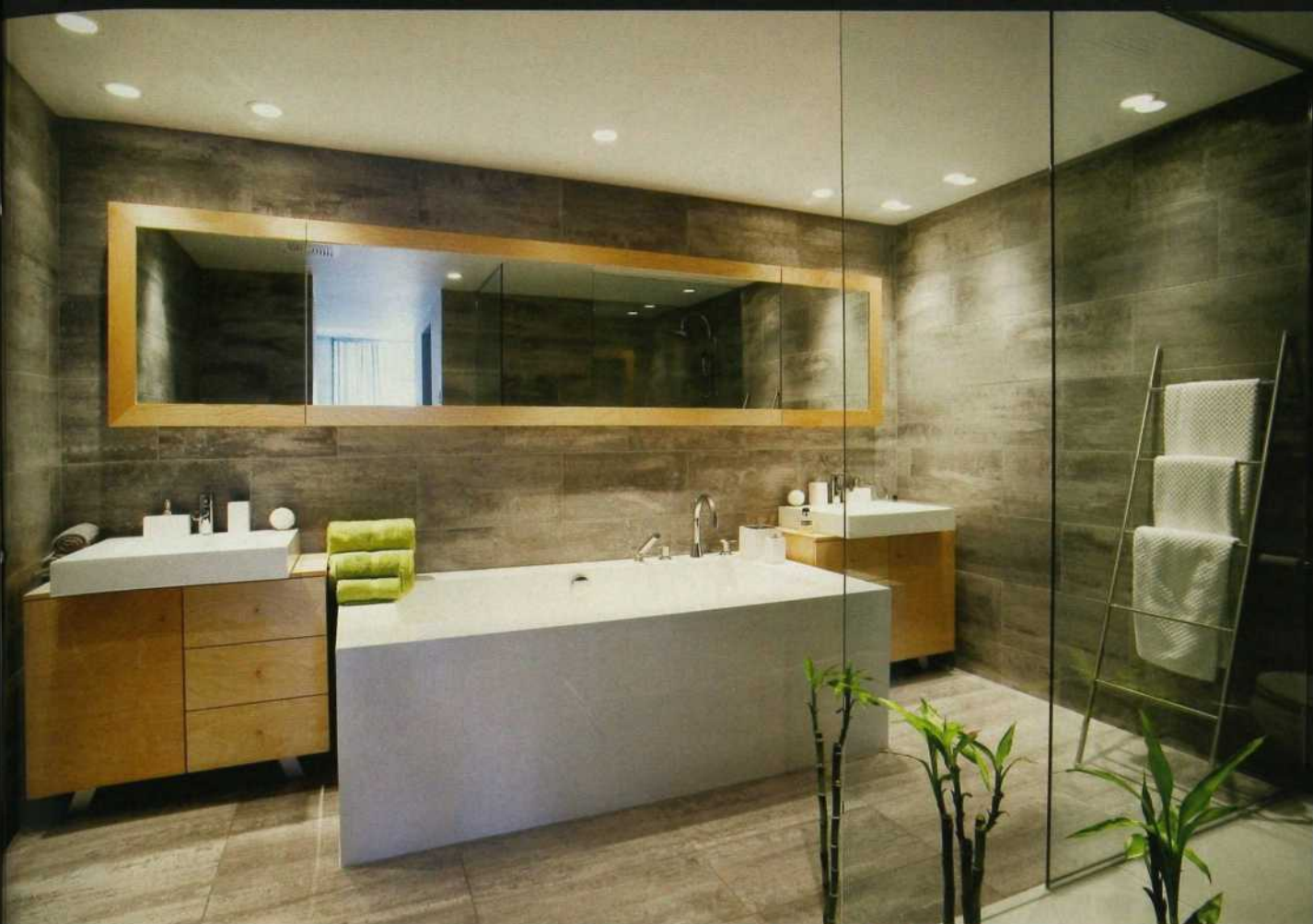


La beauté fonctionnelle des formes et des matières fait de la cuisine, de la salle à manger et du bar, en granit veiné bleu, un ensemble harmonieux qui intègre vie pratique et esthétique, suivant les vœux du propriétaire.



Les murs du *powder-room* sont revêtus de carrelage en trompe-l'œil de bois lazuré gris. Toute la lumière se focalise sur le lavabo blanc et les éléments métallisés. Accessoires originaux à noter : le porte-serviettes et le tapis de galets dans le lavabo. Autour du lit blanc très simple, devant une fenêtre sans fioriture, les chevets en miroir, le guéridon et les lampes argentés ont un impact baroque d'une étonnante efficacité.





**Dans la salle de bains, le luxe tient à l'espace et à la pureté des lignes qui s'étirent à l'horizontale derrière une cloison de verre. Le bain, lieu de méditation ?**

a opté pour un mur de rangement sur mesure, que l'anigré (un bois africain) habille de tonalités discrètes mais lumineuses. Les toilettes d'invités résument avec maestria les couleurs de base de l'aménagement : les murs ne sont pas en bois lazuré, comme on pourrait le croire, mais en carrelage trompe-l'œil. Toute la lumière se focalise sur le lavabo blanc avec son tapis de galets et ses accessoires métallisés.

On accède à l'étage par un escalier au design affirmé mais d'un encombrement restreint. La transparence de la rambarde, la blondeur des marches s'imbriquent dans un limon de métal noir et, sur le palier, de belles portes givrées invitent la lumière. L'esprit des pièces d'accueil se poursuit dans le domaine privé, en se faisant toutefois plus intime : murs, sols et plafonds s'éclaircissent et la présence chaleureuse du bois devient plus insistante ; elle accompagne le miroitement du verre et les notes d'argent qui remplacent l'acier. Au chevet du lit, un vert tendre s'affiche comme un manifeste !... ■

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

# noir et blanc



Au-dessus d'une longue  
tablette, les tableaux signés  
Solomon jouent le blanc et  
noir, comme des photos.

Fabriqués à Montréal, des stores au plissé accordéon habillent les baies vitrées. Autour d'une table de collection recouverte de métal repoussé, les fils (de la conversation) ou les rouleaux (de pellicule) se déroulent sans fin sur le tissu choisi par la photographe.



UNE PHOTOGRAPHE DE MÉTIER,  
ÉCRIVAINNE À SES HEURES, A  
RECHERCHÉ D'UN ŒIL EXERCÉ  
L'APPARTEMENT QUI LA SÉDUIRAIT.

Recherche : Carolle Drab / Photos : Nicolas Ruel / Texte : Marie Saint-Clair



L'entrée résume l'esprit et les couleurs du lieu, à travers une toile du père de la propriétaire et une collection d'appareils photo.

**L**a photographie et l'écriture sont deux activités qui apprennent à « voir ». Avec comme critère numéro un l'abondance de lumière, Arleen Solomon Rotchin a fixé son choix sur un appartement d'angle, amplement vitré, où il suffisait d'abattre quelques cloisons pour que l'éclairage naturel pénètre jusqu'au cœur du volume. Afin de satisfaire au second impératif – la rigueur graphique de l'espace et de son aménagement –, elle s'est adjoint la collaboration du designer Peter Tucker, tout aussi puriste qu'elle.

Les solutions aux exigences de clarté et de dépouillement ne sont pas toujours évidentes au départ ; certaines n'apparaissent qu'au fur et à mesure des travaux. Par exemple, c'est la suppression de cloisons secondaires qui a fait ressortir la présence imposante de piliers de soutènement et inspiré l'idée de les transformer en éléments sculpturaux par l'adjonction de cuir noir, un matériau noble. Ainsi revêtues, les colonnes structurent le décor et accrochent les variations de la lumière. Quelques portes à battants sont devenues coulissantes, et Peter Tucker les a traitées comme des shojis translucides pour les placards du couloir et l'entrée de la salle de bains. Dans une même recherche de luminosité, il a suggéré des panneaux en verre pour délimiter la cuisine. Fabriqué à Montréal, l'habillage particulièrement réussi des baies vitrées s'inspire d'un modèle européen, et son plissé accordéon n'est pas sans rappeler les soufflets des appareils photo d'autrefois.



Des colonnes habillées de cuir noir encadrent les deux zones de conversation, dont les mobiliers différents s'harmonisent par le volume et les formes.

De préférence à une salle à manger, la propriétaire a prévu deux salons offrant des perspectives variées sur la ville ainsi que des zones de conversation distinctes.



La répartition de l'espace répond au mode de vie de la propriétaire. Elle privilégie l'échange et, au lieu de repas, elle organise des réunions d'amis qu'elle entraîne ensuite au restaurant. De préférence à une salle à manger, elle a donc prévu deux salons offrant des perspectives variées sur la ville ainsi que des zones de conversation distinctes. Alliant sobriété et qualité, deux mobiliers animent cette grande surface et estompent leurs différences de style par l'harmonie des formes et la similitude des volumes. Les tables basses retiennent l'attention : l'une, « à la boule rouge », créée par Peter Tucker, éclate comme un flash de photographe dans le noir et blanc qui l'environne ; l'autre, recouverte d'un somptueux revêtement en métal repoussé, est héritée de la collection Solomon.

Près de la table de Peter Tucker, un triptyque du peintre Loran alterne « silence » et « communication ».



L'atmosphère du bureau se révèle plus intime grâce au mélange des styles et à la présence des petits meubles patinés par le temps et disposés en toute liberté.

Le bureau sert aussi à la conversation et au repos.



La plupart des tableaux sont l'œuvre du père de la propriétaire, qu'il s'agisse de visages connus, traités en noir et blanc dans un style photographique, ou de la grande toile qui annonce, dès l'entrée, la couleur et l'esprit des lieux, à côté d'une collection d'appareils anciens, aussi révélatrice qu'une enseigne.

Autour d'un moelleux lit de repos, l'atmosphère du bureau se fait plus intime, plus féminine. Les toiles signées Solomon apportent la fraîcheur de leurs zébrures multicolores, et le mélange des styles s'enrichit de la présence de quelques meubles patinés par le temps, telle une émouvante chaise d'enfant.

Quoique dépouillée à première vue, la chambre fourmille de détails éloquents : pas d'encombrement inutile autour du lit, mais des couleurs de sable ; une imitation de peau de bête, comme un rappel des grands espaces ; un choix de coussins traduisant la sensibilité graphique, et une petite luge qui transporte les souvenirs d'enfance. La série de photos d'Arleen Rotchin laisse deviner le vent dans les palmes, sous d'autres cieux. Puis c'est le coup de cymbale de la chaise rouge, créée par Peter Tucker, qui fait un clin d'œil à Charles Rennie Mackintosh et réintroduit le design en grande pompe.

Les paysages photographiés par Arleen Solomon Rotchin basculent sous le vent et, sur le lit Flou, une débauche de coussins offre une fête graphique. Autour du lit, chaque élément apporte son pouvoir évocateur, sans surcharge inutile.



Dans la salle de bains, la blancheur éblouissante des matériaux et les lignes fluides des sanitaires de Philippe Starck évoquent l'ablution purificatrice plus que le narcissisme. Sous la vasque les sandales d'argent appellent à la fête ; elles proviennent de la collection Solomon.

Par un étrange mimétisme – mais il n'y a pas de hasard –, l'appartement présente aujourd'hui la structure rigoureuse, les ombres et les transparences d'une photo à la pellicule révélatrice. ■



Peter Tucker, le designer.





**Blancheur éblouissante des matériaux, lignes fluides des sanitaires de Starck : la salle de bains est placée sous le signe de la pureté. Les sandales de fête appartiennent à la collection Solomon.**

**\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE**

# Souriez. Si vous avez du goût !

La nouvelle Talea Touch de Saeco

La machine automatique Talea Touch vous répondra au doigt et à l'oeil !

Pour connaître le détaillant le plus près, composez le **1 888 272-6601** ou visitez le **www.saeco.ca**



La passion des idées !

 **Saeco**

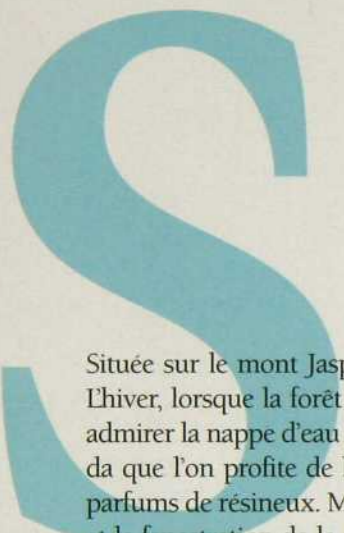
# UN GOÛT DE REVENEZ-Y

DOMINANT LA FORÊT ET LE LAC  
ARCHAMBAULT DE SES PIGNONS,  
LA MAISON CÉLÈBRE LA JOIE DE  
VIVRE ET DE SE RÉUNIR.

Recherche : Christiane Guérard / Photos : Nicolas Ruel / Texte : Nicole Savoie



Les décrochés de façade rythment la construction et marquent les différents rôles de chacun des volumes : véranda et cuisine donnant sur l'entrée, hall et salle à manger au centre, garage. La salle à manger est conçue pour rassembler. Les carreaux de verre coupent la hauteur du mur et évoquent les bâtiments de ferme. La charpente apparente constituée de chevrons et de pannes n'est que décorative.



Située sur le mont Jasper, la maison contemple le lac Archambault. L'hiver, lorsque la forêt s'est dépouillée, ses larges ouvertures laissent admirer la nappe d'eau gelée. L'été, c'est autour de la table de la véranda que l'on profite de la fraîcheur des bois laurentiens exhalant des parfums de résineux. Mais peu importe la saison, les volumes ouverts et la fenestration de la résidence la mettent en lien direct et constant avec la nature environnante.

C'était le souhait de Liz et de Michel. Après avoir loué un chalet dans la région, ils décident un jour d'y construire une demeure alliant le style traditionnel des anciennes maisons de campagne à l'esprit contemporain des espaces ouverts et lumineux. Le couple et ses deux filles adultes pratiquent des activités de plein air, ski, bateau, vélo, et ils sont reconnus pour leur sens de l'hospitalité et leur amour de la famille. « La cuisine était la priorité du projet, raconte Liz. Elle devait procurer une vue sur le lac et la forêt, puis être située tout près de l'entrée de manière que l'on puisse voir les gens arriver. Et la salle à manger devait accueillir 30 personnes ! » Avec sa fille Marjolaine, Liz exploite à Saint-Donat le restaurant *Ô Divin*, un endroit fréquenté pour sa carte des vins, ses tartines au saumon, ses quiches et ses terrines.

Les designers Jean Beaugard et Daniel Bissonnette ont conçu une habitation à la fois spacieuse et simple, correspondant à la personnalité de ses occupants. Construite à flanc de montagne, elle comporte trois niveaux, et le rez-de-chaussée est de plain-pied avec le terrain devant. Cette dernière caractéristique ainsi que les fenêtres de la cuisine donnant sur l'entrée favorisent l'accueil. La façade, animée par des décrochés et des pignons, n'en demeure pas moins sobre dans ses couleurs, bourgogne, kaki et beige éteints, une palette reprise à l'intérieur.

L'espace se divise en trois blocs. Le hall d'entrée, la salle à manger et l'escalier composent le bloc principal sous un plafond atteignant près de 25 pieds au centre. Une fausse charpente décorative insuffle le style campagnard recherché, et la hauteur du dégagement au-dessus de la salle à manger témoigne de l'importance du rituel des repas en famille ou entre amis. L'espace peut recevoir une table en pin de huit pieds comportant des panneaux à chaque bout, et on peut ajouter une autre table au besoin. À gauche logent la cuisine et la véranda, et à droite le séjour. La chambre principale à l'étage et les chambres des filles ainsi que la cave à vin et un vaste séjour au sous-sol complètent la distribution.

Les poutres du plafond unifient la grande fenêtre et le mur de la cheminée qui intègre armoires en cerisier et bacs à bois. Banquette munie de rangements sous la fenêtre.



La demeure allie le style traditionnel des anciennes maisons de campagne à l'esprit contemporain des espaces ouverts et lumineux.



La hauteur du plafond - près de 25 pieds - crée au centre de la maison un important dégagement dont profitent tous les espaces à vivre. La chambre principale occupe la mezzanine.

Articulée avec l'ensemble des pièces à vivre par des portes au cadre bourgogne, la véranda s'ouvre l'été pour des repas dans la verdure. Une porte moustiquaire donne sur la galerie.



Afin de préserver le dépouillement, on a réalisé une bonne part de l'aménagement avec un mobilier intégré. Le bois et l'ardoise sont les matériaux vedettes, et les styles campagnard et contemporain cohabitent. Dans la cuisine, par exemple, l'îlot central et des armoires basses en cerisier naturel teint sont accompagnés de modules enduits de laque claire essuyée, rappelant les revêtements dans les maisons de ferme d'autrefois. Au séjour, les poutres décoratives et les murs en bois de pruche rustique vont de pair avec les armoires en cerisier.

On a aussi pensé pratique en multipliant les rangements. Des bacs à roulettes, qui permettent de transporter le bois de chauffage



La cuisine relie la véranda et la salle à manger. Céramique bourgogne sur le mur, ardoise anthracite au sol et mobilier en cerisier naturel et laque. Plans de travail en granit.



du garage au séjour, trouvent leur place de chaque côté de la cheminée. La banquette du séjour dissimule le bois d'allumage, les journaux et les couvertures. Dans la chambre principale, des armoires en cerisier encadrent le lit ; on en a aussi installé près du lavabo sur pied de la salle d'eau. Au final, tout a été fait pour rendre la vie de chaque jour plus agréable et donner aux moments vécus avec les amis et la famille un goût de revenez-y. ■

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

▲ Afin de maximiser l'espace de la chambre principale, on a encadré d'armoires le lit à la tête rembourrée. Des lampes articulées fixées sur un cadre de bois procurent un éclairage d'appoint utile et peu encombrant.

► Dans la salle de bains, un meuble en cerisier teint intègre un lavabo Kohler sur pied. Notez le jeu graphique intéressant créé par la variété des formes. Ardoise et galets au sol.



*La lampe qui parfume*



*Une exclusivité*

Magnifique lampe  
en porcelaine

**39,99\$**

Ensemble cadeau  
Lampe Eden et fragrance  
fraise-melon 250ml

*Découvrez*

La collection des  
lampes aromatiques



La lampe qui parfume et  
détruit les odeurs dans votre  
environnement grâce à la magie  
de la pierre catalytique.



*Quelle est votre  
fragrance?*



Parfum d'ambiance

À partir de **9,99\$**  
Choix de  
20 fragrances



La Boîte à Cadeaux

[www.clairdelune.ca](http://www.clairdelune.ca)

Pour en savoir plus composez le 1 877-389-5757

# Découvrez tout le luxe de l'élégance européenne



## culture

À **Stuttgart**, vous ne voudrez pas manquer la Place du château, Schlossplatz, où vous pourrez découvrir le Vieux château médiéval et le Nouveau château baroque, des musées importants ainsi que le Parc du château, Schlossgarten, un témoignage envoûtant de l'histoire royale de la ville. L'île aux Musées de **Berlin** est un impératif pour les amateurs d'art : découvrez l'Ancien musée, le Nouveau musée et l'Ancienne Galerie nationale pour n'en nommer que quelques-uns. Le dimanche matin à **Hambourg**, une visite au fameux marché aux poissons d'Altona s'impose. C'est un incontournable pour les touristes depuis plus de 300 ans.

## promenade et magasinage

À **Stuttgart**, la superbe avenue piétonne Königstrasse regorge de grands magasins chics, de petites boutiques et de cafés à l'atmosphère détendue. Outre le fabuleux magasinage, on peut y admirer les prouesses des artistes de rue ou assister à des concerts ou des pièces de théâtre. Célèbre dans le monde entier, le boulevard Kurfürstendamm à **Berlin** propose de tout, des boutiques de haute couture aux petites boutiques exclusives et aux cafés



Magasinez, dégustez, explorez et célébrez ! L'Allemagne a de tout pour tous les goûts.

Partez à la découverte de l'Allemagne – lieu de naissance du nouveau luxueux VUS de taille moyenne de Mercedes-Benz, le GLK.

### Conseils de voyage

- En Allemagne, les dialectes parlés varient selon la région. Heureusement, on y parle anglais couramment, spécialement dans les grandes villes.
- La devise utilisée en Allemagne est l'euro et la plupart des cartes de crédit courantes sont largement acceptées. Les tailles de vêtements sont européennes; avant de partir, dénichiez un convertisseur de devises et des équivalences de tailles en ligne et imprimez cette information pour faciliter votre magasinage.
- Lorsque vous faites vos bagages, sachez que les moyennes de température enregistrées à Berlin, Stuttgart et Hambourg se situent entre 18 et 23 degrés C en été et entre -2 à -3 degrés C en hiver.



conviviaux. Et à **Hambourg**, il ne faut surtout pas rater le « Mö », une autre magnifique avenue qui accueille des amateurs de lèche-vitrines provenant du monde entier.

L'Allemagne est une destination de voyage très prisée pour son vaste éventail de magasins et restaurants de fine cuisine, sa culture et son histoire, ses événements et nombreuses célébrations. Imprégnez-vous de la riche histoire allemande en visitant les nombreux châteaux, musées et galeries. Choisissez parmi un vaste éventail de théâtres, opéras, concerts ou événements sportifs. Visitez un spa ou parcourez un vignoble. Ou relaxez simplement et profitez de la jovialité et de l'exubérance d'un festival de bière allemand !

### GLK – le VUS incontournable

- Roues d'alliage à équilibrage dynamique de 19 po ou 20 po
- Traction intégrale 4MATIC en permanence primée
- Habitacle très stylé au confort exceptionnel



## Vous pourriez GAGNER et admirer le GLK en Allemagne !

VOUS POURRIEZ GAGNER UN FANTASTIQUE VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR DEUX EN ALLEMAGNE, LE BERCEAU DU TOUT NOUVEAU VUS AU STYLE UNIQUE ET ÉLÉGANT SIGNÉ MERCEDES-BENZ, LE GLK !

[www.destinationGLK.com](http://www.destinationGLK.com)



Mercedes-Benz

[www.mercedes-benz.ca/glk](http://www.mercedes-benz.ca/glk)

A photograph of a hallway with wood-paneled walls. In the center is a white door with a transom window above it. A chandelier hangs from the ceiling. To the left, a potted plant sits on a wooden shelf. The text 'ESPACES RÉQUISITIONNÉS' is overlaid in large white letters across the upper part of the image.

# ESPACES RÉQUISITIONNÉS

POUR CHAQUE PIÈCE DE LA  
MAISON, DES RANGEMENTS  
QUI ONT DU PANACHE.

Textes : Anna Mikan



**enfin fonctionnel !** Dans cette maison, le hall d'entrée et le corridor attendant ont été à l'origine de bien des maux de tête. L'étroitesse des lieux, conjuguée à la hauteur des plafonds, a longtemps laissé croire qu'il n'y avait rien à faire. Aussi ce module de chêne a-t-il été accueilli comme un petit miracle. Son style classique donne l'impression qu'il fait partie de la maison depuis toujours. Banquette capitonnée intégrée, casiers personnalisés pour ranger les équipements sportifs, tiroirs pour les tuques, les gants... l'ingéniosité au service du sur-mesure. Aménagement : Stephan Richard. Recherche : Christiane Guérard / Photos : Mario Dubreuil ■

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE





**hôtel boutique ?** Afin de parer au manque flagrant d'espaces de rangement, le designer Stephan Richard a opté pour des étagères suspendues, des tables de chevet, un bureau sur mesure en bois sombre avec plateau de marbre, de petits tiroirs encastrés. Il a aussi profité de la fenêtre pour y ancrer une jolie banquette transformée en coffre.

L'ancienne chambre était grande, le designer s'est permis de construire une antichambre et une immense penderie qui insonorisent la pièce. Derrière la porte avec ►►



vitrail, qui laisse entrer la lumière, on a choisi un ingénieux système de tringles mobiles pour occuper l'espace, même en hauteur, et permettre la rotation des vêtements en fonction des saisons. Chaque objet possède sa niche parce que chaque millimètre a été mobilisé. Par souci d'uniformité, Stephan Richard fait reprendre du service au marbre et au bois de la chambre à coucher attenante. Recherche : Christiane Guérard / Photos : Mario Dubreuil ■▶▶

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



## AVANTAGES

- 29 couleurs solides ou impressions de décor bois
- 23 styles de portes et de tiroirs
- Emboîtures de 2mm
- Rangement sur mesure
- Dessins professionnels 3D effectués par ordinateur





**à la banquette** En supprimant le placard de la pièce adjacente, on a récupéré un espace qui donne du caractère à la chambre. D'un côté on a aménagé une garde-robe traditionnelle avec rangement intégré, de l'autre une banquette avec tiroirs et une étagère pratique. Les miroirs ne sont pas le fruit du hasard : ils donnent de la profondeur à cette chambre de garçon qui n'est pas très grande. Recherche : Denise Palisaitis / Photo : Mario Dubreuil ■ ►►

**quand on cherche,** on trouve ! La salle de bains des enfants étant relativement petite, il n'y avait aucun moyen d'y installer des meubles de rangement. Qu'à cela ne tienne, après de patientes recherches, la propriétaire dénêche chez Ikea une étagère à chaussures qu'elle convertit en armoire à serviettes. Vive le prêt-à-assembler ! Recherche : Christiane Guérard / Photo : Nicolas Ruel

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



*Le chic de la simplicité*

ALLURE ET ÉLÉGANCE



**PAVIGRÈS**  
CÉRAMIQUES INC.

**Granit • Céramique • Accessoires de cuisines et de salles de bains**

Laval SUPER CÉRAMIQUE 4814, des Laurentides, Auteuil **450 963-2699**

Montréal PAVIGRÈS 7539, boul. Henri-Bourassa Est **514 881-1515**

Cap-de-la-Madeleine MONSIEUR TAPIS INC. 425, Dessureault **819 379-2630**

Ottawa INSTYLE 150, Iber Road, Steitsville **613 836-9500**





**combles récupérés** dans cette chambre mansardée. Le designer Jacques Lirette n'a pas hésité à réquisitionner l'espace sous les combles pour y intégrer des rangements pratiques à l'allure traditionnelle, donnant du coup à la chambre une fonctionnalité plus moderne. Recherche : *Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil*



**trompe-l'oeil** et coup de génie. On transcende l'ordinaire en dissimulant une penderie derrière un imposant miroir ouvragé dans cette pièce qui comptait déjà trop de portes... L'art de joindre l'utile à l'utile, quoi ! Du sur-mesure fait sur place. Afin d'assurer l'invisibilité du mécanisme, Luigi Caza a eu recours à un système de charnières conçu pour les armoires de cuisine. Recherche : *Christiane Guérard / Photo : Nicolas Ruel* ■

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Découvrez d'autres rangements sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com)

Une inclinaison naturelle depuis plus de 40 ans

**elran**

le reflet de votre



Une tradition *familiale* depuis plus de 40 ans.

Votre vie familiale est fondamentale et **el ran** déploiera toujours les efforts nécessaires pour y contribuer en continuant à concevoir, à fabriquer et à vous offrir des meubles innovateurs de qualité, au goût du jour et irrésistiblement confortables.

**elran**

**el ran**

2751, autoroute Transcanadienne, Pointe-Claire (QC) H9R 1B4  
Téléphone : 1-800-361-6546 | [www.elran.com](http://www.elran.com)

Couleurs RONA  
159-11 159-22 120-42 110-63



Collection « Influence »  
1. Couvre oreiller 30" x 20" 39.99 \$ ch.  
26" x 26" 49.99 \$ ch.  
2. Housse de couette Grand 239 \$  
3. Jupe de lit Grand 149 \$

Assortiment de cadres décoratifs  
Formats et prix variés



Ensemble Cantonniers de bois ajustable avec tringle  
« Midbox » 28" - 45" 59.99 \$ ens.  
48" - 84" 69.99 \$ ens.



Collection « Zebra »  
Jeté 50" x 60" 49.99 \$ ch.  
Coussin 18" x 18" 19.99 \$ ch.



Panneau de rideau « Arbre » 54" x 88" 59.99 \$ ch.

Lampe avec abat-jour en suède  
1- Crème 27"H 159 \$  
2- Brune 22"H 139 \$  
3- Grise 20"H 149 \$  
4- Tabouret Faux cuir chocolat « Conti » 18" 79\$ 36" 119\$  
5- Table de verre et métal « Tripod » 20" x 21"H 69.99\$



Coussin à Fleurs 18" x 18" 29.99 \$ ch.

Tapis de peau de vache véritable Original Cow Hide Rug Naturel beige ou brune 399\$ ch.



Zèbre 479\$ ch.



Collection « DIANE »  
1. Rideau 54" x 88" 79.99 \$ ch.  
2. Ensemble de 1 Housse de couette et 2 couvre-oreillers et 1 mini traversin Grand 289 \$ ens.

# boutique Ambiance RONA



Collection « Gatineau Hill »  
Ensemble 7 morceaux incluant :  
1 Housse de couette, 2 couvre-oreillers,  
1 jupe de lit,  
1 Drap plat et 1 contour, et 2 taies d'oreillers

Grand 199\$ ens. 7 mcx



Couleurs RONA  
159-44 159-22 193-63 188-21

Miroir variés  
1- Triangular Vienna 16" x 20" 64.99 \$  
2- Spartan 14" x 38" 49.99 \$  
3- Organic 24" x 24" 49.99 \$  
4- Lancelot 32" x 32" 49.99 \$  
5- Alicia 8" x 32" 39.99 \$

## DECORS, STYLES & SERVICES



Pour votre intérieur à la boutique Ambiance, nous vous offrons la toute Nouvelle collection de tissus européens signés DECORMAG.

À la boutique Ambiance de votre marchand RONA, nos décorateurs et décoratrices se feront un plaisir de vous servir et vous conseiller pour faire de votre intérieur un lieu de bonheur.

# Automne 2008

boutique Ambiance

inspiration!  
rona.ca

Pour connaître la boutique AMBIANCE la plus près de chez vous: 1-877-347-7662  
La boutique AMBIANCE, une signature exclusive de RONA.  
En vigueur jusqu'au 23 novembre 2008.



# CINÉMA COCOONING

ALORS QUE LA TÉLÉ HAUTE DÉFINITION ET L'ÉCRAN PLAT AUX LARGES DIMENSIONS GAGNENT EN POPULARITÉ, LE CINÉMA MAISON DEVIENT UN INCONTOURNABLE. ET LES DESIGNERS RIVALISENT D'INGÉNIOSITÉ POUR L'INTÉGRER DANS NOS INTÉRIEURS.

Textes : Nicole Savoie

Un sous-sol bien éclairé aux tonalités neutres accueille un cinéma maison d'un côté et un bureau de l'autre. La cheminée actualisée avec un nouveau revêtement se prolonge en de nombreux rangements pratiques. L'ancien fauteuil victorien est recouvert d'un tissu assorti aux fauteuils et aux poufs rembourrés.

● Téléviseur Sony Bravia Full HD.

## l'utile et l'agréable

Un coin pour les ordinateurs, un autre pour le cinéma, le sous-sol est devenu un point d'attraction tout confort.

Les trois personnes de la famille profitent de leur sous-sol récemment aménagé. Le couple désirait y associer un espace de travail double et un cinéma maison qui les réunirait avec leur fille. Un lieu contemporain a surgi, qui privilégie les tons neutres, principalement le gris beige, habillant des meubles confortables.

L'élément central consiste en un module divisant la pièce et comportant, d'un côté, une table de travail intégrée pour deux personnes et, de l'autre, un meuble de rangement





Des photos de voyage en couleur converties en noir et blanc et disposées en trio animent joliment le mur. Un fauteuil en osier au charme suranné a été repeint anthracite.

Petit coin bureau pratique conçu pour deux personnes et prenant appui sur un cellier intégré de l'autre côté du module de division. Anciens fauteuils à dossier canné recouverts à neuf.

pour le système audio vidéo et l'écran plat. Afin d'alléger la structure et d'aérer l'espace, on a vu à ce que le module ne touche pas le mur côté cheminée, ce qui procure du même coup une aire de circulation supplémentaire. Le plafond à caissons accueille des spots encastrés éclairant adéquatement la pièce. Une moquette de même tonalité que les murs ainsi que des tissus laineux ajoutent au confort et à la chaleur. À l'approche de la saison froide, la pièce aménagée par Jacques Lirette est une invite irrésistible aux douillettes soirées de cinéma. Aménagement : Jacques Lirette. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil ■▶▶



VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE





Garde Robes

**GAGNON**

« L'art du rangement »

[www.grgagnon.com](http://www.grgagnon.com)

1 800 396-8484

# Rangement sur mesure selon vos besoins



## Estimation gratuite

Dans ce sous-sol tous les goûts sont respectés. Ceux  
de Madame pour le Japon et les matières naturelles ; et  
ceux de Monsieur pour le confort nord-américain et les  
murs de pierres.





## **vive la famille !**

**Jeux, danse, musique et cinéma, le sous-sol dispose de plusieurs atouts pour réunir les familles des deux propriétaires.**

Certaines personnes sont particulièrement « famille ». Sans se lasser, elles organisent des fêtes pour les parents « des deux côtés ». Dans la jeune cinquantaine, les propriétaires d'un bungalow décident un jour d'aménager leur sous-sol en un vaste séjour polyvalent incluant un cinéma maison. Avant tout, la pièce, avec ses demi-fenêtres en hauteur, ne doit pas ressembler à un sous-sol. Les murs percés d'ouvertures sont donc soufflés, des fluorescents sont installés sur leur pourtour et des écrans shoji en papier de riz filtrent leur éclairage de manière à créer artificiellement l'effet de la lumière naturelle. Les autres panneaux en bois tissé renforcent l'influence nippone contemporaine, un style correspondant au goût de Jocelyne,



**Au-dessus de la table, la suspension apporte un éclairage d'appoint indispensable pour les parties de cartes ou les conversations entre amis.**

la propriétaire, qui se sent bien également dans un mobilier tendance réalisé en érable clair, et comprenant aussi une table, des chaises et des tabourets en métal.

La pierre murale, le coin bar et les carreaux jaunes du canapé correspondent davantage au goût conservateur de son conjoint. Le revêtement du sol en liège, souple et confortable, complète la gamme des matières naturelles privilégiées. Outre les fluorescents derrière les fausses fenêtres, l'éclairage est assuré par des encastrés au plafond, des cubes lumineux et une suspension. Qu'on s'y réunisse pour une séance vidéo, pour danser ou simplement pour jaser, la pièce reflète l'accueil du couple, toujours chaleureux. Aménagement : Josée Séguin. Recherche : Christiane Guérard / Photos : Nicolas Ruel ■ ►►

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



**Le recouvrement de sol en liège à la fois souple et confortable convient particulièrement à un sous-sol.**



revêtements extérieurs

*Nouveau  
Bois torréfié*

GARANTIE  
**30+15**  
ans sur le bois  
ans sur la teinture

À PARTIR DE  
**250\$**  
le pied carré

- *Revêtements extérieurs*
- *Planchers de pin et mélèze*
- *Moulures et revêtements muraux*
- *Poutres*
- *Escaliers*
- *Bois d'ébénisterie*

Maxi  Forêt  
*De la forêt à votre maison*

**450-431-6699**

700, boul. Roland-Godard, Saint-Jérôme (Québec) Canada J7Y 4C5

[www.maxiforet.com](http://www.maxiforet.com)

*Venez visiter  
notre salle  
de montre*

*Achetez  
directement  
du manufacturier*

*Plus de 5 millions de PMP en inventaire*

revêtements intérieurs

Planchers 6 pouces

À PARTIR DE

**1\$**  
le pied carré

*Planchers de pin  
jusqu'à 12"  
de large*

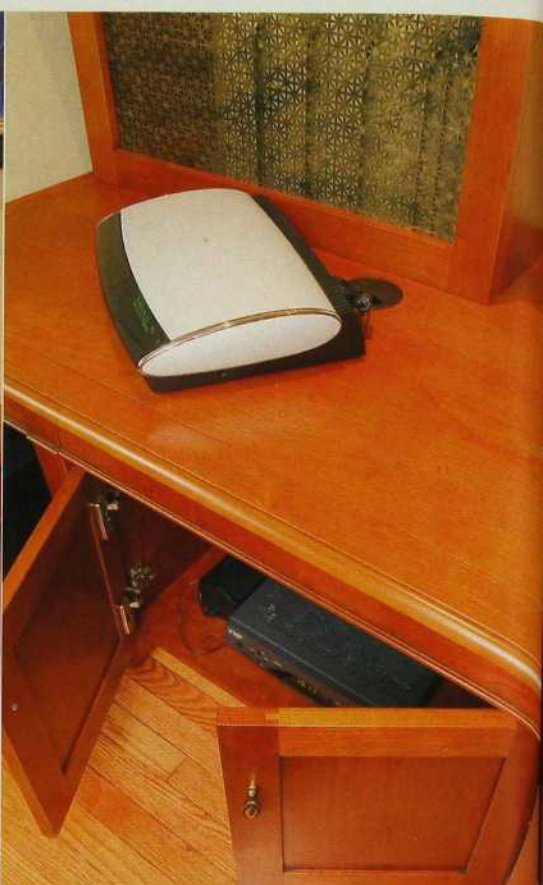


**classe !**  
**L'écran ACL et sa table se sont**  
**intégrés en douceur dans un**  
**séjour classique.**

Les propriétaires de cette maison aiment prendre le repas du soir devant le téléviseur, au séjour. Et il n'est pas rare que madame, cadre en entreprise, choisisse la même pièce pour travailler sur son ordinateur portable. Danielle Voisard, qu'on a chargée de réaménager l'espace, s'est mise à la recherche d'une table basse qui améliorerait le confort des occupants. Elle en dénêche une signée Grange en merisier, de la collection Consulat, au dessus relevable. Un style sobre qui s'intègre bien au mobilier existant. Puis elle suggère de délaisser le téléviseur traditionnel pour adopter le téléviseur à écran plat ainsi que le système Bose qui permet de passer du rangement matériel au rangement virtuel des disques compacts.



S'intégrant parfaitement au style classique de la pièce, le meuble audio vidéo est inspiré de la table basse. La table à dessus relevable de Grange permet de prendre les repas devant le téléviseur et de travailler à l'aise sur un ordinateur portable.



Les portes à tambour en lattes de bois dissimulent des CD et des livres. L'encombrant lecteur vidéo disparaît derrière les portes du meuble, tandis qu'un treillis de métal à l'ancienne cache le radiateur.

Elle conçoit, pour supporter et intégrer le tout, un meuble élégant en cerisier qui reprend le style de la table et son fini. Les fils et les appareils électroniques y sont dissimulés. Le réaménagement se poursuit par la pose de moulures au plafond repeint en blanc crème pour contraster avec les murs vert-de-gris. Suit la réorganisation des tableaux mis en valeur par un éclairage bas monté sur rail. Deux fauteuils de Thomasville rebondis ajoutent au bien-être. Cette réalisation illustre comment, à partir des éléments existants, il est possible de transformer une pièce en douceur et en accord avec l'esprit des lieux. Aménagement : Danielle Voisard. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Pierre Halmaï ■

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



Trouvez l'inspiration pour votre cinéma maison sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com).



Des solutions faites sur mesure pour tous vos besoins  
de rangement...de la chambre à coucher au garage.  
Grâce à nos professionnels en design et en installation,  
s'organiser devient un jeu d'enfant.



VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE

870, RUE ELLINGHAM, POINTE-CLAIRE  
(ENTRE BRUNSWICK ET AUTOROUTE 40, 2 RUES À L'EST DE SEJEAN, PRÈS DU COSTCO)

514 697-3128 1 877 697-3128

INFO@STILDESIGN.CA WWW.STILDESIGN.CA

**ORG**

SOLUTIONS POUR VOTRE RÉALITÉ

ESTIMATION  
GRATUITE




AUDACIEUSE  
& CHALEUREUSE

ISABELLE MARÉCHAL

Du lundi au vendredi de 10h à 12h

98,5 fm

LA PUISSANCE  
DES MOTS

Une station de radio   
QUEBEC



# Concours Mon décor. Mes couleurs.

Du 27 septembre 2008 au 30 novembre 2008

# 10 000\$\*

## à gagner pour décorer votre maison

\* Le concours « Mon décor. Mes couleurs. »  
comprend 2 prix de 5 000 \$ (2 gagnants)

Concours **Mon décor. Mes couleurs.** **DECO SURFACES**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_



Question d'habileté : (9 x 6) + 10 = \_\_\_\_\_

Tirage le 18 décembre 2008 à 14h

Tout coupon de participation doit obligatoirement être déposé en magasin avant le 30 novembre 2008 à 17 h.

Règlements du concours disponibles chez tous les détaillants Déco Surfaces et au [www.decosurfaces.com](http://www.decosurfaces.com) DEC2

Trouvez votre marchand : [www.decosurfaces.com](http://www.decosurfaces.com) | 1-877-333-8015

Déco Surfaces, le plus grand réseau de magasins de couvre-planchers et de décoration dans l'Est du Canada.

# DECO SURFACES

PLANCHERS DE BOIS FRANC • PLANCHERS FLOTTANTS • CÉRAMIQUES • TAPIS • CARPETTES • VINYLES • STORES • DRAPERIES ET COUVRE-LITS

Ma vie.  
Mon décor.

# DES SALLES D'EAU SOIGNÉES

PERSONNE NE S'Y ATTARDE...  
ET POURTANT ! LORSQUE LA  
PETITE SALLE D'EAU EST  
COQUETTE, PARFOIS MÊME  
LUXUEUSE, TOUS EN EMPORTENT  
UN SOUVENIR RAVI.

Textes : Nicole Savoie

A photograph of a modern bathroom. The ceiling is made of dark bamboo slats. The walls are a deep red color. A white rectangular marble sink is mounted on a dark wood vanity. A white toilet is visible in the foreground. A large mirror is on the wall above the vanity. A small statue is on a table to the right.

## raffinée

Reprenant le noir et le rouge, les couleurs du Tao, cette pièce réservée aux invités conjugue les styles contemporain et asiatique. Son aménagement inattendu suscite l'admiration. Le plafond habillé de bambou chapeaute des murs entièrement capitonnés et recouverts d'un similicuir à plumetis texturé. Un parquet en bois brésilien répond à ces textures animale et végétale. La vasque rectangulaire en marbre blanc a été réalisée sur mesure. Elle est posée sur un meuble en acajou très foncé, sous un grand miroir qui double la perspective. Une carpe de feutre blanc ajoute à la richesse des matières naturelles. Aménagement : Nicole Bérard, Tansu Design & Tansu Antiques. Recherche : Christiane Guérard / Photo : Nicolas Ruel ■▶▶





### ombres chinoises

Elles sont la folie de l'heure, ces pampilles en verre noir, blanc ou coloré. Peints en ombres chinoises sur un papier blanc, les lustres noirs se multiplient ici à la verticale, épousant la hauteur d'un miroir au cadre chocolat. Ce dernier renvoie l'image d'un lustre en verre blanc, bien réel cette fois. Le style Grand Siècle des pampilles, des girandoles et des bougies s'harmonise avec la facture contemporaine du mobilier, de la vasque rectangulaire étroite et des grands carreaux taupe au sol. Un aménagement actuel fondé sur l'antithèse. Aménagement : Éric de Man. Recherche : Christiane Guérard / Photos : Nicolas Ruel ■►

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



**sakura** Sakura signifie cerisier en fleur, l'arbre qui représente à lui seul le Japon. Cette salle d'eau en évoque la fraîcheur printanière. C'est l'alternance des languettes de verre et de marbre sur le mur qui retient ici l'attention, un travail de pose requérant une grande dextérité de la part de l'artisan. Les lignes horizontales sont équilibrées par la perpendiculaire du carrelage de marbre au sol. Une vasque très simple sur une base flottante et un miroir tout aussi sobre complètent la composition d'un mur lumineux vers lequel converge le regard. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil ■▶▶

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



LE MIEUX-ÊTRE

*American Standard*

## FloWise

LA NOUVELLE GÉNÉRATION



Voici les articles haute efficacité à faible consommation d'eau FloWise de American Standard mettant en vedette notre toilette à double chasse et notre collection de pommes de douche. Consommer moins d'eau n'a jamais été aussi facile et respectueux de notre planète. Vous pouvez compléter vos choix écolos pour créer une salle de bains complète en optant pour la table console Generations, la baignoire Serin et la collection de robinets Moments. Style de vie. Rendement. American Standard crée des espaces de vie à faible débit qui favoriseront votre mieux-être pendant de nombreuses années à venir.

*American Standard*  
CHOIX ÉCOLOS

## salles d'eau



**nuage** Banale et sans intérêt, l'ancienne salle d'eau d'un appartement du centre-ville méritait mieux. Un heureux mélange de patine à l'italienne gris-bleu avec un mobilier d'influence zen l'a transformée. On a choisi de combler l'espace entre les deux murs avec un meuble anthracite relativement massif surmonté d'un plateau de marbre. La vasque sculpturale est mise en relief sous un étroit miroir qui évite la réflexion des toilettes, ces dernières ne gagnant rien à se multiplier. Au sol, une mosaïque gris-bleu ferme le tout. Aménagement : Nicole Poudrette. Recherche : Christiane Guérard / Photo : Nicolas Ruel ■▶▶

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

**VENEZ DÉCOUVRIR  
ESPACE  
CÉRAGRÈS  
CHEZ LES DÉTAILLANTS  
SUIVANTS**

**ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

Les Arts décoratifs  
Rouyn-Noranda 819 797 4445

**BAS-SAINT-LAURENT**

Beaulieu Décor D'Astous et Frères  
Rimouski 418 723 9487

**CAPITALE-NATIONALE**

Les salles de bains et  
décoration Léopold Bouchard  
Saint-Romuald 418 839 9538

**CENTRE-DU-QUÉBEC**

La Place du couvre-plancher  
Victoriaville 819 758 3039

**CÔTE-NORD**

Galerie du tapis d'Astous et Frères  
Baie-Comeau 418 296 6063

**ESTRIE**

Fana Terrazzo  
Sherbrooke 819 564 1712

G.P. Santarossa Inc  
Granby 450 378 8509

Les Intérieurs Bousada  
Knowlton 450 242 1988

**LANAUDIÈRE**

Planchers du Monde  
Lachenaie 450 585 5535

**LAURENTIDES**

Les Couvre-Planchers Bédard Inc  
Blainville 450 419 3020  
Saint-Jérôme 450 432 3020

**LAVAL**

Décor Tapis Émard  
Laval 450 622 9460

Martellino Couvre-planchers  
Laval 450 687 6928

**MAURICIE**

Céramiques Des Roches  
Trois-Rivières 819 378 2034

**MONTÉRÉGIE**

Bois Franc M.C. Jobin Inc  
Saint-Eustache 450 472 4288

Centre de décoration des sols Inc  
Longueuil 450 646 5876

Céramique Graveline  
Sainte-Hyacinthe 450 774 7795

Couvre-plancher Montérégie  
Mont-St-Hilaire 450 464 7611

**DÉKOSOL**

Chambly 450 658 3333

**LA JOLIE TUILE**

Boucherville 450 641 1181

**LANCTÔT COUVRE-SOL, DESIGN**

Saint-Isidore 514 875 1954  
Longueuil 450 647 1571

**MONTREAL**

Les Importations D'Amico Inc  
Pierrefonds 514 620 9920

Salles de bain Mazekia  
Pointe-Claire 514 426 3232

**OUTAOUAIS**

Décor Pink  
Gatineau 819 777 6445

**POUR PLUS D'INFORMATIONS  
SUR LES COORDONNÉES  
DE NOS DÉTAILLANTS,**

CONSULTEZ NOTRE  
SITE INTERNET

WWW.CERAGRÈS.CA

**céramiques  
porcelaines**

**carreaux  
de verre  
mosaiques**

serie riflessi

ce  
grès  
ca

**CERA  
GRES**

Boutique de Montréal 9975, boul. Saint-Laurent T : 514 384.2225

**NOUVELLE ADRESSE** Boutique de Québec 275, avenue Saint-Sacrement, local 145 T : 418 692.1711

Céragrès Annexe centre de liquidation 1360, rue Chabanel Ouest T : 514 381.1874



**charme rétro** Il ne manquait presque rien à cette salle d'eau pour lui donner du cachet. En fait, un ravissant papier pastel Crescendo à motif végétal et un splendide miroir vénitien octogonal ont suffi à lui donner un second souffle. Les moulures du plafond dans le style des boîtes anciennes rehaussent la pièce, et une petite commode réalisée sur mesure comble les besoins de rangement. C'est le lavabo rétro existant, de l'âge de la maison, qui a donné le ton. L'endroit est raffiné et accueillant, empreint de douceur et de charme. Aménagement : Paula Pedicelli, Décor Marie-Paule. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photo : Mario Dubreuil ■►

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Le digne descendant de la grande  
**famille Royale**

*Plus doux*



Notre papier hygiénique plus doux et plus épais ROYALE<sup>MD</sup> est ce qui a inspiré notre nouveau papier mouchoir ROYALE amélioré.

**Le nouveau papier mouchoir Royale<sup>MD</sup> est encore *plus doux*.**

Recherchez nos nouvelles boîtes.



Fabriqué au Canada  royale.ca  
MC MD Marque de commerce et marque  
déposée de les Papiers Irving Inc.

**Il faut le toucher pour le croire.<sup>MC</sup>**

## salles d'eau avec douche

L'éclairage encastré allume de doux reflets satinés sur les murs sable et l'armoire chinoise. Le meuble lavabo laqué blanc est conçu pour recevoir les essuie-mains.



On apprécie de plus en plus la simple  
salle d'eau munie d'une douche.

**chinoiserie** Lorsque l'espace le permet, rien de tel qu'une douche supplémentaire dans la salle d'eau du rez-de-chaussée. Les invités peuvent l'utiliser, ou encore l'un des conjoints lorsque le temps presse le matin. Cet appartement aménagé sur deux niveaux bénéficie d'une salle de bains à l'étage et d'une salle d'eau avec douche au rez-de-chaussée. La designer France Proteau a isolé celle-ci avec des parois de verre pleine hauteur. Elle a choisi une palette sable, à la fois neutre et chaleureuse, qu'elle a déclinée sur les surfaces peintes et sur celles qui sont recouvertes de carrelage miniature. Le meuble lavabo flottant reçoit une vasque blanche très sobre devant un haut miroir. L'armoire chinoise laquée rouge dynamise la pièce tout en créant une ambiance actuelle des plus raffinées. À la fois sobre et chaleureuse, cette salle d'eau allie l'esthétique au pratique. Aménagement : France Proteau. Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil ■▶▶

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE



Pratique, une douche aux parois de verre est aménagée dans la salle d'eau du rez-de-chaussée.

# salles d'eau avec douche



Monochromie entre les murs de travertin non poli, le plafond en ipé brésilien et le meuble en bois blond dont le lavabo présente une forme en éventail inusitée.

**chic alors !** Sous un plafond en lattes d'ipé illuminé d'encastrés, un lavabo en forme d'éventail est posé sur un meuble de bois blond. Les murs sont couverts de grands carreaux en travertin non poli. Le seuil de la douche a été réalisé dans le même matériau mais en format réduit. Cabine de douche en verre et armoire à pharmacie en triptyque complètent le décor. Aménagement : Amanda Clare Broad. Recherche : Christiane Guérard / Photo : Nicolas Ruel ■

\* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Des questions sur le *powder room* ? Visitez [www.decormag.com](http://www.decormag.com)



# ASHFIELD

## INNOVER DANS LA CONCEPTION


RESPECTUEUSE DE LA TRADITION, Ashfield s'inspire des vastes prairies et des souvenirs d'antan. Innovant dans la conception, Ashfield réduit le débit de l'eau de 30% tout en offrant une performance de 100%.

Chez Price Pfister, nous créons des produits innovants dont la forme et la fonction correspondent au marché de demain. Que vous habitiez une petite maison de pierres ou dans une tour, en ville, Price Pfister crée exactement ce qu'il vous faut.



## Price Pfister

[PricePfister.com](http://PricePfister.com)

 Price Pfister participe au programme Watersense de l'Agence de Protection de l'Environnement (Environmental Protection Agency - EPA) afin d'aider les consommateurs dans leurs efforts de conservation de l'eau pour les générations futures et à diminuer le montant de leurs factures d'eau.

# bye-bye, VHS

f

Fait étonnant, en cette ère du tout numérique et des téléviseurs haute définition, le bon vieux magnétoscope VHS est encore présent dans bien des chaumières. Les premières solutions de remplacement sont pourtant apparues il y a déjà quelques années, mais il est vrai qu'elles s'avéraient à la fois gauches et peu abordables. Les magnétoscopes actuels sont numériques et enregistrent sur un DVD. Outre le fait qu'ils offrent une bien meilleure qualité vidéo et audio et disposent d'une connectique à la fine pointe, telle une prise HDMI, ces appareils permettent, par la numérisation des données, d'archiver pour la postérité ce que vous aurez enregistré en le transférant sur un DVD. On sait que la durée de vie utile du contenu d'une cassette VHS est pour le moins imprévisible, soit entre 10 et 30 ans.

En sus des magnétoscopes DVD, les fabricants proposent maintenant des enregistreurs de salon qui tirent profit d'un disque dur pour capter vos émissions télé. On peut ainsi programmer à l'avance l'enregistrement de dizaines d'heures d'émissions, sans devoir insérer de nouveaux disques vierges. On pourra ensuite se contenter d'archiver sur DVD uniquement les contenus à conserver.

Après les disques de vinyle, les cassettes audio et les appareils photo argentiques, c'est au tour du magnétoscope VHS de se faire montrer la porte de sortie pour être remplacé par une solution numérique.

Par Christian Quirion / [qttech@videotron.ca](mailto:qttech@videotron.ca)

La capacité de stockage du disque dur est aussi très pratique quand on veut utiliser la fonction lecture en différé (*timeshifting*), qui permet de regarder une émission avec un léger décalage dans le temps, l'appareil continuant ou ayant continué l'enregistrement de celle-ci pendant sa diffusion en direct. Utile pour ne rien manquer lorsque le téléphone sonne ou qu'on doit aller au petit coin ! Enfin, la programmation des enregistrements est parfois facilitée par la présence d'un guide électronique des programmes qui affiche automatiquement la liste des émissions du jour, sur chaque chaîne, par ordre chronologique ou encore par catégories (films, événements sportifs, etc.).

Certains magnétoscopes à disque dur haut de gamme sont également munis d'une prise réseau qui rendra possible le transfert du contenu enregistré vers un PC, permettant ainsi à l'utilisateur d'archiver, éditer ou partager du contenu. Indiscutablement les plus rapides et les plus pratiques à utiliser, ces enregistreurs sont cependant les plus chers à l'achat.

## Deux dans un

Plusieurs fabricants proposent des modèles combinant deux technologies d'enregistrement, ce qui autorise le transfert de contenus non protégés – les films achetés, qu'ils soient sur DVD ou sur VHS, sont la plupart du temps protégés par un dispositif qui empêche qu'on les copie aisément. On trouve sur le marché des enregistreurs qui intègrent à la fois un lecteur/ graveur de DVD et un disque ►►



# Vous alimentez votre appareil numérique ?

⊖ Les côtés négatifs et positifs ⊕  
pourraient vous surprendre



Jusqu'à 600 clichés pendant la durée de vie de deux piles

Composition chimique au lithium existante

À jeter après usage

Acheter deux nouvelles piles

À jeter après usage

Acheter deux nouvelles piles

À jeter après usage

Acheter deux nouvelles piles

À jeter après usage

Acheter deux nouvelles piles

À jeter après usage

Acheter deux nouvelles piles



Jusqu'à 5000 clichés pendant la durée de vie de deux piles

Technologie rechargeable de pointe

Rechargeable en 15 minutes

Se recharge et se réutilise des centaines de fois

**RECHARGEABLES  
RÉINVENTÉES**



## DURACELL<sup>MD</sup>

⊕ ON S'Y FIE PAR ± OUT ⊖

dur. Bien que, la plupart du temps, on ne souhaite pas conserver une émission une fois visionnée, on aura le loisir, avec ce type d'appareil, d'enregistrer directement une émission sur un DVD ou de la transférer du disque dur à un DVD vierge.

Beaucoup de gens ont accumulé une quantité impressionnante de bandes VHS. Certains enre-

gistreurs de salon combinent encore le bon vieux magnétoscope à un graveur DVD, ce qui s'avère éminemment utile pour transférer le précieux contenu de vieilles bandes (mariage, anniversaires des enfants, souvenirs de voyage) vers un média numérique, le contenu que vous pourrez éditer, conserver et transférer à volonté.

## au banc d'essai

### Magnétoscope et graveur DVD

Panasonic DMR-EZ48V, 279 \$

Ce combiné magnétoscope/graveur de DVD multiformat à sortie HDMI de Panasonic automatise le processus de transfert. Appuyez sur une touche, et la fonction de copie bidirectionnelle express entame le transfert du matériel depuis une bande VHS vers un disque DVD, ou vice versa. L'appareil est également doté d'une fente pour carte mémoire SD et d'une prise USB. Cela facilite la visualisation de photos provenant de n'importe quel appareil photo numérique qui utilise des cartes SD ou qui est livré avec un câble USB. Vous n'avez qu'à insérer la carte dans la fente ou à brancher le câble USB dans la prise de l'enregistreur pour visualiser les images (en format JPEG) et transférer le diaporama sur une bande VHS ou un DVD. **Pour** Enregistrements de qualité supérieure, grande facilité d'utilisation, port USB. **Contre** Câble HDMI non livré avec l'appareil.



### Magnétoscope et graveur DVD

Samsung DVD-VR355, 189 \$



Ce combiné de Samsung offre de nombreuses possibilités d'enregistrement et de lecture, puisqu'il est compatible avec la plupart des supports vidéo actuels (DVD-RAM, DVD Vidéo, DVD-R/-RW, DVD+R/+RW, VCD, SVCD, CD-R/RW, DivX). Il dispose de toute la connectique nécessaire, incluant une prise HDMI. Il intègre de plus une fonction de contrôle exploitant la technologie de la liaison HDMI pour faire communiquer les appareils entre eux, et la possibilité de copier une VHS sur DVD et inversement. **Pour** Simple et abordable, interface unifiée pour tous les formats. **Contre** Processus de préformatage des disques un peu lent, câble HDMI non livré avec l'appareil.

### Disque dur et graveur DVD

RDR-HX780, Sony, 399 \$

Faisant office d'enregistreur DVD multiformat et de lecteur DVD avec conversion vers le format d'image 1080p, cet appareil de Sony intègre également un magnétoscope numérique à disque dur de 160 Go qui permet de stocker de 23 à 455 heures de télé au moyen de 7 réglages différents de qualité. On pourra ensuite transférer ces enregistrements sur DVD pour décharger le disque. Ce qui séduit d'emblée sur cet appareil, outre son efficacité, c'est son interface, à la fois simple et conviviale. La qualité des enregistrements, en particulier sur disque dur en mode haute qualité, s'avère impeccable. Le double syntoniseur permet d'enregistrer une émission pendant l'écoute d'une autre, ou encore de procéder à une lecture en différé. **Pour** Double syntoniseur, connectique complète, facilité d'utilisation, ports USB et PictBridge, enregistrement de qualité supérieure. **Contre** Prix relativement élevé, capacité du disque dur un peu juste. ■



À l'achat d'une  
**cuisinière DCS**  
30, 36 ou 48 pouces,  
recevez un ventilateur DCS\*  
**SANS FRAIS!**



**OU**

À l'achat d'une  
**cuisinière et**  
**d'un ventilateur DCS,**  
recevez un lave-vaisselle DCS\*  
**SANS FRAIS!**



**3x**  
milles de récompense  
**AIR MILES<sup>MD</sup>**



SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
370, rue Laberge  
(Angle de la 35 et boul. du Séminaire)  
450 348-0006

FARNHAM  
1470, rue St-Paul  
(Sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)  
1-800-363-1949 • 450 293-3605



*Avec passion...*

**MEUBLES DENIS RIEL**  
www.meublesdenisriel.com

**\*Offre valide du 15 septembre au 15 novembre 2008.**

\*Détails en magasin. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette publicité, des erreurs ont pu se glisser. Si nous en découvrons, les corrections seront affichées dans nos magasins. Les articles offerts en magasin peuvent différer légèrement des articles présentés dans cette publicité. Les modèles et les tissus peuvent différer selon les magasins. Certaines photos peuvent être utilisées à titre indicatif seulement. <sup>mc/ind</sup> Marque déposée de commerce d'AIR MILES international Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne inc. et Meubles Denis Riel.



# Comme neuve !

**En quelques jours !  
Fraction du prix  
d'une neuve !**

Après 15 ans d'usage quotidien, la cuisine perd un peu de son éclat. On s'interroge toujours sur les moyens d'économiser lorsqu'on rénove une cuisine.

**É**bénisterie Multi-Laques, entreprise experte en décapage et en finition sur mesure, vous propose tous les ajouts et changements nécessaires à la remise en beauté d'une cuisine sans les coûts liés à la fabrication et les encombrements salissants et longs d'une cuisine neuve. Dans bien des situations, c'est la solution rénovation idéale. Il est inutile de tout arracher, lorsque les vernis s'écaillent, ternissent ou se tachent avec le temps. Les portes peuvent être démontées, décapées et vernies en usine pendant que les caissons passent au pistolet à peinture sur place. Chez Ébénisterie Multi-Laques, des techniques ont été développées permettant de réaliser un travail de finition exceptionnelle.

## **Ébénisterie Multi-Laques**

(450) 979-1937  
1 877 979-1937

[www.multilaques.com](http://www.multilaques.com)

17515, de la Paix  
Mirabel, QC, J7J 1M3



# FOURS À MICRO-ONDES

## Panasonic



### NNSD797S

Four à micro-ondes Genius<sup>MD</sup> Prestige<sup>MD</sup> avec technologie Inverter<sup>MD</sup>

- › Système de commande unique avec molette et diode de couleur bleue
- › Intérieur de 1,6 pi cube
- › Puissance de 1 200 watts
- › Fini extérieur en acier inoxydable résistant aux traces de doigts
- › Possibilité d'encastrement, nécessaire vendu séparément



### NNSD297S

Four à micro-ondes Genius<sup>MD</sup> Prestige<sup>MD</sup> à hotte intégrée avec cuisson à la vapeur<sup>MD</sup>

- › Système de commande unique avec molette et diode de couleur bleue
- › Intérieur de 2,0 pi cube
- › Puissance de 1 100 watts
- › Fini extérieur en acier inoxydable résistant aux traces de doigts
- › Ventilateur super puissant et silencieux



### NNCS597S

Four à micro-ondes Inverter<sup>MD</sup> Steam Plus<sup>MD</sup> à convection avec cuisson à la vapeur

- › Le premier four au Canada avec combinaison de cuisson à la vapeur, à convection et aux micro-ondes
- › Panneau avant doté d'une esthétique moderne et élégante avec fini en acier inoxydable résistant aux traces de doigts
- › Intérieur de 1,0 pi cube
- › Puissance de micro-ondes de 1 000 watts/ puissance de convection de 1 300 watts/ puissance de cuisson avec vapeur de 600 watts

Pour en savoir plus, visitez [panasonic.ca](http://panasonic.ca)

**Panasonic**  
des idées pour la vie

## guide d'achat

bouteilles dans deux ou trois ans ? Lorsque vous aurez déterminé ce nombre, prévoyez 25 % d'espace supplémentaire pour y loger d'éventuelles acquisitions. Dans le doute, optez pour un cellier à étagères modulables, qui permet de loger davantage de bouteilles. Les plus grands celliers ont une capacité de 500 bouteilles. Au-delà de ce nombre, mieux vaut se faire aménager une cave à vin. Si vous débutez et n'avez aucune idée de l'importance que prendra votre collection, un petit appareil de 50 bouteilles encastrable dans la cuisine peut être intéressant. Car même s'il devient trop petit, vous pourrez toujours l'utiliser pour y garder des vins à température de service, et ranger vos vins de garde dans un plus grand cellier.

### L'emplacement

Où souhaite-t-on placer le cellier dans la maison ? La réponse à cette question permettra de faire un choix d'ordre esthétique parmi les modèles fabriqués en bois, en plastique thermoformé ou en inox. Le bois est très recherché. Certains celliers haut de gamme faits sur mesure apporteront un cachet supplémentaire à l'intérieur de votre maison. Si vous prévoyez intégrer votre cellier au salon ou à la salle à manger, pensez aux portes vitrées qui mettront en valeur votre collection et, pour le coup d'œil, envisagez un cellier construit avec la même essence de bois que celle de votre mobilier – retenez qu'il existe tout de même des modèles moins chers réalisés en bois laminé. Si vous optez plutôt pour le sous-sol, l'esthétique aura beaucoup moins d'importance et un cellier à portes pleines jouera parfaitement son rôle. Pour ceux qui ont peu d'espace, les modèles encastrables peuvent être la solution. Attention : il n'est pas recommandé d'installer un cellier dans un endroit trop lumineux (face à une baie vitrée par exemple) ni à proximité d'une source de chaleur (une cheminée ou un radiateur).

### Les critères à rechercher

Un cellier doit respecter cinq conditions essentielles à la maturation et à la conservation du vin.

**1. Une température constante située entre 10 et 13 °C.** Une température supérieure à 13 °C accélère le processus de vieillissement du vin, tandis qu'une température inférieure à 10 °C le ralentit. Le thermostat du cellier doit donc être extrêmement fiable. Reste qu'il est fortement conseillé de vous procurer un thermomètre pour vérifier que la température dans le cellier correspond bien à celle qu'indique le thermostat. Il permettra ainsi de vous alerter en cas de variation imprévue. Certains celliers offrent deux niveaux de températures, ►►

# Révolutionnons les cuisines canadiennes

La nouvelle technologie de Panasonic propulse le four micro-ondes du rang d'appareil commode au rang de compagnon culinaire.

Gagnez de l'espace avec le four-hotte et les modèles encastrés tout en obtenant une plus grande polyvalence grâce aux caractéristiques automatisées.

- > La fonction avancée de menu automatique élimine toute approximation face au temps de cuisson en cuisant vos plats à la perfection. (Fonction de puissance et de temps de cuisson prédéterminé pour certains aliments.)
- > Les modèles à cuisson combinée tels que le Steam Plus™ combinent la vapeur, la convection et les micro-ondes pour retenir toute la saveur.

La technologie Inverter™, unique à Panasonic, offre une efficacité, une performance et des avantages de qualité bien supérieurs.

- > La répartition constante de l'énergie des micro-ondes empêche la surcuisson des bords et des surfaces.
- > Utilisez la puissance appropriée pour chacun de vos plats et rehaussez la texture et la saveur de vos aliments.

L'écoénergie : réduisez votre consommation d'énergie

- > Le four à micro-ondes cuit plus rapidement que les fours traditionnels puisque l'énergie sert uniquement à la cuisson des aliments et non au four lui-même ou aux ustensiles.
- > Vous pouvez économiser jusqu'à 50 % du coût de l'énergie destiné à la cuisson en utilisant un four à micro-ondes au lieu d'un four traditionnel\*
- > 25 % plus efficace que les fours à micro-ondes ne possédant pas la technologie Inverter™

\*L'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada.

Prenez note  
de ces

## ÉCO-CONSEILS

- > **RÉDUISEZ L'ARRIVÉE D'EAU CHAUDE** pour économiser l'énergie utilisée par le lave-vaisselle. Ou mieux encore, songez à un chauffe-eau à énergie solaire.
- > **CHOISISSEZ LES PEINTURES** et les teintures dont les taux de COV (composés organiques volatils) dommageable pour l'environnement sont les plus minimes.
- > **CALFEUTREZ VOS FENÊTRES** et vos portes pour diminuer davantage vos besoins en chauffage et en air conditionné, et pour plus d'isolation, posez des stores alvéolaires.

Vous rénovez  
votre cuisine?

## PENSEZ VERT!

Faites cadeau d'un rajeunissement bien mérité à la pièce la plus occupée de votre maison. Des planchers à l'éclairage en passant par tout ce qu'il y a entre les deux, voici une façon de créer une superbe cuisine écologique!

**PLANCHERS** Il est pratique, beau et vert; le liège est un excellent choix pour les planchers. Le liège, ressource renouvelable, est un matériau silencieux, doux pour les pieds et résistant à la moisissure, ce qui est idéal pour les membres de la famille ayant des allergies. Le bambou, ressource renouvelable à croissance rapide, est un autre choix populaire pour les planchers, les planches à découper et les dosserets.

**COMPTOIRS** Optez pour un beau comptoir en étal fabriqué en bois recyclé. Ou choisissez le quartz concassé ou le papier recyclé doté d'un fini en résine ou un mélange soit de béton, de ciment ou de résine contenant du verre concassé recyclé - tous ces choix sont durables et colorés.

**ARMOIRES** Les bois sans formaldéhyde (tels que le cerisier, l'érable ou le chêne) et les bois renouvelables (comme le bambou) font, de nos jours, partie des choix les plus verts pour la fabrication d'armoires.

**ÉCLAIRAGE** Profitez le plus possible de la lumière extérieure en optant pour des fenêtres écoénergétiques et des puits de lumière. Et utilisez des ampoules fluorescentes pour vous permettre d'économiser jusqu'à 50 pour cent de l'énergie utilisée aux fins d'éclairage.

## Appareils ÉCO-ÉNERGÉTIQUES

Les appareils fabriqués de nos jours sont plus respectueux de l'environnement puisqu'ils utilisent moins d'énergie. Tout comme le four à micro-ondes Genius™ Inverter™ de Panasonic qui, doté de la technologie et de l'esthétique du 21<sup>e</sup> siècle, regorge de caractéristiques aussi fonctionnelles que commodes pour vous permettre d'obtenir la meilleure des cuissons plus rapidement. La fonction de réchauffage et de cuisson Genius™ exploite des senseurs pour calculer le temps et l'intensité idéale de la cuisson sur simple pression d'une touche. La technologie Inverter™ fournit une énergie micro-ondes continue de sorte que les aliments seront toujours cuits juste à point.



LES INNOVATEURS DU CONFORT™

## Chaque film finira toujours bien.

Tout comme nos fauteuils inclinables, nos sièges de cinéma maison Stressless® offrent un confort, un support et une liberté de mouvement inégalés. La grande variété de teintes proposées, tant pour le revêtement de cuir que les essences de bois, permet de transformer en un éclair votre environnement de cinéma maison. En fusionnant la beauté des courbes de nos sièges et leur fonctionnalité, vous atteindrez des sommets de confort.



©2004 Ekornes Inc. All rights reserved.



888-EKORNES  
www.ekornes.com

EKORNES®

## guide d'achat



ce qui peut être utile à un restaurateur qui aura besoin rapidement d'un vin blanc frais pour ses clients. À la maison, on peut toujours prendre le temps de mettre le vin blanc au réfrigérateur ; il n'y a donc pas lieu de déboursier 200 \$ de plus pour cette option. D'autant que le vieillissement du vin blanc comme du vin rouge doit se faire à une température toujours égale. Or, dans un cellier à deux températures, les risques de variation sont plus grands, ce qui n'est pas une bonne chose pour la conservation du vin.

### 2. Un taux d'humidité oscillant entre 55 et 75 %.

Un air trop sec assèche les bouchons, entraînant l'évaporation du vin et, par conséquent, une oxydation excessive. Un air trop humide dégrade les étiquettes. Le haut taux d'humidité aide également à maintenir la température constante. Il n'y aura donc pas de variations brusques à l'intérieur du cellier. Même s'il y a une panne d'électricité, cela prendra quelques jours avant que le cellier ne se réchauffe. Notez qu'un cellier dont les parois intérieures sont en métal gaufré retient mieux l'humidité que celui dont les parois sont lisses.

**3. Une aération suffisante, pour que le vin puisse respirer à travers le bouchon.** La plupart des celliers ont un système de ventilation. Certains sont même équipés de filtres à charbon installés dans leur cadre, ce qui permet d'éliminer les odeurs. Les filtres (30 \$) doivent être changés tous les 6 mois. Certains systèmes ne nécessitent pas de filtre à charbon. On obtient une circulation d'air constante grâce à une pompe thermodynamique (intégrée au cellier) qui introduit de l'air humide, augmentant ainsi le taux d'humidité.

**4. Une obscurité adéquate, qui protégera le vin des rayons UV.** Les portes pleines sont idéales. Mais les portes vitrées ne sont nécessairement un mauvais choix, puisqu'elles sont généralement teintées et traitées pour filtrer les UV. Une lumière de faible intensité à l'intérieur vous permettra de voir les bouteilles et de les mettre en valeur dans la pièce. ►►

*Qualité, design et innovation.*

Avec ses portes françaises en acier inoxydable, la nouvelle série de **Liebherr** réunit l'esthétisme et l'élégance. Comportant deux tiroirs congélateurs sur rails télescopiques et des tablettes résistantes en verre trempé pleine largeur, **Liebherr** assure une grande capacité de rangement et un accès facile. Ses deux systèmes de réfrigération indépendants permettent un refroidissement constant et une efficacité énergétique maximale créant l'environnement parfait pour une fraîcheur optimale des aliments. Totalement encastrable, cette série est aussi équipée d'une nouvelle technologie offrant un éclairage uniforme dans les parois de l'appareil.



8140 DÉCARIE (COIN ROYALMOUNT) 514.344.2425

**LIEBHERR**



# guide d'achat

**5. Une absence de vibration.** Les celliers sont tous munis d'un système antivibratoire empêchant la lie d'être en constante suspension, ce qui nuirait à l'épanouissement du vin. Le compresseur, généralement installé dans un espace indépendant, repose sur des coussins qui absorbent les vibrations. (Cet appareil maintient une température constante.) Notez qu'un compresseur efficace émettra peu de bruit. Ce qui sera très appréciable si vous comptez installer votre cellier dans votre salle à manger. En magasin, tendez l'oreille pour distinguer le cellier qui sera le plus silencieux. Autre conseil : privilégiez les clayettes ou tablettes en bois plutôt que celles en métal qui vibrent davantage et rouillent avec le temps. Enfin, évitez de mettre le cellier à côté d'un appareil qui vibre.

Une fois ces cinq conditions respectées, on s'attendra à l'isolation du cellier. Bon à savoir : un cellier hermétique durera plus longtemps puisque le compresseur sera alors moins mis à contribution. À cet effet, on choisira une porte en bois massif plutôt qu'en bois laminé, ainsi qu'une fenêtre en verre plutôt qu'en plastique. Et pour l'isolant thermique de la structure, préférez le polyuréthane au polystyrène. Il s'agit d'un meilleur isolant. La couche de polyuréthane devrait avoir un à deux pouces d'épaisseur.

## Le rapport qualité-prix

Le coût d'un cellier sur mesure en bois massif sera évidemment plus élevé que celui d'un cellier en plastique thermoformé. La gamme de prix (et de qualités) en ce domaine est très étendue, variant entre 500 et 2000 \$ pour un cellier d'une capacité de 50 bouteilles.

Est-ce la peine de dépenser 2000 \$ pour 50 bouteilles ? Certains experts estiment que le cellier ne devrait pas coûter plus cher que l'ensemble des bouteilles qu'il contiendra. Il reste que plus le prix du cellier est élevé, meilleure est sa qualité. La garantie d'un cellier varie entre un et cinq ans, ce qui donne une autre bonne idée de la qualité et de la durée de vie du produit. ■

*Nos remerciements à Lucie Spina, directrice générale de Vin et Passion à Laval, ainsi qu'à Jean-Michel Cartier, gérant de Vinum Design à Montréal.*

## Et le refroidisseur ?

Moins cher qu'un cellier, le refroidisseur est efficace pour garder des bouteilles à court terme et en petite quantité. En effet, les refroidisseurs actuellement sur le marché ne possèdent pas de compresseur, ni de système antivibratoire. Un tel appareil n'est donc pas recommandé à ceux qui veulent conserver leur vin à long terme.



## LE TRÈS AGILE SANTA FE 2008

Prix d'achat comptant à partir de seulement 21 995 \$.

 **HYUNDAI**  
www.hyundaicanada.com/santafe



concours exclusif

DÉCORMAG

2 voyages  
de rêve  
à gagner!

Dégustez Pinnacle,  
découvrez le monde !

## Envie d'évasion ?

Avec **Domaine Pinnacle**,  
**Décormag** et **Air Canada**  
vous pourrez peut-être vous  
envoler vers la destination  
de vos rêves...

Participez au  
[www.domainepinnacle.com/concours](http://www.domainepinnacle.com/concours)  
et courez la chance de gagner deux voyages  
pour deux personnes en classe Super Affaires,  
vers la destination de votre choix,  
desservie par Air Canada\*.

\* Résidents du Canada âgés de 18 ans et plus. Destinations desservies directement par Air Canada seulement.  
4 000 \$ d'argent de poche par prix. Date limite d'inscription : 31 décembre 2008.

Il est possible de se procurer les règlements complets de ce concours au [www.domainepinnacle.com/reglements](http://www.domainepinnacle.com/reglements)  
ou auprès de Médias Transcontinental au 514 499 0491, poste 265.



DÉCORMAG

  
DOMAINE  
Pinnacle

  
AIR CANADA



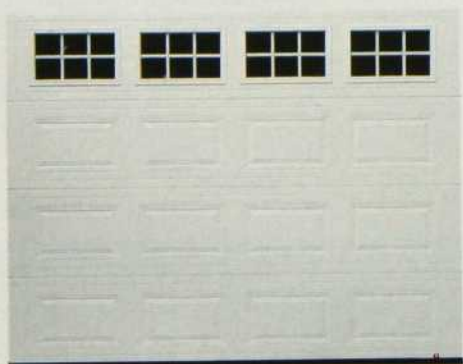
# Charmant

Une porte de garage couvre en moyenne **38 %** de la façade de votre demeure. *Pour rehausser l'apparence de votre maison, pensez Garaga.* Vous découvrirez les modèles de portes et les accessoires qui ajouteront à votre maison la touche de charme que vous recherchez.

Pensez  
nouveau look  
Pensez GARAGA

1-800-GO GARAGA  
1-800-464-2724

[www.garaga.com](http://www.garaga.com)



Porte Standard+, Blanc glacier





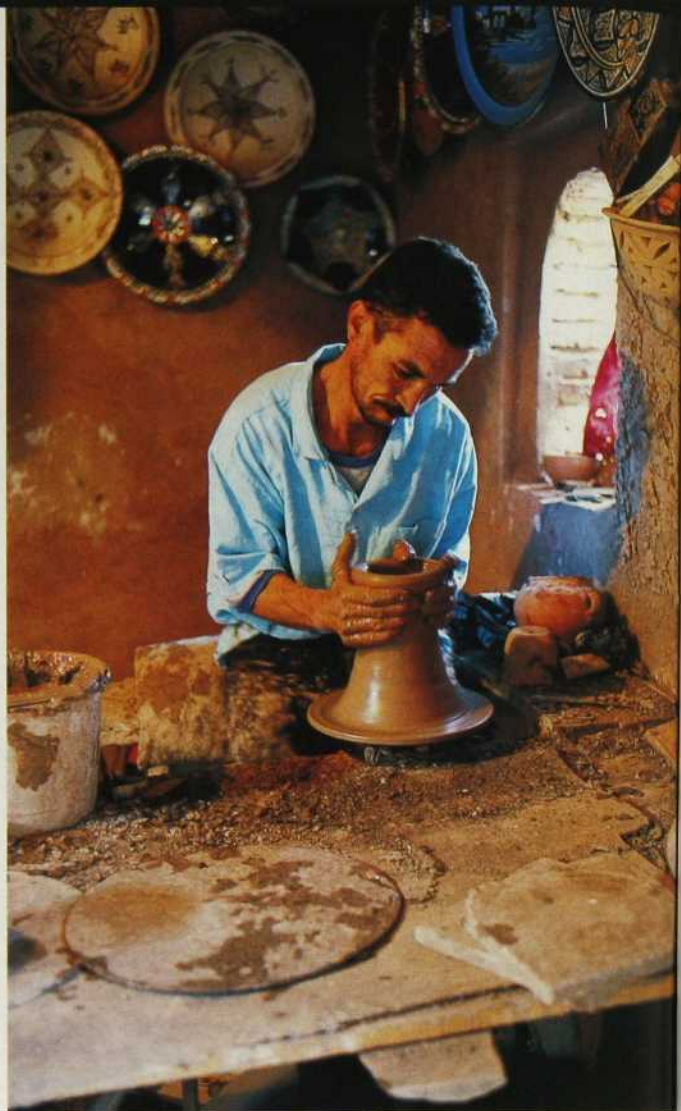
# délices du Maroc

Il y a les tajines et les couscous des Berbères, les dattes, le lait et les céréales des Bédouins, les olives et les saveurs d'Andalousie, les herbes et le paprika apportés par les Maures chassés d'Espagne, les techniques de conservation des Sépharades et tous les plats d'origine arabe... Les influences sont multiples dans la cuisine marocaine, souvent considérée comme la plus raffinée du Maghreb. En voici quelques mets, tirés du livre *Flavors of Morocco* de Ghillie Basan. Ils sauront vous mettre l'eau à la bouche et le soleil au cœur.

Photos : Peter Cassidy



Tajine d'agneau avec amandes, pruneaux et abricots



## Tajine d'agneau avec amandes, pruneaux et abricots

Pour 4 à 6 personnes

La plus connue des versions du tajine marocain. Traditionnellement on sert ce mets avec du pain, mais vous pouvez aussi l'accompagner de couscous.

- 1 à 2 c. à soupe d'huile d'olive
- 2 c. à soupe d'amandes blanchies
- 2 oignons rouges finement hachés
- 2 à 3 gousses d'ail finement hachées
- 1 morceau de gingembre frais (de la grosseur d'un pouce), pelé et haché
- Une pincée de safran
- 2 bâtons de cannelle
- 1 à 2 c. à thé de graines de coriandre écrasées
- 1 lb d'agneau avec l'os, coupé en cubes (on peut choisir l'épaule, le gigot ou la rouelle)
- 12 pruneaux, sans noyau, et 6 abricots séchés trempés

dans l'eau froide au moins 1 heure, puis égouttés

- 3 à 4 écorces d'orange
- 1 à 2 c. à soupe de miel
- Une poignée de coriandre fraîche, hachée
- Sel marin et poivre noir moulu

### PRÉPARATION

Faire chauffer l'huile dans une casserole à fond épais. Y cuire les amandes en brassant jusqu'à ce qu'elles soient dorées. Ajouter les oignons et l'ail et cuire jusqu'à ce qu'ils soient légèrement colorés. Ajouter le gingembre, le safran, la cannelle et les graines de coriandre. Mettre l'agneau et sauter 1 à 2 minutes. Brasser afin de couvrir la viande des oignons et des épices.

Verser suffisamment d'eau pour couvrir la viande. Amener à ébullition. Réduire le feu, transvider dans le tajine, couvrir et laisser mijoter 1 heure ou jusqu'à ce que la viande soit tendre. Ajouter les pruneaux, les abricots et les écorces d'orange. Couvrir à nouveau et laisser ►►



**VOUS REMARQUEREZ QUE LES COULEURS LES PLUS VIBRANTES DE L'AUTOMNE, CETTE ANNÉE, SONT LE ROUGE ET LE BLANC.**

— PORC ET POMMES DE LA RÉCOLTE CUITS AU FOUR —

- 2 tasses nouilles larges aux œufs, non cuites
- 1 tasse petites carottes, coupées en quartiers, sur la longueur
- 2 c. à s. huile de canola
- 1 lb filet de porc, coupé en médaillons de 2 cm
- 2 tasses champignons, tranchés
- 1/2 tasse oignon, haché
- 1 boîte 284 mL (10 oz) de soupe Condensée Crème de céleri à faible teneur en gras, de Campbell®
- 1/2 tasse jus de pomme
- 1 c. à s. thym frais, haché
- 1/4 c. à t. cannelle moulue
- 1/8 c. à t. poivre noir moulu
- 1 pomme rouge, non pelée, coupée en quartiers



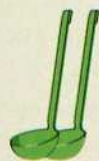
Préparation : 10 min      Portions : 4      Cuisson : 50 min

1. Faire cuire les nouilles selon le mode d'emploi sur l'emballage, sans ajouter de sel ni d'huile. Incorporer les carottes durant les 2 dernières minutes du temps de cuisson. Égoutter.
2. Faire chauffer 15 mL (1 c. à s.) d'huile sur feu mi-vif dans une poêle. Faire cuire le porc jusqu'à ce qu'il soit bruni et complètement cuit, soit environ 4 minutes par côté. Retirer le porc. Réduire à feu moyen. Ajouter les champignons et les oignons, et faire cuire pendant environ 5 minutes dans l'huile restante.
3. Mélanger la soupe, le jus, le thym, la cannelle et le poivre dans un plat de cuisson peu profond de 2 L. Incorporer les nouilles et le mélange de champignons. Ajouter le porc et les pommes.
4. Cuire au four à 180 °C (350 °F) pendant 30 minutes.

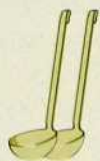
Pour d'autres recettes délicieuses et nourrissantes comme celle-ci, visitez [cuisinezavec Campbell.ca](http://cuisinezavec Campbell.ca).

**SCOOP NUTRITIF™**

PAR PORTION : 350 calories, 11 g de lipides, 2 g de gras saturés, 0,2 g de gras trans, 450 mg de sodium, 33 g de carbohydrates, 4 g de fibres, 30 g de protéines, 4 % de l'apport quotidien recommandé en calcium.



Une portion de légumes



Haute teneur en fibres



Teneur très élevée en protéines



**À redécouvrir.  
M'm! M'm! C'est bon!™**



mijoter encore 15 à 20 minutes. Verser le miel, saler et poivrer, couvrir et continuer la cuisson encore 10 minutes. Assurez-vous qu'il reste assez de sauce. Cette dernière doit être sirupeuse et légèrement caramélisée. Mêler la moitié de la coriandre fraîche au plat. Saupoudrer le reste au moment de servir. Accompagner de quignons de pain ou de couscous au beurre.

## Couscous au beurre

Pour 4 à 6 personnes

Le couscous au beurre est souvent servi seul, après un tajine ou de la viande grillée. Les variétés précuites que l'on trouve sur le marché rendent sa préparation extrêmement facile. C'est un accompagnement de choix pour plusieurs plats.

- 2 tasses de semoule rincée et égouttée
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 2/3 tasse d'eau chaude
- 2 c. à soupe d'huile de tournesol ou d'olive
- 2 c. à soupe de beurre

## GARNITURE

- 1 c. à soupe de beurre
- 2 à 3 c. à soupe d'amandes émincées blanchies

## PRÉPARATION

Chauffer le four à 350 °F. Mettre la semoule dans un plat allant au four. Ajouter le sel et l'eau et laisser les grains absorber l'eau pendant environ 10 minutes.

Avec vos mains, incorporer l'huile au couscous – il s'agit de défaire les amas de grains en plus de les aérer. Déposer le beurre à la surface du couscous, et ►►



L'IMPATIENCE EST PARFOIS RÉCOMPENSÉE.

— RISOTTO AU POULET ET AU FROMAGE CUIT AU FOUR —

- 1 boîte soupe Condensée Crème de champignons à faible teneur en gras, de Campbell® (284 mL)
- 3/4 tasse eau
- 1/2 tasse lait à 1 % de matière grasse
- 1/4 tasse mozzarella, partiellement écrémée et râpée
- 3 c. à s. parmesan léger, râpé
- 2 tasses petites feuilles d'épinard
- 1 tasse poivron rouge, coupé
- 1 tasse champignons, coupés grossièrement
- 1 c. à t. feuilles de thym frais, coupées
- 340 g poitrines de poulet sans peau, désossées, coupées en cubes de 2,5 cm (1 po)
- 3/4 tasse riz arborio, ou riz blanc à grain long, non cuit
- 3 c. à s. persil frais, coupé



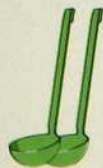
Préparation : 10 min      Portions : 4      Cuisson : 50 min

1. Mélanger la soupe, l'eau, le lait et les fromages dans un plat de cuisson peu profond de 2 L. Incorporer, en remuant, le restant des ingrédients, sauf le persil. Couvrir.
2. Cuire au four à 200 °C (400 °F) pendant 35 minutes. Remuer.
3. Cuire au four, sans couvrir, pendant 15 minutes, ou jusqu'à ce que le riz soit chaud et tendre. Saupoudrer de persil et laisser reposer pendant 5 minutes avant de servir.

Pour d'autres idées de recettes nutritives au goût exceptionnel, visitez le site [cuisinezaveccampbell.ca](http://cuisinezaveccampbell.ca).

SCOOP NUTRITIF™

PAR PORTION : 300 calories, 5 g de lipides, 2,5 g de gras saturés, 0,1 g de gras trans, 610 mg de sodium, 35 g de glucides, 2 g de fibres, 29 g de protéines, 15 % de l'apport quotidien recommandé en calcium.



Portion complète de légumes



Source de calcium



Teneur très élevée en protéines



**Campbell's**  
 À redécouvrir.  
 M'm! M'm! C'est bon!™



Canard grillé au miel avec poire et figue

couvrir de papier aluminium ou parchemin. Placer au four environ 15 minutes ou jusqu'à ce que le couscous soit chaud.

Pendant ce temps, préparer les amandes. Faire fondre le beurre dans une casserole à fond épais, ajouter les amandes et les cuire jusqu'à ce qu'elles soient dorées. Retirer de la casserole et égoutter.

Retirer le couscous du four, gonfler les grains avec une fourchette. Servir dans le plat ou former un petit monticule dans une assiette et décorer des amandes.

### Canard grillé au miel avec poire et figue

Pour 4 personnes

Une façon délicieuse de cuire le canard ou l'agneau. Cette version est très sucrée. Mais libre à vous de réduire les quantités de sucre et de miel. Servez le canard sur un lit de couscous avec une salade légèrement acidulée.

- Un morceau de 2 pouces de gingembre frais, pelé et haché
- 2 gousses d'ail hachées
- 2 à 3 c. à soupe d'huile d'olive
- 4 cuisses de canard, sans la peau
- 2 poires coupées en quartiers et épépinées
- 4 figues fraîches coupées en quartiers
- 2 c. à thé de sucre
- 2 c. à thé de cannelle moulue
- 1 à 2 c. à soupe de miel
- Sel de mer
- 2 c. à thé de graines de sésame grillées

#### PRÉPARATION

À l'aide d'un mortier, former une pâte avec le gingembre, l'ail et un

C'est Magnifique!



Les ustensiles de cuisson au four d'Émile Henry recréent l'âme de la France dans votre assiette, en couleurs mode au goût du jour. Préparez, congelez et chauffez vos aliments dans un seul plat marqué du sceau de l'élégance.

Faits à la main en France depuis 1850

En vente partout au Canada dans les grands magasins d'articles de cuisine. Pour le magasin proche de chez vous, appelez Browne au 1-866-306-3672.



## LE TRÈS AGILE SANTA FE 2008



Conduire un multisegment compact peut s'avérer être très intelligent quand on connaît l'état de nos routes. En choisir un qui se faufile partout, qui est aussi sécuritaire qu'agile, économique à l'achat et à la pompe est aussi très intelligent. Pour en savoir plus sur un véhicule qui est aussi futé que vous l'êtes, visitez [www.hyundaicanada.com/santafe](http://www.hyundaicanada.com/santafe) et découvrez le racé et polyvalent Santa Fe.

Le Santa Fe 2008,  
***prix d'achat comptant à partir de seulement 21 995 \$\*.***



\* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. \*Les offres d'achat comptant s'appliquent aux achats comptants seulement. Des offres d'achat comptant sont disponibles sur tous les modèles Santa Fe 2008 neufs en stock. Prix d'achat comptant du Santa Fe GL 2.7L, traction avant, transmission manuelle: 21 995 \$. Prix d'achat comptant du Santa Fe Limited, 5 passagers montré: 31 245 \$. Frais de livraison et de destination de 1 610 \$. frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits et toutes taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les prix sont sujets à changement. Voir un concessionnaire ou [hyundaicanada.com](http://hyundaicanada.com) pour tous les détails.



*Pas juste pour la tarte au sucre.*

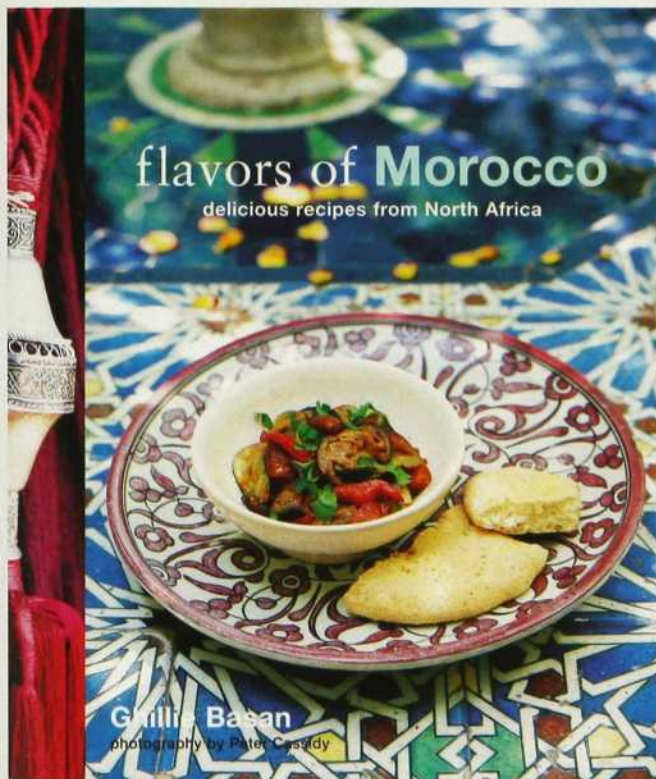
# recevoir

peu de sel. Ajouter l'huile d'olive. Avec un couteau aiguisé, pratiquer des incisions dans les cuisses de canard. Frotter la chair avec la pâte à base de gingembre, sans oublier d'en glisser un peu dans les incisions. Couvrir et déposer au réfrigérateur pour au moins 2 heures.

Chauffer le four à 400 °F Mettre le canard dans une rôtissoire. Cuire au four 30 minutes ou jusqu'à ce que la viande soit dorée.

Retirer le canard. Prélever 1 c. à soupe de gras de canard et l'utiliser afin de faire sauter les morceaux de poire et de figue. Les saupoudrer de sucre et de cannelle et cuire environ 2 minutes, jusqu'à ce qu'ils soient caramélisés.

Remettre le canard dans la rôtissoire, entourer des fruits. Verser le miel sur la viande et continuer la cuisson encore 10 minutes. Saupoudrer de graines de sésame au moment de servir. Accompagner du couscous au beurre. ■



Toutes les recettes sont tirées de *Flavors of Morocco* de Ghillie Basan. Ryland, Peters and Small, 2008, couverture rigide, 24,95 \$. [www.rylandpeters.com](http://www.rylandpeters.com).

## MACARONI AU FROMAGE ONCTUEUX



### INGRÉDIENTS :

2 t. de macaroni ou de rotini non cuits

1 boîte (370 ml) de lait évaporé **CARNATION**® 2 %

3 c. à soupe de farine tout usage **ROBIN HOOD**®

3/4 c. à thé de sel

1/2 c. à thé de moutarde sèche

1/4 t. de fromage à la crème léger

2 t. de cheddar râpé

Poivre noir (facultatif)

### ÉTAPES :

Cuire les pâtes selon le mode d'emploi sur l'emballage. Égoutter et réserver. Dans une grande casserole, mélanger le lait évaporé avec la farine, le sel et la moutarde sèche. Ajouter le fromage à la crème et cuire à feu moyen-vif en remuant 5 minutes ou jusqu'à ce que la préparation commence à bouillir et épaississe légèrement. Retirer du feu et ajouter le cheddar en remuant jusqu'à ce qu'il soit fondu. Incorporer les pâtes dans la sauce au fromage et servir.

Donne 6 portions.



Pour d'autres délicieuses recettes, visitez [CARNATIONMILK.CA](http://CARNATIONMILK.CA)




Manon Lapointe, designer

## ? Coup de jeunesse

J'ai une petite salle d'eau d'invité toute blanche, de style rétro. Je voudrais lui donner de l'éclat. Pensez-vous qu'un lustre et du papier peint seraient appropriés ? Est-ce que je dois peindre les boiseries de la couleur du papier peint ?


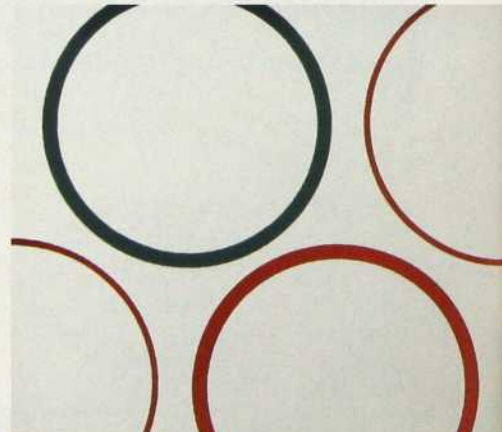
S. PETIT, QUÉBEC

Oui, vous pouvez poser un lustre ainsi que du papier peint dans une petite pièce. Pourquoi ne pas revisiter les années 1970 pour votre nouveau décor ? Optez pour un papier peint à motifs géométriques forts, comme ce papier aux grands cercles (vous pouvez aussi choisir des rayures). Posez le papier sur tous les murs. Peignez le plafond et la porte d'un gris chaud et les boiseries d'un rouge franc. La suspension peut être spectaculaire, comme ce lustre noir à pampilles, ou plus discrète, à l'image de ce modèle aux formes arrondies. ■



En haut, suspension New England de Quoizel. À droite, lustre Hamilton de Schonbek.

Papier peint à fond métallisé Silhouette (SL092165-19) chez Métro papiers peints et tissus.



Peinture Volée de canards et Robe flamenco (Sico).

**Vous aimeriez que Manon Lapointe règle votre problème d'aménagement intérieur ?**  
Faites parvenir votre question à : Décomag, Courrier déco, 2001, rue University, bureau 900, Montréal (Qc) H3A 2A6.

AMBIANCE  
CHALEUREUSE

VASTE SALLE  
D'EXPOSITION

SERVICE  
SPÉCIALISÉ

 *L'endroit à visiter...*  
AVANT D'ACHETER

Conception Nancy Ouellet

**APPORTEZ VOS PLANS!** • BCBG EST L'ENDROIT IDÉAL POUR LES AUTOCONSTRUCTEURS  
SALLE D'EXPOSITION OUVERTE 7 JOURS, JUSQU'À 21H DU LUNDI AU VENDREDI ET JUSQU'À 17H  
LES SAMEDIS ET DIMANCHES • 3611, AUTOROUTE 440 OUEST, CHOMEDEY, LAVAL (VOISIN DU MARCHÉ 440)



**MODÈLE PRÉSENTMENT EN EXPOSITION**

**CLUB CUISINE BCBG**

450.978.2582

[WWW.CLUBCUISINEBCBG.COM](http://WWW.CLUBCUISINEBCBG.COM)

R.B.Q. 8103-2203-15



*Nancy Ouellet*  
Nancy Ouellet,  
designer en chef

# détails et adresses

Chaque mois, nous nous efforçons de fournir le plus de renseignements possible sur nos décors. Vous trouverez ci-joint la liste des produits et des fournisseurs présentés dans nos pages.

Nous avons mentionné le numéro sans frais et l'adresse Internet lorsqu'ils existent, afin de faciliter la recherche d'articles à ceux d'entre vous qui habitent loin des grands centres.

Tous les renseignements ont été vérifiés. Comme ils peuvent changer rapidement, il est préférable de vous informer auprès du magasin avant de vous y rendre. Si vous ne retrouvez pas un article dans cette liste, c'est que nous n'avons pu en connaître la source, ou encore qu'il n'est plus offert.

Veillez noter que les couleurs présentées dans nos pages peuvent avoir subi des modifications au moment de la photo ou de l'impression. Aussi, dans le cas des teintes de peinture, il est conseillé de vérifier les échantillons en magasin.

Bons achats !

## Shopping p.33

**Essence du papier** : 4160, rue Saint-Denis, Montréal, 514 288-9691 ; 1307, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 844-8244 ; Lobby 1, Place Ville-Marie, Montréal, 514 874-9915, [www.essencedupapier.com](http://www.essencedupapier.com). **HomeSense** : dans tous les magasins, [www.homesense.ca](http://www.homesense.ca). **Le Baldaquin Montréal** : 63, rue de la Commune O., Montréal, 514 288-6366, [www.lebaldaquinmontreal.com](http://www.lebaldaquinmontreal.com). **Ludovik** : 248, rue de la Montagne, Montréal, 514 678-6617, [www.ludovik.ca](http://www.ludovik.ca). **Marie Dumas** : 1212, av. Greene, Westmount, 514 932-9977. **Mémoire des sens** : 220, rue Laurier O., Montréal, 514 270-8830. **Moutarde** : 1272, av. Bernard O., Outremont, 514 272-1212. **Tant qu'il y aura des fleurs** : 347, rue Saint-Paul E., Montréal, 514 395-9079. **Vie de campagne** : 361, av. Victoria, Westmount, 514 484-2199. **Wilfrid & Adrienne** : 4919B, rue Sher-

brooke O., Westmount, 514 481-5850. **Z'Axe** : dans tous les magasins, [www.zaxeobjetsdeco.com](http://www.zaxeobjetsdeco.com). **Zone** : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, 514 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, 514 522-7373.

## Univers d'homme p.66

**SALON Mobilier** : Latitude Nord , 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 287-9038. **Meuble de rangement** : Rigoberto Alexander Lemus pour Arium Vision, 645, rue Wellington, bureau 310, Montréal, 514 861-7771. **Traitement de fenêtres** : C & M Textiles, 7500, rue Saint-Hubert, Montréal, 514 272-0247. **Foyer Ecosmart** : Foyer Universel, 8155, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 382-8222. **Marbre** : Atelier Stone Age, 836, av. Querbes, Outremont, 514 279-7033. **Coussins** : Simons, 977, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 282-1840.

OFFRE VALABLE DU 9 OCT. 2008 AU 5 NOV. 2008  
OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES  
N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



**OBTENEZ**

**25%**

de rabais sur toute  
céramique à prix régulier.

**CIOT**

Rendez-vous au 9151, boul. Saint-Laurent, Montréal,  
Tél : 514 382-7330 ou visitez le [www.ciot.com](http://www.ciot.com)

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

OFFRE VALABLE DU 9 OCT. 2008 AU 5 NOV. 2008  
OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES  
N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



**ÉCONOMISEZ**

**15%**

de rabais

**MEUBLES DES PATRIOTES**

Rabais applicable sur marchandise à prix régulier. Meubles des Patriotes est spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure et dans la production de meubles anciens. Trois étages pour mieux vous servir. Rendez-vous au 266, boul. Ste-Rose, Laval, composez le 450-625-9319 ou visitez le [www.meublesdespatriotes.com](http://www.meublesdespatriotes.com)

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

OFFRE VALABLE DU 9 OCT. 2008 AU 5 NOV. 2008  
OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES  
N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



**ÉCONOMISEZ**

**100\$**

de rabais

**GARDE-ROBES GAGNON & FRÈRES**

Rabais applicable sur un aménagement de garde-robes. Fabriqué avec précision sur mesure et selon vos besoins personnels. Pour plus d'information, composez le 1 800 396-8484 ou visitez le [www.grgagnon.com](http://www.grgagnon.com)

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

OFFRE VALABLE DU 9 OCT. 2008 AU 5 NOV. 2008  
OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES  
N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



**OBTENEZ**

**10%**

de rabais

**CHEZ ÉBÉNISTERIE MULTI-LAQUES**

Cette offre est valable à la signature du contrat. Rendez-vous au 17515, rue de la Paix, Mirabel. Composez le 450 979-1937 ou sans frais 1 877 979-1937  
Ou visitez le [www.multilaques.com](http://www.multilaques.com)

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

OFFRE VALABLE DU 9 OCT. 2008 AU 7 NOV. 2008  
OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES  
N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.



**OBTENEZ**

**10%**

de rabais  
sur toute marchandise en magasin

**CHEZ ARTE PELLE**

Rendez-vous au 1950, Ave Pierre Péladeau, Laval (coin St-Martin et l'Autoroute 15)  
Composez le 450 978-3030  
Ou visitez le [www.artepelle.com](http://www.artepelle.com)

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges  
DECORMAG  
privilèges  
DECORMAG  
privilèges  
DECORMAG  
privilèges  
DECORMAG

# adresses

Accessoires : Zone, 4246, rue Saint-Denis, Montréal, 514 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O. Westmount, 514 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, 514 522-7373. **SALLE À MANGER Mobilier** : Latitude Nord, (voir plus haut). **Fabrication du buffet** : Boutique de Rembourrage Leclerc, 7475, 18<sup>e</sup> avenue, Montréal, 514 729-1650. **Suspension** : Avant-Scène, 600, boul. de Maisonneuve, Montréal, 514 281-6782. **Chandeliers et arrangement floral** : Fleuriste Pourquoi pas, 3629, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 844-3233. **Accessoires** : Zone (voir plus haut). **CUISINE Comptoir et îlot en granit bleu Macoba** : Studio Stonyx, 4888, rue Jean-Talon O., Montréal, 514 341-2828. **Évier et robinetterie** : Batimat, 4790, rue Jean-Talon O., Montréal, 514 735-5747. **Électros** : Almar, 5400, boul. Décarie, Montréal, 514 482-1804. **Tabourets** : Latitude Nord (voir plus haut). **PRÈS DE L'ESCALIER Meuble de bureau, fabrication** : Boutique de rembourrage Leclerc (voir plus haut). **Chaise « Ghost »** : Latitude Nord (voir plus haut). **POWDER ROOM Lavabo** : Wet Style, 276, rue Saint-Jacques, Montréal, 514 281-4422. **PALIER Portes givrées** : Vitrierie Nouvelle Vision, 514 863-7954. **Applique** : Latitude Nord (voir plus haut). **CHAMBRE Literie** : Linen Chest, 625, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 282-9525. **Cadre du chevet** : Martin Lussier, L.L.Gestion de projets, 514 996-5363. **Guéridon argenté** : Zone (voir plus haut). **Tables de chevet et lampes** : Côté Sud, 4412, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 842-2605. **Coussins** : Simons (voir plus haut). **SALLE DE BAINS Douche et robinetterie** : Batimat (voir plus haut). **Lavabos** : Wet Style (voir plus haut). **Serviettes de bain** : Simons (voir plus haut).

## Noir et blanc p. 74

**Aménagement** : Peter Tucker, 514 821-6641, www.petertuckerdesign.com. **Entrepreneurs** : Ian Thomson, 514 246-7924 / Chris Thomson, 514 466-8449. **ENTRÉE Shojis** : D & D, 5415, av. Royalmount, Ville Mont-Royal, 514 735-8100. **SÉJOURS Sofa, deux chaises** : Céladon Collection, 186, rue Peel, Montréal, 514 932-3306, www.celadoncollection.com. **Table boule rouge** : Design Peter Tucker (voir plus haut). **Fauteuils rembourrés** : Richard Soucy, 2765, ch. Bates, Montréal, 514 270-2686. **Traitement de fenêtre** : Store Spec, 3265, rue Jean-Béraud, Laval, 450 686-7732, www.store-spec.ca. **Triptyque de Laurent Ménard, peintre** : www.art-loran@video tron.ca. **Panneau vitré** : D

& D (voir plus haut). **Éclairage** : Au Courant, 8455, boul. Décarie, Montréal, 514 733-2050. **CHAMBRE Lit Flou** : Latitude Nord, 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 287-9038. **Chaise rouge** : Design Peter Tucker (voir plus haut). **BUREAU Lit de repos** : Montauk, 4404, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 845-8285. **Rembourrage fauteuil en cuir** : Richard Soucy (voir plus haut). **SALLE DE BAINS Céramique** : Ardésia, 8120, boul. Décarie, Montréal, 514 733-9925. **Pose du carrelage** : Sopromat, 1 802 862-6361. **Sanitaires** : Batimat, 4790, boul. Jean-Talon O., Montréal, 514 735-5747. **Étagères et comptoir** : Studio Stonyx, 4888, rue Jean-Talon O. Montréal, 514 341-2828. **Verre et miroir** : Vitrierie Raymond, 2642, rue Notre-Dame O., Montréal, 514 933-8439.

## Un goût de revenez-y p. 86

**Conception de la maison et aménagement** : Jean Beaugard et Daniel Bissonnette, 1600, rue du Lac Caché, Trois-Rivières, 819 693-8912, jean.beaugard@sympatico.ca. **Entrepreneur** : Michel Lachance, 450 449-1884, mlachance@norcam inc.ca **Portes et fenêtres** : Auroral, 3155, rue Jules-Brillant, Laval, 450 978-7688. **Peintre** : Claude Giguère, 819 326-1881 / 819 323-7781. **Couleurs extérieures et intérieures** : Sauge, HC100 (murs extérieurs) ; Feuille de laurier HC98 (cadres de portes et de fenêtres extérieures) ; tomate séchée CC62 (portes extérieures et certains murs intérieurs) ; Champagne HC93 (murs intérieurs), Benjamin Moore, www.benjaminmoore.ca. **SALLE À MANGER Parquet** : Club Plancher, 3712, ch. Chambly, Longueuil, 450 651-5805. **Finition du parquet** : Couvre-Planchers Laforest, 350, rue Principale, Saint-Donat, 819 424-2929. **Suspensions Forecast** : Homier Luminaires, 2140, rue Bélanger E., Montréal, 514 728-3687. **Table et chaises** : Ameublement Barbeau et Garceau, 435, rue Principale, Saint-Donat, 819 424-2133. **Chemin de table en osier** : Casa, 1101, av. Laurier O., Outremont, 514 279-7999. **SÉJOUR Armoires murales** : Ébénisterie Renova, 2049, av. des Érables, Plessisville, 819 362-2286. **Mobilier Ameublement Barbeau et Garceau** (voir plus haut). **Coussins de la banquette** : Casa (voir plus haut) et Safran, 1116, av. Bernard, Outremont, 514 271-0042, www.safrandeco.com. **CUISINE Armoires** : Ébénisterie Renova (voir plus haut). **Ardoise au sol** : Olympia, 555 rue Locke, Saint-



Laurent, 514 345-8666. **Plans de travail** : Ciot, 9151, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 382-7330 ; 1385, rue de la Pointe-aux-Lièvres, Québec, 418 648-1755, www.ciot.com. **Électros** : Meubles J.C. Perreault, 5, rue Industrielle, St-Roch-de-l'Achigan, 450 588-7211, 1 800 588-7202. **Napperons, serviettes, bols et saladier** : Casa (voir plus haut). **Corbeilles d'osier** : Pier 1 Imports, dans tous les magasins, www.pier1.com. **VÉRANDA Mobilier en osier synthétique** : Club Piscine Superfitness, 620, Place Transcanada, Longueuil, 514 463-3112. **Suspensions et appliqués** : Homier Luminaires (voir plus haut). **Chemin de table et photophores en métal** : Casa (voir plus haut). **Chambre Module armoires et tête de lit** : Ébénisterie Renova (voir plus haut). **Lampes** : Homier Luminaires (voir plus haut). **Literie et coussins fantaisie** : Safran (voir plus haut). **SALLE DE BAINS Ardoise** : Ciot (voir plus haut). **Meuble lavabo** : Ébénisterie Renova (voir plus haut). **Serviette** : Décor Marie-Paule, 1090, av. Laurier O., Outremont, 514 273-8889 ; 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 486-7305.

## Espaces réquisitionnés p.96

**ENFIN FONCTIONNEL !** Concept et aménagement : Stephan Richard, 514 755-3639. **Fabrication** : Ébénisterie Alain Desrosiers, 514 277-5010. **Assise capitonnée** : Anne Gobeil, 514 570-9264. **Plateau de granit** : Summum Granit, 8134, boul. Décarie, Bureau 150, 514 344-4531. **HÔTEL BOUTIQUE ?** Concept et aménagement : Stephan Richard, 514 755-3639. **Rangement et meubles sur mesure** : Ébénisterie Michel Bonin, 12138, rue Lavigne, Montréal, 514 336-5229. **Literie** : Décor Marie-Paule, 1090, av. Laurier O., Montréal, 514 273-8889. **Coussins et rideaux** : Anne Gobeil, 514-570-9264. **COMBLES RÉCUPÉRÉS** Concept : Jacques Lirette, 514 484-0456. **Couvre-lit** : Simons, dans tous les magasins, www.simons.ca. **Rangement** : Espace Concept, Division Cuisine Laval, 514 606-3262. **Fauteuil transformé** : Régis Raymond, 514 339-2727. **TROMPE L'OEIL** Concept : Tania Schmitt, 514 233-0796. **Réalisation** : Les Rénovations Luigi Caza, 514 924-2380. **Miroir** : Vitrierie Ste-Julie, 1999, boul. Nobel, Sainte-Julie, 450 649-8765. **QUAND ON CHERCHE RANGEMENTS** : Ikea, 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, 514 738-2167, www.ikea.ca. **TÂCHE DOMESTIQUE Armoires** : Espace Concept, Division Cuisine Laval, 514 606-3262. **Sanitaires** : Mont-

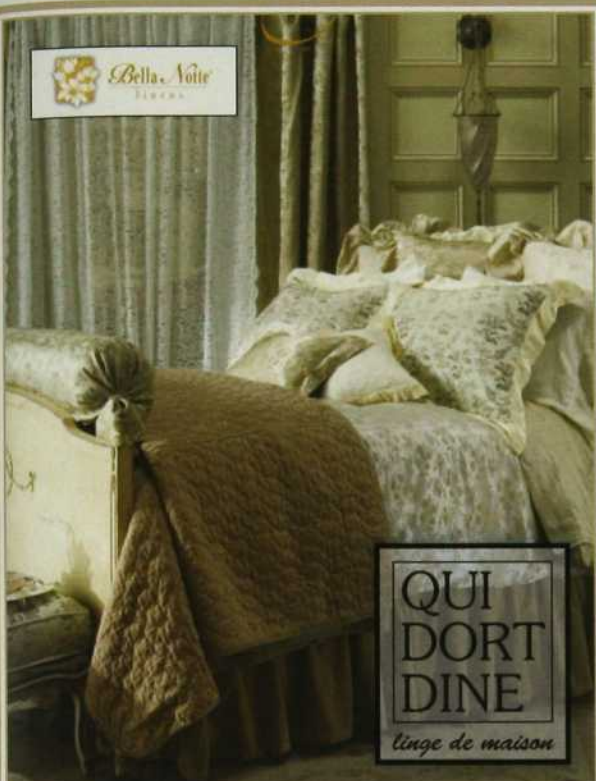
réal-les-Bains, 2174, av. du Mont-Royal E., Montréal, 514 526-6683. **Laveuse et sècheuse** : Meubles J.C. Perreault, 5, boul. Industriel, Saint-Roch-de-l'Achigan, 450 588-7211 ; 5, rue Papineau, Joliette, 450 752-2595 ; 17850, rte Transcanadienne, Kirkland, 514 695-7211, www.jcperreault.com.

## Cinéma cocooning p. 108

**L'UTILE ET L'AGRÉABLE** Aménagement et conception : Jacques Lirette, 514 484-0456. **Réalisation** : Passion Bois, 514 794-4661. **Fabrication des fauteuils, poufs et canapé** : Dib Design, 514 858-5342. **Tissus de recouvrement** : C & M Textiles, 7512, rue Saint-Hubert, Montréal, 514 272-0247. **Encadrements** : Ikea, 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, 514 738-2167 ; 586, boul. de Touraine, Boucherville, 450 449-6755. **VIVE LA FAMILLE** Aménagement : Josée Séguin, 514 497-0915. **Réalisation** : Multi-travaux résidentiels Yves Duclos, 514 269-5924. **Revêtement en liège** : Carpette Multi Design, 8134A, boul. Décarie, Montréal, 514 344-8877. **Éclairage** : Homier Luminaires, 2140, rue Bélanger E., Montréal, 514 728-3687. **Mobilier** : Meubles Reno : 2673, av. Charlemagne, Montréal, 514 255-3311. **Tabourets** : Esprit Nouveau, 1828, boul. Le Corbusier, Laval, 450 686-5055. **Vase et créations végétales** : Vertuose, 5685, rue Fullum, suite 101, Montréal, 514 276-4048, www.vertuose.com. **Coussins fantaisie** : Safran, 1116, av. Bernard, Outremont, 514 271-0042, www.safrandeco.com. **Verres et napperons de bambou noir** : Casa, 1101, av. Laurier O., Outremont, 514 279-7999. **Bougeoir** : Comptoir d'ailleurs, 4817, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 940-0265. **CLASSIQUE** Aménagement et conception du meuble : Danielle Voisard, 514 924-8517, www.daniellevoisard.ca. **Table basse en merisier** : Grange, 625, av. du Président-Kennedy, Montréal, 514 843-7686, www.grange.fr. **Système Bose** : Fillion Électronique, 5690, rue Sherbrooke E., Montréal, 514 254-6041, www.fillion.ca.

## Des salles d'eau soignées p. 122

**RAFFINÉE** Concept, aménagement, design et fabrication du mobilier : Nicole Bérard, Tansu Design & Tansu Antiques, 1130, rue Maisonneuve, O., Montréal, 514 846-1039. **Marbre** : Ateliers Stone Age, 836, av. Querbes, Outremont, 514 735-5747. **Sanitaires et robinetterie** : Batimat, 4790, rue Jean-Talon, O., Montréal, 514 735-5747, www.bati mat.net. **Tapis de feutre Paola**



QUI  
DORT  
DINE

*linge de maison*

4393, rue Saint-Denis, Montréal (Métro Mont-Royal)

T. (514) 288-3836 [www.quidortdine.ca](http://www.quidortdine.ca)

Service de décoration à domicile disponible

NOUVEAU

ECO-DESIGN  
& ARTICLES VERTS

Klavert



Décoration  
à domicile

- literie
- rideaux
- stores
- lampes
- carpettes
- meubles
- accessoires

Safran

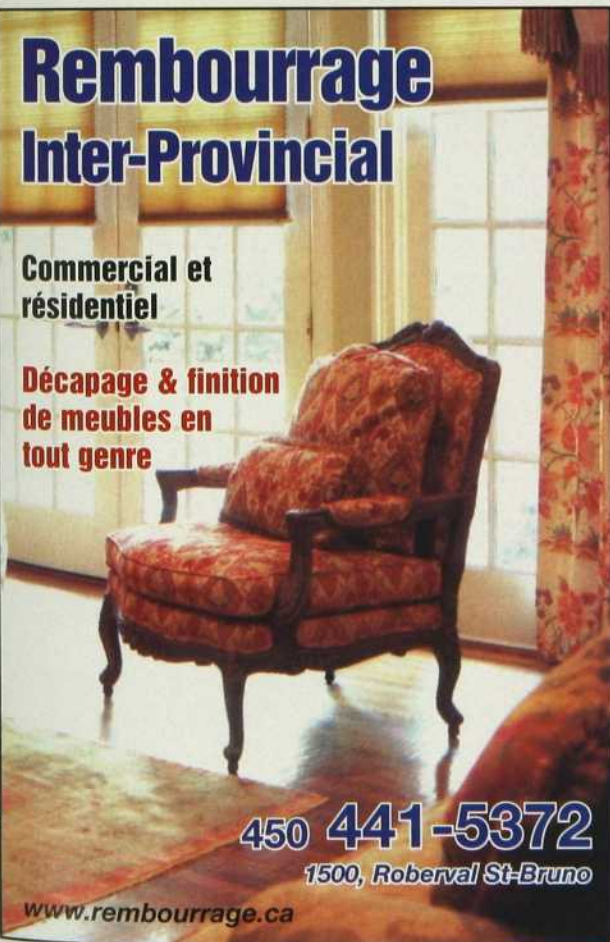
1116, avenue Bernard  
Outremont  
514.271.0042

[www.safrandeco.com](http://www.safrandeco.com)

## Rembourrage Inter-Provincial

Commercial et  
résidentiel

Décapage & finition  
de meubles en  
tout genre



450 441-5372

1500, Roberval St-Bruno

[www.rembourrage.ca](http://www.rembourrage.ca)

DECORMAG

S'annoncer...  
c'est payant!

Annoncez dans le carnet DÉCORMAG.

• GROS IMPACT • PETITS PRIX

À vous d'en profiter...

514 499-0491 poste 354

le carnet de DECORMAG

# adresses

Lenti : Latitude Nord, 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 287-9038. Statuette : Tansu Design & Tansu Antiques (voir plus haut). **OMBRES CHINOISES** Aménagement : deMan Design & Mobilier 4815 A, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 846-1759, www.demandesign.ca Meuble lavabo Ô, miroir Saké, étagères Kyoto, lustre Viejo : deMan Design, (voir plus haut). Papier peint Crown : 4269, rue Sainte-Catherine O., Montréal, suite 701, 514 935-3591. Vasque Catalano et carrelage de céramique : Céragrès, 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 384-2225. Robinet Aquabrass : Batimat, 4790, rue Jean-Talon, O., Montréal, 514 735-5747, www.batimat.net. Distributeur à savon et serviettes : Décor Marie-Paule, 1090, av. Laurier O., Outremont, 514 273-8889. Bougies carrées : Comptoir d'ailleurs, 4817, boul. Saint-Laurent, 514 940-0265. **SAKURA** Marbre et pâte de verre : Ramacieri-Soligo, 815, av. Querbes, Outremont, 514 270-9192, www.ramacierisoligo.com. Lavabo et robinet : Batimat, 4790, rue Jean-Talon, O.,

Montréal, 514 735-5747, www.batimat.net. **NUAGE Aménagement** : Nicole Poudrette, NordSouth, 282, rue Notre-Dame O., Montréal, 514 288-1292. Meuble : Ynolam, 215, boul. René A. Robert, local 103, Sainte-Thérèse, 450 434-1363. Vasque et robinetterie : Batimat, 4790, rue Jean-Talon O., Montréal, 514 735-5747, www.batimat.net Marbre : Ciot, 9151, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 382-7330. Carrelage : Ramacieri-Soligo (voir plus haut). Toiles : Jean-Gabriel Lambert. Accessoires : Comme la vie, avec un accent, 251, av. Laurier O., Montréal 514 278-5421. **CHARME RÉTRO** Aménagement : Paula Pedicelli, Décor Marie-Paule, 1090, av. Laurier O., Outremont, 514 273-8889 ; 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 486-7305. Miroir, tapis et serviettes : Décor Marie-Paule, (voir plus haut). **CHINOISERIE** Aménagement et conception du meuble lavabo : France Proteau, Griffé, 5135, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 274-3000. Armoire chinoise : Meubles Tola, 237, av. Laurier O., Montréal 514 272-8500. **CHIC ALORS !** Amé-

## Mieux vendre

grâce au

## Home Staging



France Arcand  
Brigitte Poitras



ÉDITIONS DE MORTAGNE

*Un ouvrage  
unique et  
essentiel  
pour mettre  
en valeur sa  
propriété.*

Abat-Jour Illimités	www.abatjourillimites.ca	163
Alpha Plantes	www.alphaplantes.com	35
Alumilux	www.alumilux.com	63
Always	www.alwayscanada.com	53
American Standard	www.americanstandard.com	127
Ardesia	www.ardesia.ca	12
Armoire New Look	www.armoirenewlook.com	64
Arrange Spaces	www.arrangespaces.com	101, 161
Arte Pelle	www.artepelle.com	161
Banque Royale du Canada	www.rbc.com	43
Bic Luminaire	www.luminerelighter.com	4
Boutique Ambiance Rona	www.rona.ca	58, 106, 107
Boutique Claude Berry	www.claudeberry.com	168
Browne & Co.	www.browneretail.com	154
Campbell	www.cuisinezavecpcampbell.ca	151, 153
Cérâgrès	www.cerâgres.ca	129
Charcuterie La Tour Eiffel	www.toureiffel.ca	9
Ciot	www.ciot.com	163, 179
Claire de Lune	www.clairedelune.ca	94, 161
Club Cuisine BCBG	www.clubcuisinecbcg.com	159
Conair Waring Pro	www.waringproducts.ca	47
Corus 98.5 FM	www.985Fm.ca	120
Couleur Jazz 91	www.planetjazz.ca	26
Crest	www.crest.com	55, 177
Deco Surfaces	www.decousurfaces.com	121
Decor Inc.	www.decorinc.ca	48
Domaine Pinnacle	www.domainepinnacle.com	147, 175
Duracell	www.duracell.com	137
Ébénisterie Multi-Laques	www.multilaques.com	140, 161
Éditions de Mortagne	www.editionsdemortagne.com	166
Ekornes	www.ekornes.com	144
El Ran	www.elran.com	105
Electrolux	www.appareilsElectrolux.ca	45
Epson	www.epson.ca	17
Garaga	www.garaga.com	148
Garde-robes Gagon	www.grgagnon.com	111, 161
Geox	www.geox.com	39
GM Cadillac	www.cadillac.gm.ca	37
Groupe Master	www.master.ca	32
Head & Shoulders	www.headandshoulders.com	173
Hunter Douglas	www.hunterdouglas.ca	29
Hydro-Québec	www.hydroquebec.com	51, 65
Hyundai Sante Fe	www.hyundaicanada.com	146, 155
Ikea	www.ikea.ca	2, 3
Irving Papier Royale	www.royale.ca	131
JC Perreault	www.jcperreault.com	180
KitchenAid	www.kitchenaid.ca	7
Kohler	www.kohler.com	22, 23
L'Oréal Revitalift	www.lorealparis.ca	24, 25
Maxi Forêt	www.maxiforet.com	115
Mercedes-Benz	www.mercedes-benz.ca	95
Meubles Denis Riel	www.meublesdenisriel.com	139, 163
Meubles des Patriotes	www.meublesdespatriotes.com	61, 163
Nabob	www.nabob.ca	20, 21
Nuera Air Solution	www.duovac.com	178
Olay Ribbons	www.olayribbons.ca	5
Olay Total Effects	www.olaypourvous.ca	13
Panasonic	www.panasonic.ca	142, 143
Paper Mate	www.papermate.com	40
Pavigrès céramiques inc.	www.pavigrès.ca	103
Pioneer Electronics	www.seeingandhearing.ca	19
Price Pfister	www.pricepfister.com	135
Prosol	www.prosol.ca	169
Qui Dort Dîne	www.quidortdine.ca	165
Remboursement Inter-Provincial	www.remboursement.ca	165
Saeco	www.saeco.ca	85, 163
Safran	www.safrandeco.com	165
Scotties	www.scotties.ca	56, 57
Signature Bachand	www.signaturebachand.com	145
Smuckers Carnation	www.carnationmilk.ca	156, 157
Stil Design Plus	www.stildesign.ca	119
Summum Granit	www.summumgranit.com	11
TD Assurance	www.protection.tdassurance.com	31
Torlys	www.torlys.com	49
White Swan	www.whiteswan.ca	27

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

# DECORMAG

## POUR MIEUX VOUS SERVIR...

En tant qu'abonné(e) à *Decormag*, vous êtes en droit d'exiger un service à la clientèle hors pair. Et nous vous promettons que c'est exactement ce que vous obtiendrez chaque fois que vous aurez besoin d'aide à propos de votre abonnement.

## EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT

Pour savoir quand votre abonnement prend fin, il suffit de vérifier l'étiquette d'envoi. À noter: comme nos étiquettes sont souvent imprimées plusieurs semaines avant l'expédition du magazine, pour ne pas manquer un numéro, vous devez prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement des avis de renouvellement et de changement d'adresses.

## FACTURATION ET AVIS DE RENOUVELLEMENT

Nous traitons les factures et avis de renouvellement une semaine avant de les poster. Compte tenu des délais de livraison, il est donc possible que votre chèque (ou commande de renouvellement) et notre avis se croisent en route. Si vous recevez un avis superflu, n'hésitez pas à nous en aviser immédiatement. N'hésitez pas à communiquer avec nous; nous sommes là pour vous aider!

## POUR NOUS JOINDRE :

Service des abonnements  
Decormag,  
C.P. 11010 Succ. Anjou  
Anjou (Québec) H1K 4H2  
Courriel:  
decormag@postelinc.com

Appelez de 9h à 17h  
Composez le numéro sans frais  
1 866 895-7185

## NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ

Il nous arrive de communiquer nos listes d'abonnés à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles de vous intéresser. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale et/ou courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur [www.decormag.com](http://www.decormag.com)

# La boutique Claude Berry

présente

## La Faïence de Gien



[www.claudeberry.com](http://www.claudeberry.com)

1.888.592.2628

## adresses

nagement : Amanda-Clare Broad  
514 993-3833. Entrepreneur  
Simco Construction, 514 213  
3247. Carrelage : J.M. Mosai  
Design, 514 791-0813. Meubl  
lavabo, vasque et miroir : Nord  
south, 282, rue Notre-Dame O  
Montréal 514 288-1292. Rob  
net : Batimat, 4790, rue Jean  
Talon O., Montréal, 514 735  
5747, [www.batimat.net](http://www.batimat.net). Servier  
tes Missoni : Le Baldaquin  
Montréal, 63, rue de la Com  
mune O., Montréal, 514 288  
6366. Arrangement floral : L  
Tulipier, 474, rue McGill, Mont  
réal, 514 398-0707.

### Je cherche p. 171

Au Printemps : 4395, rue Saint  
Denis, Montréal, 514 845-0155  
Bleu Nuit : 3913, rue Saint  
Denis, Montréal, 514 843-5702  
Casa : 1101, rue Laurier O., Ou  
tremont, 514 279-7999. Comm  
la vie, avec un accent : 251, ru  
Laurier O., Montréal, 514 278  
5421. HomeSense : dans tou  
les magasins, [www.homesense](http://www.homesense)  
ca. Linen Chest : Centre Rock  
land, 514 341-7810 ; Galeries d  
la Cathédrale, 514 282-9525  
Carrefour Langelier, 514 254  
3636 ; Place Portobello, 45  
671-2202 ; Galeries Laval, 45  
681-9090 ; Place Laurier, Qué  
bec, 418 658-5218 ; Centre d'  
chats Pinecrest, Ottawa, 61  
721-9991. Qui dort dine  
4393, rue Saint-Denis, Mont  
réal, 514 288-3836. Stacaro  
2035, rue Stanley, Montréal, 51  
287-9800, [www.stacaro.com](http://www.stacaro.com)  
Zone : 4246, rue Saint-Denis  
Montréal, 514 845-3530 ; 5014  
rue Sherbrooke O., Westmoun  
514 489-8901 ; 999, rue Cartier  
Québec, 514 522-7373.

Découvrez  
**Vita**

le nouveau magazine  
qui célèbre les femmes  
de 40 ans et plus!



Enfin un magazine québécois  
destiné aux femmes qui sont  
passionnantes pour des lectrices  
intelligentes, dynamiques,  
épanouies et curieuses.

**Vous mordez dans la vie  
avec passion? Vita sera  
votre nouvelle inspiration.**

**Bonne nouvelle: il est maintenant en kiosque!**

Pour vous abonner: 1 866 807-5519



# comfortzone™

## LES PLANCHERS CHAUDS ONT LEUR SECRET!

Saviez-vous qu'un système de planchers radiants contribue à maintenir un environnement de vie sain? Inégalés par aucun autre système de chauffage traditionnel, les planchers chauffants ComfortZone permettent de réduire les risques d'allergies dues à la poussière et à la multiplication des bactéries. Véritable solution écoénergétique, ils contribuent également à diminuer vos dépenses énergétiques de 28 à 35%.

*Respirez la différence!*



**BEAUPORT** Couvre-Planchers Orléans 418 663-3147 **BELOEIL** Couvre-Planchers Beloeil 450 467-5249 **BERTHIERVILLE** La Maison Bellehumeur [www.maisonbel.com](http://www.maisonbel.com) 450 836-4114 **BLAINVILLE** (Les portes du FontaineBleau) Les Couvre-Planchers Bédard 450 419-3020 **BROSSARD** Arco Céramique 450 671-1333 **COWANSVILLE** Boutique Pierre Charbonneau 450 260-1112 **DANVILLE** Couvre-Planchers Dépôt Lafrance 819 839-2757 **DRUMMONDVILLE** Dupuis Décoration 819 472-1103 **GRANBY** Les Tapis Eddy Ltée 450 378-3951 **JOLIETTE** Le Magasin Rose 450 756-1804 **LACHENAIE** Planchers Du Monde 450 585-5535 **LAVAL** Décor Tapis Émard 450 622-9460 Éco Dépôt Céramique 450 667-1166 Les Importations Dék-Kor 450 973-6369 **MONTRÉAL** La tuilerie 514 272-1594 **PIEDMONT** Céramique Ital-Nord 450 227-8866 **PIERREFONDS** Céramique M.C.M. 514 620-9544 Importation Damico 514 620-9920 **POINTE-CLAIRE** Salles de bain Mazéka 514 426-3232 **QUÉBEC** Tapis Xtra 418 683-3556 **ROUYN-NORANDA** Matériaux Campagna 819 797-1200 **SHERBROOKE** Entreprise Benoît Dodier 819 563-0299 Les Tapis Donald Blanchette 819 569-8141 **STE-AGATHE** Expansol Ste-Agathe 819 326-3220 **ST-HUBERT** Éco Dépôt Céramique 450 678-9191 **ST-JEAN-SUR-LE-RICHELIEU** Décoration J.G. Bombardier 450 346-4462 **ST-HYACINTHE** Couvre-Planchers Mario Larocque 450 773-9986 **ST-JÉRÔME** La tuilerie St-Jérôme 450 438-8282 Les Couvre-Planchers Bédard 450 432-3020 **TROIS-RIVIÈRES** Céramika 819 377-0772 **VAL-D'OR** Boutique Déco 819 825-6923 **VAUDREUIL-DORION** Plancher V.I.P. Vaudreuil 450 424-9932

**BAIGNEZ** dans les  
**NOUVELLES TENDANCES!**

# salles de bains et cuisines

**SPECIAL  
DECORMAG**

**STYLES  
COULEURS  
MATÉRIAUX**

**21 décors**  
coups de cœur

**GADGETS TECHNOS**  
pour salle de bains

**les comptoirs**  
inventaire des produits  
sur le marché

**En kiosque  
maintenant**

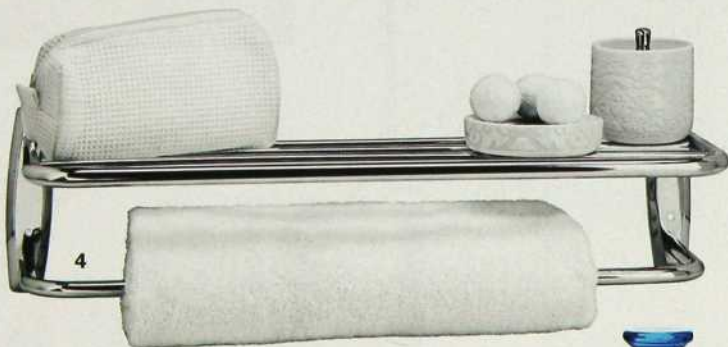


# Je cherche

... des accessoires de salle de bains

1. Porte-serviettes mural Théo au look rétro (Stacaro : 339 \$). 2. Porte-savon, gobelet et couvre-boîte pour mouchoirs en bambou (Zone : 20 \$, 30 \$ et 16 \$). 3. Plateau en verre et nacre (Casa : 105 \$) et la nouvelle gamme de produits Yves Saint Laurent chez Holt Renfrew.

# je cherche...



1. Pharmacie en bois à poser au mur (HomeSense : 49 \$). 2. Poubelle en étain poli et serviettes en velours et viscose (HomeSense : 34,99 \$ et 3,99 \$ ch.). 3. Bougeoir imitant une lampe, aluminium (Casa : 49 \$). 4. Porte-serviettes et tablette, fini chrome (Casa : 42 \$). 5. Support mural pour le papier hygiénique et les magazines (Au Printemps : 25 \$). 6. Petits paniers en rotin doublés de lin et pot-pourri Dahlia bleu (Zone : 12 \$, 15 \$ et 16 \$). 7. Ensemble de six bouteilles, reproductions d'anciennes (Qui dort dîne : 104 \$).

VOTRE VISAGE  
 REÇOIT DES SOINS  
 VOTRE COU  
 REÇOIT DES MASSAGES  
 VOTRE CUIR CHEVELU  
 MÉRITE AUSSI  
 DE L'ATTENTION

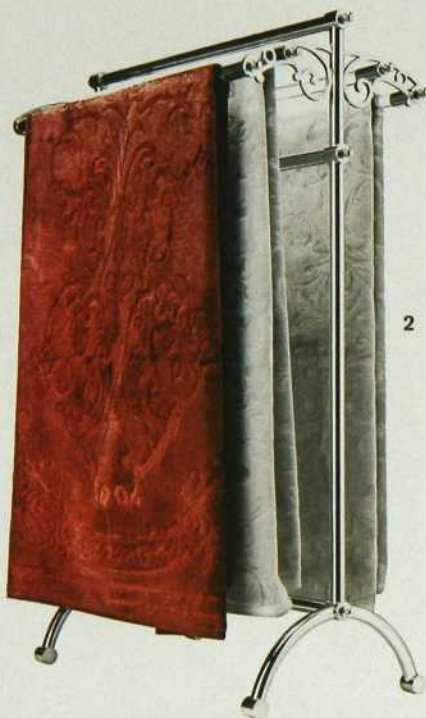
**RESPECTEZ VOTRE CUIR CHEVELU**  
**AIMEZ VOS CHEVEUX**



Head & Shoulders commence à agir sur le cuir chevelu pour nourrir les cheveux en hydratant, ce qui vous donne des cheveux magnifiques sans pellicules visibles. Recommandé par le Comité de révision en dermatologie. Visitez [headandshoulders.ca](http://headandshoulders.ca) pour obtenir une offre d'essai.

contrôle les pellicules

# je cherche...



1. Banc en métal chromé avec assise en similicuir (Comme la vie, avec un accent : 65 \$). 2. Porte-serviettes en métal chromé Victor et serviettes de bain en velours de coton et viscose (Stacaro : 385 \$ et HomeSense : 12,99 \$ ch.). 3. Panier à linge en rotin doublé de lin (Comme la vie, avec un accent : 59,95 \$). 4. Porte-serviettes Toscani en marbre, 15 po, et essuie-mains en lin (Qui dort dîne : 57 \$ et 23 \$ ch.). 5. Miroir de table en étain (Qui dort dîne : 172 \$). 6. Plateau en miroir et chrome, porte-savon, pompe à savon et pot en porcelaine et chrome (HomeSense : 12,99 \$, 9,99 \$, 14,99 \$ et 14,99 \$). 7. Pèse-personne Salter Professionnel (Linen Chest : 69,95 \$).

# Phénomène mondial




2  
voyages  
à gagner

## CONCOURS

# Dégustez Pinnacle, découvrez le monde !

À GAGNER : 2 voyages pour 2 en classe Super Affaires,  
n'importe où dans le monde sur les ailes d' Air Canada\*

Participez au : [www.domainepinnacle.com/concours](http://www.domainepinnacle.com/concours)

AIR CANADA 

### 38 médailles d'or.

Le cidre de glace le plus récompensé.  
Disponible à la SAQ en formule originale ou pétillante.

\*Aucun achat requis. Résidents du Canada âgés de 18 ans et plus seulement.  
Destinations desservies directement par Air Canada seulement. 4 000\$ d'argent  
de poche par prix. Date limite d'inscription : 14/01/09.  
Pour les règlements complets : [www.domainepinnacle.com/reglements](http://www.domainepinnacle.com/reglements)

La modération a bien meilleur goût. 

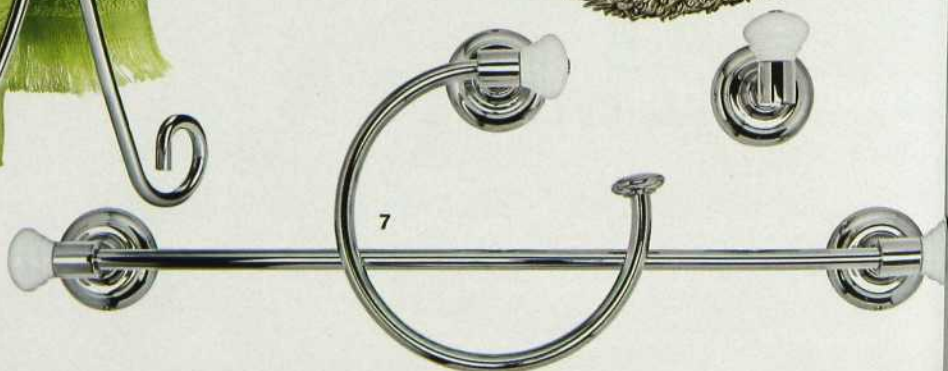
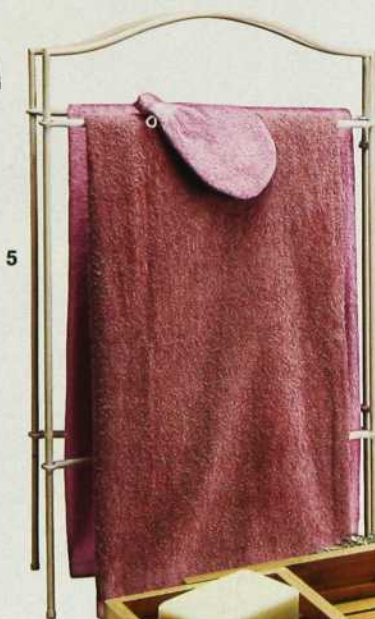
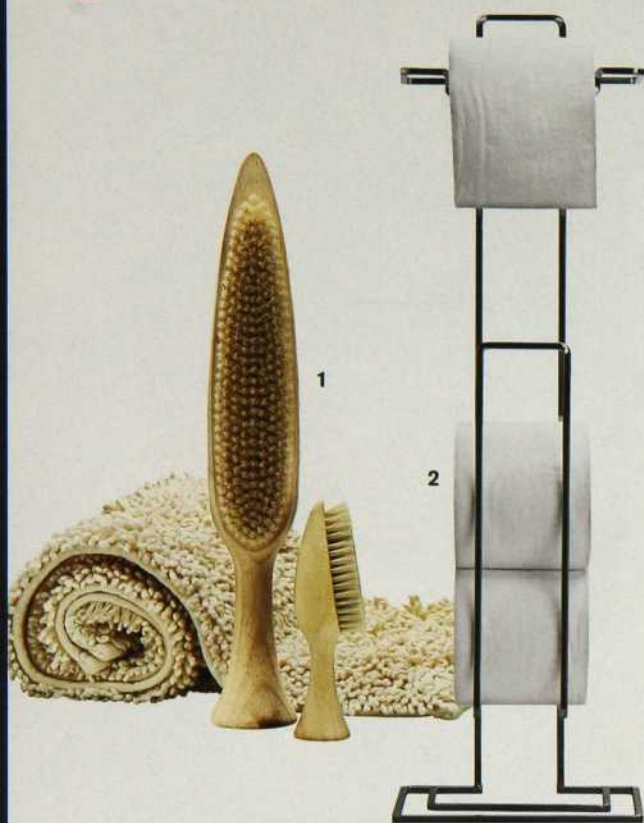


DOMAINE  
**Pinnacle**

Frelighsburg (Québec)

[www.domainepinnacle.com](http://www.domainepinnacle.com)

# je cherche...



1. Tapis en coton et brosses de massage (Bleu Nuit : 52 \$, 12 \$ et 32 \$). 2. Distributeur de papier hygiénique Valet, fini chrome (Zone : 20 \$). 3. Support à bouteilles et savons pour la douche, bambou (Au Printemps : 50 \$). 4. Support pour essuie-mains et serviettes en coton (Linen Chest : 11,95 \$ et 8,95 \$ ch.). 5. Porte-serviettes en métal et serviettes de bain en coton (Bleu Nuit : 65 \$ et 99,50 \$ ch.). 6. Tapis Ultra Loop et plateau de bain en bambou (Zone : 28 \$ et 58 \$). 7. Anneau, barre à serviette de 18 po et crochet en porcelaine et chrome (Comme la vie, avec un accent : 27,95 \$, 37,95 \$ et 15,95 \$).

\* VOIR LES ADRESSES PAGE 160

# Les dentistes vérifient, Crest Pro-Santé protège.

## Dentifrice anticarie ordinaire

- COMBAT LA CARIE
- COMBAT L'ACCUMULATION DE TARTRE†
- BLANCHIT
- RAFRAÎCHIT L'HALEINE
- COMBAT LA PLAQUE†

## **Crest** Pro-Santé

- COMBAT LA CARIE
- COMBAT L'ACCUMULATION DE TARTRE
- BLANCHIT
- RAFRAÎCHIT L'HALEINE
- COMBAT LA SENSIBILITÉ
- COMBAT LA GINGIVITE
- COMBAT LA PLAQUE



Le dentifrice **Crest Pro-Santé**\* a obtenu le sceau de reconnaissance de l'Association dentaire canadienne dans plus de catégories que tout autre dentifrice.\*\* Alors si vous voulez cocher toutes ces cases, vous savez quelle boîte choisir.

\*\*Reconnu pour combattre la carie, la gingivite et la sensibilité, et pour son action blanchissante.

**Crest** Des sourires radieux, d'apparence saine, pour la vie.

\*Combat la carie, le tartre, la gingivite et la plaque. Augmente la protection contre la douleur causée par la sensibilité. †Lors du brossage.

# SYMPHONIA

## ***DUO*Vac**

Systeme central d'aspiration

*Puissance extrême de nettoyage*  
**SYMPHONIA**

Inspiré des sports motorisés, Duo Vac vous offre un tout nouveau système central d'aspiration aux couleurs intenses et une puissance maximale d'aspiration.

La construction solide, le système de filtration haute performance DuoFibre Quick<sup>MC</sup> et un niveau de bruit minimal font de la Symphonia Édition Spéciale une centrale d'aspiration vraiment extrême !



ÉDITION  
SPÉCIALE



40  
ANS  
YEARS  
ANDS  
JAHR

Pour connaître le détaillant Duo Vac le plus près de chez vous, appelez-nous au 1-800-361-3965, ou visitez notre site internet [www.duovac.com](http://www.duovac.com)



*collection de meubles Tetsu*

Disponible chez:

**CIOT**  
MONTREAL  
9151, boul. Saint-Laurent  
(514) 382-7330 [ciot.com](http://ciot.com)

**JEAN LÉPINE**  
CENTRE DE PLOMBERIE  
5855, boul. Tashereau,  
Brossard (450) 676-1322

**CIOT**  
QUÉBEC  
1385, rue de la Pointe-aux-Lièvres  
(418) 648-1755 [ciot.com](http://ciot.com)

**MONDIAL**  
CÉRAMIQUE ET MARBRE  
5970, boul. Métropolitain, St-Léonard  
(514) 252-4444 [mondial.ca](http://mondial.ca)

**PORCHER**

# chic | ergonomie!



Vivez une expérience cinématographique sans égale avec les ensembles cinéma maison **Stressless®**. De conception ergonomique norvégienne, leur support lombaire intégré a été pensé en fonction de votre plus grand bien-être. Venez voir par vous-même pourquoi le concept **Stressless®** est votre solution confort et découvrez par la même occasion pourquoi les créateurs du concept **Stressless®** sont connus comme étant **Les innovateurs en matière de confort™**.

### Obtenez jusqu'à 1000 \$ de rabais

sur les accessoires **Stressless®** à l'achat de deux sièges **Stressless®** ou plus. De plus, obtenez 10% de rabais sur certains modèles de canapés. Valable du 17 octobre au 30 novembre 2008.

**MONTRÉAL (KIRKLAND)**  
17850 TRANSCANADIENNE,  
514.695.7211 1.866.695.7211  
**SAINT-ROCH DE L'ACHIGAN**  
5 INDUSTRIELLE,  
450.588.7211 1.800.588.7202  
**JOLIETTE**  
5 PAPINEAU, 450.752.2595  
**SAINT-HUBERT**  
2049 F.X. SABOURIN  
450.462.7211 1.888.462.7211

*très*

La Grande surface du meuble Haut de gamme au Québec



# JCP Perreault

MEUBLES • ACCESSOIRES • MATELAS • ÉLECTRONIQUE

www.jcperreault.com